Mssuuan

SELECT TAMIL TALES

WITH FREE TRANSLATIONS

IN ENGLISH AND TELOOGOO,

TO WHICH ARE ADDED

A Vocabulary.

(FROM GOOD MANUSCRIPTS,)

IN ENGLISH AND TELOOGOO,

AND

A CHOICE NUMBER OF

DR. MARSHMAN'S DIALOGUES,

IN ENGLISH AND TAMIL.

BY

W. M. NARRAINSAWMY.

MADRAS:

PRINTED BY C. SAMPIE, AT THE AMERICAN MISSION PRESS,
POPHAM'S BROAD-WAY, JANUARY, 1839.

PRICE FIVE RUPEES AND EIGHT ANNAS.

ఇండ్లు తోటలు కాక రొక్కము యెంతవున్నది-
Besides houses and gardens how much is there in ready cash –
ఐనప్పటికిన్ని వాడు సమర్థుడు nevertheless he is a clever man
సరకులైనప్పటికిన్ని రొక్కరూకలైనప్పటికిన్ని either goods or ready money

DEDICATED

(BY PERMISSION)

TO

THE RIGHT HONORABLE

JOHN LORD ELPHINSTONE, G. C. H.

GOVERNOR OF MADRAS,

BY HIS LORDSHIP'S

MOST OBEDIENT

AND

VERY HUMBLE SERVANT,

W. M. N.

Advertisement.

In an undertaking of the kind which is now presented to the public, great difficulties are necessarily incurred. To supply the true sense of the original Tamil in an English dress is not easily accomplished. How far I have succeeded in this particular in the following sheets it is left to the public to determine. Notwithstanding the revision of a European Gentleman *(to whom I embrace this opportunity of returning my hearty thanks,) whose numerous and important avocations precluded a too careful inspection, errors might have crept in, which the generosity of an enlightened public must overlook.*

W. M. N.

Madras:
Cuppul Poley Chetty Street,
January, 1838.

Advertisement.

In an undertaking of the kind which is now presented to the public, great difficulties are necessarily incurred. To supply the true sense of the original Tamil in an English dress is not easily accomplished. How far I have succeeded in this particular in the following sheets it is left to the public to determine. Notwithstanding the revision of a European Gentleman *(to whom I embrace this opportunity of returning my hearty thanks,) whose numerous and important avocations precluded a too careful inspection, errors might have crept in, which the generosity of an enlightened public must overlook.*

W. M. N.

Madras:
Cuppul Poley Chetty Street,
January, 1838.

Patrons and Subscribers.

	Copies.
The Right Honorable John Lord Elphinstone, G. C. H.,	10
His Excellency Lieutenant-General Sir P. Maitland, K. C. B.,	3
The Honorable John Sullivan, Esq.,	2
The Honorable Sir Edward Gambier, Knight,	6
A. D. Campbell, Esq.,	1
The Venerable Archdeacon H. Harper, A. M.,	3
Walter Elliot, Esq.,	2
A. Robertson, Esq.,	1
A. F. Bruce, Esq.,	1
A. Maclean, Esq.,	1
C. P. Brown, Esq.,	2
Reverend W. H. Drew,	1
Reverend A. C. Thompson,	1
Lieutenant-Colonel A. Tulloch,	1
W. Bannister, Esq.,	1
Reverend W. Taylor,	1
Captain G. W. Whistler,	2
H. D. Phillips, Esq.	1
T. Clarke, Esq.,	2
Captain F. Clerk,	1
A. E. Angelo, Esq.,	1
C. R. Howard, Esq.,	1
Lieutenant R. Younghusband,	1
Lieutenant J. Sibbald,	1
F. Kelly, Esq.,	1
J. W. Strange, Esq.,	1
Mr. M. Carrapiett,	1
Mr. Richard M. Desilva,	1
C. Arnagherry Moodeliar,	1
P. Augusteesvera Moodeliar,	1
C. Apparow Moodeliar,	1
P. Aroonachella Moodeliar,	1
C. Appavoo Moodeliar,	1
T. Annasawmy,	1
V. Bauloo Chettyar,	1
W. S. Cothundaramasawmy, (Son of Dr. Sawmy Naidoo) Cabinet, Camp, and Sea Furniture Maker,	2
T. Chinnatomby Moodeliar,	1
J. Casavaloo Naidoo,	1
T. Chaverimoottoo Moodeliar,	1
E. Chinnasawmy Pillay,	1
P. Chuckeray Chettyar,	1
R. Dasika Chariar,	1
P. Gooroosawmy, for Mr. D. Gomes,	1
P. Iyasawmy,	2
C. Iyahsawmy,	1

	Copies.
W. S. Jaganathasawmy (son of Dr. Sawmy Naidoo,)........	1
E. Kistnasawmy Moodeliar,........	1
G. Lutchmoonarasoo Chettyar,........	1
Lutchmana Sing,........	1
P. Mootoocomarapah Moodeliar,........	1
Marcyapah Moodeliar,........	1
P. Murriasoosay Moodeliar,........	1
P. Murry Doss Pillay,........	1
P. Moottiah Moodeliar,........	1
A. Moottoosawmy Pillay,........	1
P. Mooneyapah Moodeliar,........	1
M. Moonesawmy,........	1
P. Narrainsawmy Chettyar,........	1
V. Nadamoony Moodeliar,........	1
M. Numbaroomall,........	1
C. Narrainsawmy Pillay,........	1
T. Namasevoya Moodeliar,........	1
P. Narrainsawmy Moodeliar,........	1
M. Narasingiah Braminy,........	1
M. Nareinsawmy,........	1
M. Narrainsawmy Naidoo,........	1
C. Putcheappah Moodeliar, ...	1
P. Ponnumbala Moodeliar, ...	1
S. Ramasawmy Chettyar,........	1
D. S. Ramanjooloo Naidoo,........	1
V. Ramasawmy Naidoo,........	1
Soora Ramasawmy Naidoo,........	1
A. Ruthanavaloo Chettyar,........	1
Cadoor Ramakistneah,........	1
W. Ramnauda Moodeliar,........	1
C. Ramiah,........	1
T. Ramasawmy Moodeliar,........	1
C. Ramasawmy Braminy,........	1
M. Rungiah Naidoo,........	1
C. Ramasawmy Naidoo,........	1
T. Ramasawmy Pillay,........	1
N. Rungiah Chettyar,........	1
C. Sedombra Moodeliar,........	1
C. Soobboo Moodeliar,........	1
M. Seenevasa Pillay,........	1
C. Shunmooga Moodeliar,........	1
C. Singara Valloo Moodeliar, ...	1
P. Saravana Moodeliar,........	1
C. Sabauputhee,........	1
P. Seevapada Moodeliar,........	1
A. Sabauputy Chettyar,........	1
P. Sevasankara Pondy,........	1
M. Soobaroy Moodeliar,........	1
C. Singara Moodeliar,........	1

	Copies.
A. Soobaroy Chettyar,	1
A. Soobaroy,	1
C. Sawmynada Moodeliar,	1
P. Sooboороу Moodeliar,	1
C. Tilliapah,	1
S. Teagoraya Chettyar,	1
P. Vadachella Moodeliar,	1
A. Vencatachella Chettyar,	1
L. Vencataputhee Naidoo,	1
T. Vencatachella Moodeliar,	1
Covoor Vydenatha Moodeliar,	1
P. Vencatasawmy Moodeliar,	1
T. Vytheanatha Moodeliar,	1
P. Vencatasawmy Naidoo,	1
T. Vydelinga Moodeliar,	1
G. Vencataroyaloo,	1
C. Veerawsawmy Naidoo,	1
C. Veerabadrom.	1
R. P. Vencatrow,	1
N. Veerawsawmy,	1
T. Veerawsawmy,	1
G. Vencatasom,	1
S. Vencatanarainapah,	1
P. M. Veerapah Chettyar,	1
V. Yagapah Naidoo,	1

ஆராய்ந்தெடுத்ததமிழ்க்கதைகள்.

க-வது. கதை.

இரண்டுமல்லசெட்டிகளொருவரோடொருவன் யுத்தம் பண்ணினான். அவர்களிலொருவன்மற்றவனைக் கீழேதள்ளிப் புரட்டிப்புரட்டியுதைத்தான். உதையுண்டவனெழுந்துதன் மீசையைமுறுக்கிக்கொண்டு, ஆனாலுமென்ன, என்மீசையில் மண்படவில்லையென்றான்.

STORY I.

Two wrestlers fought with each other. One of them, throwing the other down, kicked him to and fro. The person that was kicked, rising, twisted his mustaches, and said “ that notwithstanding what had been done to me, yet the dust had not touched *them*.” *

౧-కథ

యుద్ధరుజెట్లు వొకరితో వొకరు పోరుచేసిరి - వారిలో వొకడు వొకని క్రిందుగా తోసి పొరలించి పొరలించి తన్నెను తన్నులు తిన్నవాడు లేచితన మీసాలనువడివేసి అయి నా నే మి నామీసాలుమన్ను గా లేదు అనెను.

உ-வது. கதை.

ஓர்தரித்திரன் ஒருதனவானிடத்திற்குப்போய், தன்னை ஆறுமாதமட்டும்போஷித்தால் தானொருமலையைத் தன்தலையின்மேற்சுமந்துகொண்டுபோவேனென்றுசொன்னான். அதற்கிவன்சம்மதித்தந்தக்காலமவனைக்கு மவனைப்போஷித்தபின்புஒருமலையிடத்திற்கவனையழைத்துப்போய்இதையுன் தலையிலெடுத்துக்கொள்ளென்றான். அப்போதவன் தன்தலையின்மேலதைவைத்தால் சுமப்பேனென்றுசொன்னான்.

STORY II.

A poor man going to a rich, told him that he would carry a mountain on his head, if he would feed him for six months. This proposal was acceded to by the latter,

* i. e. that he suffered no indignity,

who after having fed him for that period, carried the former to a mountain, and desired him to take it on his head. when the poor man, replied, that he would sustain the mountain provided it were put on his head.

౨-కథ

ఒకబీదవాడు ఒక భాగ్యవంతుని దగ్గరపోయి తన్ను ఆరునెలలు పోషించినట్టులైతే తలమీద కొండ మోసుకొని పోదును అని చెప్పెను-దానికి వీడు సమ్మతించి ఆలాగున ఆరునెలలు పోషించిన తరువాత వానికొండవద్దికి తీసుకొని వెళ్లి దానినెత్తుకొనుమని చెప్పెను-అపుడు ఆబీదవాడు తన తలమీద ఆకొండ వుంచినట్టులైతే మోసెదను అని చెప్పెను.

௩-வது. கதை.

ஒருவனுக்கு பதினாயிரம் வராகனிருந்தது. அவன் தன்னுடைய சரீரத்திற்றோன்றிய ஒருவியாதியினாலே தனக்குச்சாவுகாலஞ்சமீபித்ததென்றறிந்து, தன்னிரண்டுபிள்ளைகளையுமழைத்து, ஒவ்வொருவனுக்கைந்துபணங்கொடுத்து, அதினாலே தன வீட்டைநிரப்புகிறவனெவனோ அவனுக்குத்தன் பொருளைத்தருவேனென்றான். இதைக்கேட்டு அவர்களிலே மூத்தவனைந்துபணத்துக்குங்கரும்பஞ்செத்தைவாங்கிவந்து, அவன் வீட்டைநிரப்பிவைத்தான். இளையவன் மெழுகுவத்திவாங்கிவந்தேற்றிவைத்தான். பிதாவவ்விரண்டையும்பார்த்து இளையவனுக்கு ஆஸ்தியையொப்பித்தான். ஆதலாற் புத்தியுள்ளவன்பெரியவன்.

STORY III.

A certain individual had 10,000 Pagodas, and knowing by a certain disease which raged in his body, that he would shortly die, called his two sons, and gave to each of them five fanams, stating that he would give his estate to him who would fill his house with articles of the value of five fanams. On hearing this, the Elder son purchasing straw of the sugar cane filled the house with it;

while the younger bought a candle and lighted it. The father noticing both, gave his estate to his younger son. Thus he who is the wiser man is the elder. *

౩-కథ

వొకనికి పది వేలవరహాలువుండెను- అతడు తన శరీరము
లో కలిగిన వొక వ్యాధివలన త్వరగా చనిపోదునని తెలుసుకొ
ని తన కొమాళ్లయిద్దరినిన్ని రప్పించి చెరి అయిదు రూకలు యి
చ్చి దీనికి యేదిఅయినా వొక వస్తువును కొని తన యిల్లు నిండించిన
వానికి తన సొత్తును యిత్తును అని చెప్పెను - వారిలో పెద్దకు
మారుడు దీనివిని ఆరూకలకు చెరుకుదంటు తెచ్చి వాడి యిల్లు
నిండించెను - చిన్నవాడుమయిన వొకవత్తితీసుకొని వచ్చి వెలిగిం
చివుంచెను-వీటినితండ్రి చూచియీ చిన్నకుమారునికి తన సొ
త్తునంత యిచ్చెను గనుక బుద్ధిగలవాడె గొప్పవాడు.

௪-வது. கதை.

ஒருசெலவுகாரன ஒருசிககனககாரனைக் கொஞசமபணங
கடனகேடடான.அதறகுபினனையவன நீமறுபடியுமெபபடி
கொடுபபாயெனறுமுனனையவனைககேடக இவன தன்மாச
சமபளததிற்கொஞசம்மீர்ததுககொடுபபேனெனறுன.இத
றகுமுனனமேதானே நீயபபடிச செயயலாகாதாவெனறவ்
னகேட்க்; இவனிதெனககபொழுது தோனறுமறபோயிற
றெனறுன. சிக்கனககாரனிபபோததையுனககுத தெரிவித
தேனெனறுசொலலிகடனகொடேனெனறுவிடடான. அது
முதலஇநதசசெலவுகாரன பணஞசேர்க்கததொடஙகிறுன.

STORY IV.

A spendthrift begged of a miser the loan of some money--the latter asked the former, "how he would repay it." The spendthrift said, that he would save a portion of his monthly income and do so. The miser in re-

* i. e. greater.

turn asked, why he had not thought of adopting such a measure before. To which he replied, that it did not then strike him. On this the miser refused to grant the loan, stating that he had now taught him how to save. From that time the spendthrift began to gather money.

౪-కథ

వొకవ్రమశీలుడు వొకలుబ్ధునికొంచెము రూకలు అప్పుగాయివ్వమని అడిగెను - అందుకు ఆలుబ్ధుడు యిరుగామేలాగునఅప్పుతీర్చ్చెదవు అనివానిఅడిగెను-వాడు చెప్పినదిమేమన్ననునా నెలసంబళములో కొంచెము చేర్చియిత్తునని నెను-అందుకులుబ్ధుడుముందేయీలాగునచేయరాదా అనెను-అందుకుఆవ్రమశీలుడుముందునాకుయీయుక్తితోచలేదుఅన్నాను-అంతటవాడుయిపుడుచేర్చ తెలిపించినాను అని చెప్పి అప్పియ్యమనిచెప్పెను-అదిమొదలుగా ఆవ్రమశీలుడురూకలుచేర్చ ఆరంభించెను.

௫-வது. கதை.

ஒரு ஆசாரியனதனசிஷினுககுவேதகாரியஙகளை உபதேசிததுககொணடிருநதபோது இநதசசிஷின் அபபோதொரு வளையில நுழைகிறவெலியைபபாாததுககொணடிருநதான. அநதஆசாரியனதனஉபதேசததைமுடிததபினபு அசசிஷினை நோககி,எலலாமநுழைநததாவெனறான்.அபபொழுதுவளையில நுழையுமெலியைபபார்ததுககொணடிருநதசிஷின, இதைத்தான் கேட்கிறாாக்குமென்றெணணிக்கொண்டு,வால் தவிரமறறதெலலாம் நுழைந்ததெனறான. ஆகையால் கவனமிலலாதவர்களுக்குப போதிககிறவுபதேசம மேறசொலலியபடி பிரயோசனபபடாதெனபதாம்.

STORY V.

While a priest was instructing one of his disciples in the doctrines of religion, the latter was taken up with observing a rat, which was then entering a hole. The priest on ending his discourse said to

his disciple, "has all entered" *—the pupil who was observing the rat, and thinking he was asked about *it*, replied "all but the tail." Therefore the instructions which are given to the inattentive, would in the above manner be lost upon them.

౫-కథ

ఒక ఆచార్యుడు ఒకశిష్యునికి మతాచారములు ఉపదేశము చేయునెడల ఆశిష్యుడు కలుగులో చొరబడుచున్నయెలుకను చూచుచుండెను-ఆచార్యుడు ఉపదేశమును ముగించి అంతా చొచ్చెనా అనివానిఅడిగెను - అందుకు యెలుకను చూచుచున్న ఆశిష్యుడు దానిఅడుగుచున్నాడుఅనితలంచి తోకదక్క కడమ చొచ్చినది అనెను - కావునజ్ఞానహీనునికి చేయు ఉపదేశము వ్యర్థమని తెలియవలెను.

௬-வது. கதை.

ஒரிராசாவானவன் ஒருநாளொரேரிக்கரைமேலே போகையில், தன்க்குள்ளேயொன்றை நினைத்து, கூடப்போகிறவர்களை நோக்கி, இந்தத்தண்ணீரெப்படியிருக்கிறதென்றான். சிலர் பால்போலென்றும், சிலர் முத்துப்போலென்றும், சிலர் தெளிவாயிருக்கிறதென்றுஞ்சொன்னார்கள். அதுகளை இராசா கேட்டு தன்மந்திரியைப்பார்த்தான. அப்பொழுதவன் அதுகரையாலிருக்கிறதென்றான். இராசா அவனுடைய உத்தரவுக்குச் சந்தோஷப்பட்டார்.

STORY VI.

One day a Rajah was passing along the banks of a làrge tank, when thinking something in his mind, he asked the people who were going along with him, how the water was ? some replied, that it was like milk, others like pearl, and a few, that it was pure. Hearing their different replies, the rajah looked at his minister, who said, that it was bounded by the banks. The rajah was pleased with his answer.

* i. e. instructions into the mind.

౬-కథ

వొకనాడు రాములుగారు వొకచెరువుకట్టమీద పోవుచు
వుండి అపుడుతనమనములో వొకతలంపుతలఁచి తోడవచ్చేవా
రినిచూచి యీనీళ్లు యెట్లున్నవిఅనిఅడగగా వారుపాలవలెను
న్ను ముత్యమువలెనున్ను పరిశుద్ధము గానున్ను వున్నవి అని చె
ప్పిరి- రాములు గారు ఆమాటలువిని అతనిమంత్రినిచూచి
రి-అపుడు ఆమనగట్టువలనవున్నవి అనెను- అందుకురాము
లుగారు సంతోషమునుపొందిరి.

எ-வது. கதை.

ஒருவன மற்றொருவனுடனேபேசிக்கொண்டிருக்கையி
ல்உன்னுடைய நாலுகுமாரர்களிலே யோக்கியனொன்றுகே
டடான. அதற்கிவன் அப்போது கூறைவீட்டின்மேலேறிக்
கொள்ளிக்கட்டையைச்சுற்றிக்கொண்டிருந்த வோர் குமார
னையவனுக்குக்காண்பித்து, இவனே மற்றவர்களைப்பார்க்கி
லும்யோக்கியனென்றான். அதைககேட்டவன் தன்மூக்கின்
மேல்விரலைவைத்து மற்ற மூன்றுபேரும்திக்மூடராயிருக்க
வேண்டுமென்றெண்ணிககொண்டான்.

STORY VII.

While an individual was conversing with another,—the former asked the latter, which of his four children was the wisest. To which he pointed to a boy, who then ascending a thatched house was whirling a fire-brand and said, he was the wisest of them all. He hearing that, thinking that the other three must be very ignorant, kept his fingers on his nose, and remained silent.

౭-కథ

వొకడు మరివొకనితో భాషించుచుండు సమయం
బునవానిచూచినీనలుగురికుమారులలో యోగ్యుడు యెవడు
అనిఅడిగెను-అందుకువాడుపూరియింటి మీదయెక్కి కొరివి

ద్రిప్పుచువుండుతన కుమారుని చూపించివీడే అందరిలో యోగ్యుడు అనిపలికెను - దానివిని అతడుముక్కుమీద వేలుంచికడమముగ్గురున్ను మిక్కిలిమూఢులుగావుండవలెనుఅని తలచిమౌనముగావుండెను.

௮-வது. கதை.

ஒருமாப்பிள்ளை, தன்சினேகிதர்களிலொருவனையழைத்துக்கொண்டு,தன்மாமியார்வீட்டுக்குப்போனான். அப்பொழுதுவழியிலவன்தன்சினேகிதனைநோக்கி,என்தலைப்பாகைதவிரமற்றவென்வஸ்திரங்களெல்லாமிரவலா யிருக்கிறபடியால், நீயிதை என்மாமியார்வீட்டிலொருவருக்குஞ் சொல்லாதேயென்றவனைவேண்டிக்கொண்டான். பிற்பாடு இவர்களந்த வீட்டிற்பிரவேசித்து உட்கார்ந்தவுடனே, மாமியாரும் மாமனாருமவந்து அந்தமாப்பிள்ளையின் யோக்ஷேமமெப்படியென்றுவிசாரித்தார்கள். அப்பொழுதந்தத் தோழன் மாறுத்தரமாக், மாப்பிள்ளைப்பாகைதவிர மற்றை வஸ்திரங்களைக்குறித்தென்னைக்கேளாதேயுங்களென்றான்.புத்தியீனனுடைய சினேகமிப்படியேயிருக்கும்.

STORY VIII.

A bridegroom, went to his mother-in-law's house and took with him one of his companions. Whilst on the way he begged of his friend, not to mention to any one in the bride's house, that of his garments, only his turband was *not* borrowed. Then entering the house, both of them sat down, till the bride's father and mother came and enquired, after the bridegroom's welfare. To which the bridegroom's companion said, they should not enquire any thing concerning the garments, excepting the turband, which the bridegroom wears (because they were borrowed.) Such is the friendship of a fool !

౮-కథ

వొక పెండ్లికుమారుడుతన స్నేహితులలో వొకని వెంట తీసుకొని అత్తగారియింటికి వెళ్లుచునపుడువాడుతనపాగావి

నాగా-కడమవస్త్రములుమెరుపులుకాబట్టిఅత్తగారియింటి లోదానిచెప్పవద్దుఅనివానిఅడుగుకొనిఅత్తగారియింటికిపో యికూర్చుండగానె అత్తగారున్ను మామగారున్నువచ్చి యోగక్షేమములు అడుగగాఅపుడుఆస్నేహితుడుపెండ్లికు మారునిపాగాతప్పకడమబట్టలనుగురించితన్నుఅడగవలసిన దిలేదుఅనెను-బుద్ధిహీనునిస్నేహముయీలాగునవుండును

௯-வது. கதை.

பிறனுடையதோட்டத்திலிருந்தவொரு தென்னமரத்திலே ஒருவனதேங்காய்திருடும்படிக்கு ஏறினான். அப்பொழுது அந்ததோட்டக்காரன், அந்தச்சத்தத்தையறிந்து, தன் வீட்டிலிருந்தத்தட்டிகொண்டேவந்து, ஏன் மரத்தின்மேல ஏன் ஏறினாயென்ன; அவனென் கன்றுகுட்டிக்குப்புல்லுபிடுங்க ஏறினேனென்றான். அதற்கிவன் ஆ! தென்னமரத்திலே புல்முளைக்குமாவென்ன; அவன்அப்படி இல்லாமையினாலே தான் இறங்கிவருகிறேனென்று பரிகாசம்பண்ணிகொண்டு போய்விட்டான்.

STORY IX.

An individual in order to steal some cocoanuts, climbed up a tree, which was in a certain man's Garden. Hearing the noise, the gardener came, and threatening, asked him, why he had done so.—The thief replied, that his intention was to pluck grass for his calf. Being surprised at his words, the gardener enquired whether grass grew on a cocoanut tree. To which the thief replied, that because he found that there was no grass, he was descending—so laughing at the gardener he went his way.

౯-కథ

ఒకడుఒకనితోటలోవున్నటెంకాయమ్రానిమీదటెంకాయలనుదొంగలించుటకుయెక్కెను. ఆతోటవాడుయీచప్పుడువినిఅదలించుకొనువచ్చివానిచూచినామ్రానుమీ

దమేలమొక్కిత్రివిలనిలడిగెను-ఆడాంగి దూడకుపచ్చికక్రైమె
క్కి తినిలని చెప్పెను-అందుకులకో టవాడు చెట్టుమీదపచ్చిక
మొలుసునాలనెను - అందుచేత నేగదాదిగివచ్చెదను అనిప
రిహాసముచేసుకొనుచు వెళ్లిపోయెను.

௰-வது. கதை.

ஒருவன இராமாயணம பிரசங்கம்பண்ணிக்கொண்டிருந்தான். அபபோதோரிடைச்சிதன்முட்டாள்ஆமுடையானுக்குபபுத்திவருமென்று, நீ இராமாயணங்கேட்டுவாவெனறுள். அவனபபடியே அங்கேபோய், தன்மாட்டங்கோலில்த்தன் மோவாய்க்கட்டையையூன்றிக் குனிநதுகொண்டிருந்தான். அபபொழுதொரு போக்கிரிநிற்கபபாலமாறிப்பிரசங்கமுடியுமளவும்நதவிடையன் முதுகின்மேலேறிக்கொணடிருந்தான். அநதவிடையன் தன்வீட்டுக்குவநதபொழுது அவன்பெண்சாதிஅவனைப்பார்த்து,இராமாயணமென்னமாயிருந்ததெனறுகேட்க; அதற்கவன்ஒராள்ப்பளுவிருந்ததெனறுன். அதைகேட்டவளதன் புருஷனுடைய மூடத்தனத்துக்காக விசனப்பட்டாள்.

STORY X.

A certain man was expounding the ***Ramayanam***, when a shepherdess advised her ignorant husband to go and hear it, with a view that he might thereby improve his understanding. Accordingly the shepherd going there, stood stooping listening, resting his cheek on his goad ; while in this situation, a wag in order to save himself the trouble of standing, jumped on his back, and continued there till the reading of the ***Ramayanam*** was over. When the shepherd returned to his house, his wife looking at him, asked how the ***Ramayanam*** was? He replied, that it was as heavy as a man's weight. On this the shepherdess was grieved at her husband's ignorance.

౧౦-కథ

వొకడు రామాయణప్రసంగము చేయుచుండెను-అప్పు
డు వొకగొల్లది వివేకములేనితనమొగునికి వివేకమువచ్చును

అని రామాయణమువినిరమ్మని చెప్పెను-వాఁడు అలాగే
అక్కడపోయిపసులమేపేక్రమగడ్డముక్రిందవూనుకొని
వంగివుండెను-ఆలాగువుండఁగా వొక తుంటరివాడునిలిచివుండ
పాలుమారివానివీపుమీదయెక్కికొని ప్రసంగము ముగిసే
వరకువుండెను-పిమ్మట ఆగొల్లవాడుయింటికి వెళ్లెను-అపుడు
వానిభార్య వానిచూచి రామాయణము యేలాగున వుండె
నుఅని అడిగెను-అందుకు వాఁడు వొకమనిషిబరువు వుండెను
అని చెప్పెను-అదితనమొగుని అవివేకమునకు వ్యసనపడెను.

௰௧-வது. கதை.

வயதுசென்ற ஓரேழைபபிராமணன்வெகுநாளாய்வடை
தின்னவாசை கொண்டிருநதான். ஆதலாலொரு நாள்வன்
பிரயாசைப்படடு, கொஞசமாவு மெணணெய்யுமற்ற சம
பாரஙகளுமசேக்ரிதது, தன் பெண்சாதிகையிற் கொடுதது,
அதை நூறுவடையாகச் சுட்டுகொணடுவாவென்றான். அவ
ளதைச்சுடுமபோதே எலலாவறறையுந் தின்று, ஒருவடை
யைமாத்திரந்தன் புருஷனுககுமுன்பாகக் கொணடுவநது
வைததாள். மறறைத்தொணணூறறொனபது வடையுமெங
கேயென்றுகேட்க; நான்தான்தினறுவிடடேனெனறாள். அத்
தனையுமெப்படித்தின்றாயெனறான. இபபடித்தான் றின்றே
னென்று அந்தவடையையுந்தினறுவிடடாள். பார்ப்பானு
மேமாறிபபோனான்.

STORY XI.

A poor old bramin had for a long time a desire to eat certain cakes called in Tamil *Vaday*. He for that purpose, taking much trouble procured some flour, oil, and other ingredients, which he gave to his wife, desiring her to make 100 cakes of them, and bring them to him. She ate the whole of the cakes herself, while she was making them, except one, which she laid before her husband, who asked her where were the other 99 cakes. She replied, that she had eaten them. Her husband again asked her, how she ate the whole 99. To

which she answered, that she had eaten them in the manner she would shew, so saying ate the other one also. The Bramin found himself deceived.

౧౧-కథ

యేఁడ్లు చెల్లిన ఒక బీదబాపడు బహు కాలముగాఁగా రెలుబక్షించుటకు ఆశకలిగివుండెను - అందువలన ఒక నాడు ప్రయాసపడి కొంచెము మినుములున్ను నూనెయు న్ను మరిన్ని కావలసినవస్తువులున్ను సంపాదించి తనభా ర్య చేతయిచ్చి దానినూరు గారెలు గాకాల్చి తనవద్దికి తెమ్మని చె ప్పెను-అదికాలుచునపుడె అంతయుంతిని ఒక గారెనుమా త్రము మొగునిదగ్గిర తెచ్చివుంచెను-వాండు కడమ గారెలుయె క్కడ అని అడగగానే నేభక్షించితిని అన్నది- అంతయుంయేలా గునతింటివి అని అడిగెను-యీలాగునభక్షించితి చూడుము అని ఆ ఒక గారెనున్ను తినివేసెను-బాపడుయేమారెను.

௰௨-வது. கதை.

அழகும விவேகமுமுள்ள ஒருஸ்திரி, தனக்குச்சமமான ஒருபுருஷனைக் கலியாணமபணணிககொள்ள வேணடுமென று வெகுநாளாய்க்காத்திருந்தாள். அபபடியிருககு ஒருவனவ ளை விவாகமபணணுதற்குவநதான். அவளிவனுடையவிவேக த்தையறியுமபடிககிவனோடு பேசசுகொடுத்துக்கொணடிரு க்கையில, அஙகே சட்சட்டென்றொருசத்தமுணடாயிறறு. அதென்னவென்றிவனவளைககேட்க அவளுடுமபெனறாள். அதைக்கேட்டவன காதுகுடையும்படிககு அதிலோரிறகு பிடுங்கெனறான. இதனாலவனமூடனெனறறிநதுகொண்டவ னை அனுபபிவிடடாள். சிலநாள்பொறுத்து வேறொருவன் அவளிடத்திற்குவந்துபேசினான், அபபொழுதவள்முன் தன னைக்கலியாணமபணணவந்தவன, உடுமபிலோரிறகுபிடுஙகி க்கொடுக்கச்சொனனானெனறறிவித்தாள். அதறகவன சிரித் து, ஒகோ அவன்றை ஆமையெனறு நினைத்தானுக்குமென றான், இத்னாலிவன்வனிலு மூடனெனறறிநதுகொணடு இவ னையுமனுபபிவிடடாள்.

కంటెమూఢుడు అని అదితలచి పరిహాసముచేయుచు అం
పించెను.

௰௩-வது. கதை.

துர்மார்க்கனான்தன்வானொருவன், தன்தகப்பனுக்கு நாளதோறுமொரு வோட்டிலேகொஞ்சங்கஞ்சிவார்த்துக்கொண்டிருநதான. இதை அவனுடையமகன்பார்த்து, அநதஒட்டையெடுத்துஒளித்துவைத்தான். இரவிற்சாபபடபபோகையிலஅநத ஒட்டைக்காணாமலதனவான் அந்த ஓடெங்கேயென்று தன்தகப்பனை அடித்தான். அபபொழுதந்த வோட்டையெடுத்து மறைத்து வைத்த அநதபிள்ளைவந்து, தகப்பனைநோககி, என்பாட்டனை அடியாதே, நானுமமைப்போலமனிதனான பிறகு உனககுவேறொரு ஓடுசம்பாதிக்க என்னாலாகமாட்டாதே; ஆதலால் நானே அதையெடுத்தொளித்து வைத்தேனென்றான். தனவானிதைக்கேட்டவுடனே வெட்கமடைந்ததுமன்றி, தன்தகப்பனையு மிகுநத பட்சத்துடனே நடப்பித்துக்கொண்டுவந்தான்.

STORY XIII.

A certain rich but cruel man, was in the habit of giving his father some conjee in a broken pot. The rich man's son on seeing this, took the piece of pot and concealed it. At the time of the next meal, the rich man missing it, flogged his father, asking him what had become of the pot. On this, his child who had concealed the pot coming forward, desired his father not to flog his grand papa, saying, that it was he, who had concealed it, and that his reason for having done so, was, that when he becomes a man like himself he might not be able to provide *him* with another. After hearing this, the rich man not only felt ashamed, but also treated his father with great tenderness.

౧౩-కథ

వొకభాగ్యవంతుడైన దుర్మార్గుఁడు తనతండ్రికి వొక
పెంకులో గంజి పోయుచువుండెను-వానికుమారుడు దాని
చూచి పెంకునువెత్తిదాచిపెట్టెను-మరుభోజన సమయము

నందుఆపెంకుదొరకనందుననతడుఅదియెక్కడఅనిఅడిగితం
డ్రినికొట్టెను - అంతటపెంకుదాచిపెట్టిన అతని కుమారు
డువచ్చి నామనా తాతను కొట్టవద్దు - నేను పెద్దవాడనై
యితెనీకుయింకొకపెంకుసంపాదింపశక్తిలేకవుండును అని
ఆపెంకునేనే దాచితినిఅనెను-అదివిని ఆదుర్మార్గుడు అవ
మానముపొందినదేగాక తనతండ్రినిమిక్కిలి విశ్వాసము
తోపోషించెను.

௰௪-வது. கதை.

ஒருபாட்டகன, ஒருதெருத்திண்ணையிலுட்கார்ந்து, தன்தலையையசைத்துக்கொண்டு பாடுகையில்அனேகரவனைச்சூழந்து கேட்டுககொண்டிருநதார்கள. அபபோதந்தவழியேபோகிற, ஒரிடையனசிலநேரவரைக்குமங்கேநின்று, அவனைபபார்த்துமிகுநதசத்தமிட்டழுதான். கூடவிருந்தசனங்களஇந்தபாட்டினாலுண்டானஆநந்தத்தினாலேஇவனழுகிறானென்று பாவித்துக்கொண்டவர்கள, ஏனழுகிறாயென்றவனைக்கேட்டார்கள். அதற்கு அவனிந்தப்படியே தன்மந்தையில் ஓராட்டுக்குவலிகண்டிழுத்து, அதற்கென்னசெய்தும்துபிழையாமற்செத்துப்போயிற்று, ஆனபடியாலிந்தப்பாட்டகனுக்குசீக்கிரத்திற்சூடுபோட்டால்த்தானவனபிழைப்பானென்றுசொன்னான். இதினைமேலவர்களவனைத் திட்டித்துரத்திவிட்டார்கள்.

STORY XIV.

A songster sat on a *pyal*, shook his head and sang a song, to several persons who were assembled for hearing him. A shepherd who was then passing by, stood a while, and beholding the songster, cried out with a loud voice. The persons who were present, supposing that he felt great joy at the song, and that therefore he was crying, desired him to inform them "why he was crying." The shepherd in reply said, that in his fold a sheep had been afflicted with the same kind of fit, of which the songster was affected, and that nothing could have saved the poor thing's life. He moreover added,

that, if they immediately brand the songster, he might revive. On this, they sharply reproving the shepherd, drove him away.

౧౪ కథ

ఒక పాటకుడు బయిటి అరుగు మీద కూర్చుండి తల
ఆడించుకొనుచు దగ్గిరనుండి వినుచున్న వారిని చూచిపా
డుచువుండెను - అపుడుదారిన వెళ్లుచున్న ఒక గొల్లవాడు
కొంతకాలమునిలిచి వానిచూచి గట్టిగామేడ్చెను - అక్క
డవున్న మనుష్యులుపాటమీద మిక్కిలి ప్రీతిచేతనేడుచు
చున్నారనితలంచి మేలమేడ్చెదవు అనివానినడిగిరి-అం
దుకువాడుతనమందలో ఒక మేకకుయీపాటకునికికనిపిం
చివున్ననొప్పికనిపించి చనిపోయినదికావున వీనికిత్వరగా
వాతవేయించితె బ్రతుకును అనెను - దీనిమీదటవారువాని
తిట్టివెళ్లగొట్టిరి.

௰௫-வது. கதை.

இரண்டுசகோதரரிருந்தார்கள். அவர்களில் மூத்தவன்யா
வரிடத்திலும்மரியாதையுள்ளவனாயிருந்தான். இளையவனோஎல்
லாரையும் திட்டும்படிக்கான் துஷ்டனாயிருந்தான். ஒருநாள்
இவ்விருவரும் ஒரு ஊருக்குப்போனபோது, அந்தவழியில
நாலுதிருடர்வந்து அவர்களைமடக்கிக்கொண்டார்கள். அப்
போது இளையவன் மவுனமாயிராமலவர்களைத்திட்டினான்.
அவர்கள்வனை நன்றாயடித்து, அவன்கையிலிருந்ததையெல்
லாம்பிடுங்கிக்கொண்டார்கள். மூத்தவன் மிகவுந்தாழ்மையு
டையவனாயிருந்தபடியால அவனுக்கொன்றுந் துன்பஞ்செ
ய்யாமல் நூறுவராகன்பெறத்தக்க ஒருநகையையவனுக்கு
வெகுமானங்கொடுத்து அனுப்பிவிட்டார்கள்.

STORY XV.

There were two brothers, of whom the elder was civil to every body; while the younger was wicked and abused every one. One day as they were journeying to a country, they met four robbers who stopped them; when the younger instead of holding his peace, abused them; the robber provoked at his words plundered him of all

that he had about him, and gave him a severe threshing into the bargain. But the elder having conducted himself with great humility was dismissed unhurt, with a present of a jewel worth a hundred Pagodas.

౧౫-కథ

యిద్దరుఅన్న తమ్ములువుండిరి వారిలో జ్యేష్ఠుడు అందరి యెడలభయమభక్తికలిగివుండెను-కనిష్ఠుడు దుర్మార్గుడై అందరినిదుర్భాషలాడుచువుండెను-ఆలాగువుండగావొకనాడుయిద్దరున్ను వొకవూరికి వెళ్లుచువుండగా నలుగురు దొంగలువీరిని అడ్డగించుకొనిరి.అపుడుచిన్నవాడువూరికెవుండకవారినితిట్టెను - వారుకోపించుకొని వీనిబాగాకొట్టి చేతవున్నసొమ్ము తీసుకొనిరి - పెద్దవాడుమిక్కిలిన్ని వినయముతో పలికెను కావునవాని యేమిన్ని బాధపెట్టకతమ చేతవున్న నూరువరహాలుమతింపుగల వొకసొమ్ము నుబహుమానముగాయిచ్చి అంపిరి.

௰௬-வது. கதை.

ஒரூரிலொரு கோமுட்டிகொஞசம பணக்காரனாயிருநதான். அவன்வீட்டில்த்திருடும்படிக்கு, ஒரு நாளிராத்திரி ஒரு திருடன்வநது, பறணினமேற் பதுஙகிக்கொண்டிருந்தான். இந்தக்கோமுடடியதையறிந்து,தன்பெண்சாதியைப்பார்த்து, நீபிளளையுண்டாயிருக்கிறையெ அதுபிறநதாலென்னபேரிடலாமெனறான். அதற்கவள உமக்கெப்படிமனதோவப்படிசெய்யலாமென்றாள். ஆனால் வெங்கடேசனென்று பேரிடலாமென்றுசொலலிவெஙகடேசாவென்று சத்தமாகக்கூப்பிட்டான். அந்தபெயரவன்னுடை வீட்டுத்தலையாரிப்பெயராகையால, அவனஅதைக்கேட்டவுடனெ,அவனசீக்கிரமாய்த்தன ஆயுதத்தை யெடுத்துக்கொண்டவனவீடடுககுவந்து, ஏன் எனனே அழைத்தீரென்றுகேட்டான். பறணினமேலே திருடனிருக்கிறதைகோமுட்டிசசைகையினாலெயதலையாரிக்குக்காண்பிததான். உடனேயவன்ந்தத்திருடனைப்பிடித்து கட்டிக்கொண்டுபோய்விட்டான்.

STORY XVI.

In a certain city resided a man of the Banian caste, who possessed some money. One night observing a thief secreting himself in the store-house for fire-wood with a view of watching opportunity to steal, he said to his wife, "you are with child when it is born what name shall we give it," She answered "according to your pleasure the name may be given." The husband returned, "however we will give him the name of *Vecatasem*," so saying he bawled out in a strong voice the name *Vecatasem*. The police Taliar who lived in the adjoining house being named *Vecatasem*, he accordingly on hearing his name took his arms, and having stept in, asked why he was called ? The Banian immediately assigned to him the lurking place of the rogue, who was instantaneously taken, bound and carried away.

౧౬-కథ

ఒకవూరిలో ఒకవైశ్యుడుకొంచెము ధనవంతుడుగావుండెను - ఒకనాటిరాత్రి వాడియింటిలో దొంగలించుటకై ఒకదొంగవచ్చి అటకమీద దాగివుండుట ఆవైశ్యుడు తెలుసుకొని తన భార్యనుచూచి నీవు గర్భిణిగావున్నావుగదాబిడ్డకనగానేమి పేరువుంచవచ్చును అనెను - ఆపెమీకుమనను వచ్చిన పేరువుంచవచ్చునుఅనెను- అయితే వెంకటేశుడని పేరుంచవచ్చును అనిగట్టిగా వేంకటేశాయని కూసెను-అదిపొరుగింటితలారి పేరు కావునవాడు దానివిని వెంబడిగా ఆయుధములతీసుకొనివచ్చియేలపిలిచితిరిఅనిఅడిగెను-అపుడుఅతడుఅటకమీదవున్నదొంగనుసంజ్ఞలో చూపించెనుఅపుడుఆతలారిదొంగనుపట్టికట్టితీసుకొనిపోయెను

௰௬-வது. கதை.

ஒருராசாவினிடத்திலஒருபிராமணனஇனாமாகவொருபசுவுங்கன்றும்வாங்கி, ஓட்டிக்கொணடு ஒருஅக்கிராரத்துத்தெ

ருவேபோகையில்,வேறொருபிராமணன் இவனைக்கண்டு,இரா
சாவெததனைபசுக்கள பிராமணர்களுககு வெகுமானஞ்செ
யதானென்றான. அதற்கவனெவ்வொருததனுக்கொவ்வொ
ருபசுவிழுக்காடு, ஆயிரம பசுத்தானமபண்ணினான; ஆனால்
நேக்குமாததிரம் இரணடு பசுததானம பணணினனெனறா
ன். மறறவனவனைககேட்டான, ஆனால் இனனொனறெங்கே
ஒன்றுதானே நீயோடடிககொணடுபோகிறாயெனறு. அத
ற்கவனசொனனான இராசாவெனனணடை வீடடுச்சேஷிணு
க்கு ஒருபசுவுஙகொடுககவிலலை, அதனாலெனககிரணடுபசு
கொடுததததற்குச்சமானமெனறான. இதனாற் புததியீனர்கள
இதரர்மேற்கொணடிருககும பொறாமையினாலே, அவர்க
ளுககொரு ஆபததுவந்தால, ரொமபவும சநதோஷிப்பபடு
வார்களெனறு தெரிநதுகொளளலாம.

STORY XVII.

A bramin having received a cow and a calf as a present from a rajah, was driving them through an *agrarum* (street chiefly peopled by bramins) when he was met by another bramin ; who enquired, " How many cows did the rajah present to the bramins ?" The reply was, at the rate of one cow to each bramin, the rajah gave a thousand cows, but, excepting himself, who, he said, was presented with two cows. " How is it," the other bramin returned, " that you are driving only *one cow?*" " The rajah gave no cow to my neighbour *Sashien*," he replied " so it is as well as if the rajah presented me with two." It will be perceived from this, that the fools cherish great envy against their neighbours, and are rejoiced when any calamity befalls them.

౧౭-కథ

ఒకరాజువద్దఒకబ్రాంహ్మణుఁడుయినాముగాఒక ఆవును
న్నుదూడనున్నుతీసుకొనిఒకఅగ్రహారవీధిలోదానితోలుకొ
నిపోవుచుండ గామరిఒకబ్రాహ్మణుడువీనిచూచిరాజుగా
రుయెన్నిఆవులుబ్రాంహ్మణులకుయినాముగాయిచ్చిరిఅనిఅ
డిగెను-అందుకువాడుఒక్కొకనికిఒకఆవుచొప్పునసహస్ర
గోవులయిచ్చెను-అయితేనాకుమాత్రము రెండు ఆవులయి

చ్చెనుఅనెను-మెక్కడవ్రేళఆవునేతోలుకొనిపోవుచువున్నావే
అనివాడుపీనిఅడిగెను-రాజుగారుమాహారుగింటిశేషయ్యా
కుయియ్యలేదుకావునఅదినాకురెండవఆవుయిచ్చినట్టుఅని
వీడుచెప్పెను-దీనివలనబుద్ధిలేనివారుయితరులపైవుండెఅ
సూయచేతవారికివచ్చుఆపత్తునువీరుమిక్కిలిసంతోషింతు
రుఅనితెలుసుకొనవచ్చును.

௰௮-வது. கதை.

ஒருவர்ததகனொருமூடனுடனேகூடிககொண்டு,ஒருவூரு ககுப்பயணமபோனான. அவவிருவருமொரு மய்தானததிற போனபோதுஇருடடிபபோயிறறு. ஆதலாலவர்களிவ்வடத திலேதானேஇராததங்கவேணுமாகையால, அநதமூடன்வழி யிற்படுததுககொணடான, அவ்வர்ததகனொருசெடியைகக ணடதினமறைவிலேபடுததுககொணடான். இபபடிககிருக க, அதுவழியாயபபோனசில்திருடருடையகால் அமமூடன் மேல் தடடுபபடடவுடனே, அவர்களிலொருவன இதென னகடடைபோலிருககிறதெனறான. படுததிருநதமூடனதை ககேடடு, கோபமாகி, அபபடி சொன்னவனையழைதது, உனவீட்டுககடடை ஐநதுபணததையுஙகூட முடிநதுகொ ணடிருககுமோவெனறான. இதையததிருடர் கேட்டவுட னே, அவனைபபிடிதது அநதபணததைபபிடுஙகிககொணடு போனபோது இநதபபணஞ்செலலுமோசெலலாதோவெ னறுபேசிககொணடார்கள. இநத மூடன ஆ! எனபணமப் படிபபடடதா, அதுகள செலலுஞ் செலலாதெனறுநீஙகள அறியவேண்டுமானால, இதோவொருசெட்டியாரநதசசெடி யணடையிற்படுததிருககிறார், அவருககுக் காட்டிககொள ளுஙகளெனறான. அவர்களவ்வர்ததகனிடததிற்போய, அவ ன்வைததிருநத நூறுவராகனையுமபறிததுககொணடுபோனா ர்கள. ஆகையால மூடர்களுட்ன சேர்ககையாயிருநதால, தபபாமற்கெடுதிவருமெனறெணணிககொளளவேணடும.

STORY XVIII.

A merchant set out on a journey in company with a very ignorant man. Darkness seized them while they were traversing a vast plain which induced them to locate there for the night. The ignorant man stretched

himself on the plain ; while the merchant seeking a tree composed himself to rest beneath it. Certain robbers who were going on their way happened to stumble on the ignorant man ; one of them exclaimed what is this in our way which appears like a log of wood. The ignorant man who was not asleep, feeling hurt at being compared to a log of wood, called out to him who spoke, " in your house, probably, you have logs of wood with five fanams tied on them." The robbers on hearing this, seizing him, took the five fanams which he mentioned. On their way from him they uttered to themselves some doubts as regard the genuineness of the *fanams* and whether they will pass current. On this the ignorant man said " ah ! are my fanams of such a description ;—then to assure yourselves of the genuineness just apply to the merchant who lies asleep under that tree. A hundred Pagodas which the merchant had with him were thereupon taken away by the robbers. Thus whenever we have an ignorant man as an associate we must expect calamities to befall us.

౧౮-కథ

వొకవర్తకుడువొకమూఢునితోడవొకవూరికిపోయెను-అట్లుండగానడమ వొక మెదారిలో చీకటిపడెను . అందుచేతవారు అచ్చటనె ఆరాత్రివుండవలసినందున ఆమూఢుడుదారిలోపరుండెను-వర్తకుడు వొక చెట్టుకనిదానిమరుగునపరుండెను-యిట్లుండగాఆదారినపోవుచున్నకొంనిదొంగలకాలుమూఢునిపైదాకగావారిలోవొకడుయిదేమిమొద్దువలెవున్నదిఅనెను-పరున్నమూఢుడు అదివిని కోపించుకొనిఆమాటచెప్పనవానిపిలిచిమీయింటిమొద్దు అయిదురూకలుముడుచుకొనివుండునో అనెను- అది ఆదొంగలువినివానిపట్టుకొని ఆరూకలతీసుకొనిపోవునపుడు - యీరూకలుచెల్లునో చెల్లవో అనుకొనిరి - ఆమూఢుడు ఆ-నారూకలు అటువంటివా మీకుచెల్లును చెల్లదు అని తెలియవలసెనా

యిదుగో వైకవర్తకుడు ఆ చెట్టు క్రిందపడున్నాడు అతనికి
చూపించుకొనండి అనెను-వారువర్తకునివద్దికిపోయిఅతని
వద్దవున్ననూరువరహాలపోచుకొనిపోయిరి-కావునమూర్ఖుల
తోసహవాసముతప్పకచేటుతెచ్చును అనియెంచవలెను.

௰௯-வது. கதை.

ஒருகுருடனுடைய பிளளை பால குடிககையில அது புரைகேறி யநதபபிளளை யிறநதுபோனபடியால அநதச் செயதியை அவனுககுசசிலரறிவிததார்கள். அபபொழுதவன அது எனனமாயிறநததெனறவர்களைககேட்க; அவர்கள அது பாலபுரைகேறியிறநததெனறார்கள. அவன பாலெனனமாயிருககுமெனறவர்களைககேட்க அவர்களது வெளளையாயிருககுமெனறார்கள. வெளளை எபபடியிருககுமெனறான். கொககுபபோலிருககுமெனறார்கள். கொககெனனமாயிருககுமெனன உன கையைவளைததுபபார்ததால்கொககினுருவமுனககுத்தெரியுமெனறார்கள். அவனபபடியேசெயதுபார்தது, தன்மனதிலுணர்நதுகொணடுபோலிபபடியிருநதாலகுழநதைசாகவேணுமெனறுசொலலி, த்தனகணணீர் விட்டழுதான. ஆதலாலொருபொருளையறியுமறிவிலலாதவர்கள் அனேகவிதமானகேள்விகள கேடடும, முனனெபபடி தெரியாமலிருநதார்களோ அபபடியெயிருபபார்கள.

STORY XIX.

A blindman's child having expired from suffocation while it was drinking milk, word was brought to the father of the calamity. He enquired "how the child died." Those who apprized him of it, said, that it died of suffocation, while drinking milk. How will milk be, the blind man enquired. They replied it will be white. How will white be, he returned ; like the crane they said. How will the crane be, he enquired once more—why they replied, bend your hand you will have an idea of the crane. Having bent his hand, and quitely contemplated it in his mind's eye, he burst into tears, crying out, if milk be like this, surely the child must die. So a person whose situation precludes the possibility of communicating to him exact ideas, will ask endless questions, and still be as ignorant as he was before he put the questions.

౧౮-కథ

వొక గుడ్డివాని బిడ్డపాలు తాగునపుడు పొరబోయి ఆ బిడ్డ చనిపోయినందున ఆ వృత్తాంతమును వానికి తెలియచేసిరి-అపుడు వాడు ఆ బిడ్డ యేమిగా చనిపోయెనమ అనెను-పాలు తాగగా పొరబోయి చనిపోయెను అని చెప్పిరి-పాలు యేలాగునవుండును అని అడగగా వారు అది తెలుపుగా వుండును అనిరి-తెలుపు యేలాగువుండును అనెను-కొంగవలెవుండును అనిరి-కొంగ యేలాగువుండుననగా-చెయి వంచి చూడగా నీకు కొంగరూపము తెలుసును అనిరి-వాడు ఆలాగు చేసి చూచి మనసున తెలుసుకొని పాలు యీలాగునవున్నట్టు అయితె బిడ్డ చనిపోవలసినదే అని వాడు కన్నీరు విడిచి యేడ్చెను-కావున వొక పదార్థము తెలుసుకోనేరని వారు అనేకవిధ ప్రశ్నల చేసియు మునుపు యేలాగు తెలియకవుండిరో ఆలాగే తెలియకవుందురు-

---

௨௰-வது. கதை.

சில பிறவிக்குருடர்கள், யானையினுடைய உருவததைபபார்ககவேணடுமெனறுஆசைகொணடு ஒருயானையைக்கொணடுவரசசொலலிஒருயானைபபாககனைவேணடிககொணடார்கள். அவனதைஅப்படியேயவர்களண்டைகொணடுவநதபிறகு அவர்களதின சரீரததைபபார்ககதொடஙகினார்கள். ஒருவனதின காலையும, மறறவனதின துமபிக்கையையும, இனனொருவனதினகாதையும, பினனொருவனதின வாலையுநதடவினார்கள். அபபடியவர்களதைப்பார்த்தறிநதுகொணடு அநத யானையைக் கொணடுபோகுமபடியப் பாகனுககுசசொலலி, பின்பொருவர்க்கொருவர் அவ்வானையினுருவததைக்குறித துபபேசததொடஙகினார்கள். அதின் காலைததடவினவன் யானையுரல்போலிருககிறதெனறான. அதின் துமபிகையைத்தடவினவன் அது உலககைபோலிருககிறதெனறான. அதின காதைத்தடவினவன் அது முறமபோலிருககிறதெனறான். அதின வாலைததடவினவன்தையவர்கள நனறுயறியவிலலையெனறு ஆசசரியபபட்டு, அது துடைபபக்கட்டுபோலிருககிறதெனறு

சொன்னான். ஆதலாலொருபொருளைச் செவ்வையாயத்தெரி ந்துகொள்ளாதவர்கள் பலவிதமாய்ப்பேசுவார்கள்.

STORY XX.

Certain men born blind entertaining a particular desire to be acquainted with the formation and make of the elephant—begged an elephant driver to bring them one for the purpose. On its being brought to them, the men employed themselves in feeling its body. One man stroked the foot—another the trunk—a third the ear—while the fourth busied himself in stroking the tail of the elephant . Satisfied that they were now fully informed of its make—they bade the driver to take the animal away—while they entered into a conversation about it. The man who stroked the foot said, that the animal resembled a rice mortar—he who touched the trunk contradicted this assertion, saying, that it resembled a rice beater—the man who stroked the ear contradicted both those assertions telling roundly that it resembled a winnow. The fourth expressing his astonishment at the dull apprehension of his brethren in blindness—said the animal exactly resembled a bundle of broom sticks. Thus, those who are not sufficiently informed on a subject will speak of it in different ways.

౨౦-కథ

కొందరుపుట్టంధులుయేనుగరూపముకనవలెననిఆశగా నివొకయేనుగనుతీసుకొనిరమ్మనివొకమావటీవానిఅడుగగా నిరి-వాడుఆలాగెదాని తెచ్చినవెనక వారుదానిశరీరమునుత డివిచూడసాగిరి-వొకడుదానికాలు-మరివొకడుదానితొం డము-మరివొకడుదానిచెవులు-మరి వొకడుదానితోకనున్ను తడివిరి-ఆలాగువారుదానిచూచి తెలుసుకొనియేనుగనుకొంచ పొమ్మనిమావటివానితో చెప్పె వెనక వొకనితో వొకరుయేను గరూపమునుగురించి మాటలు ఆడసాగిరి-దానికాలుతడవి చూచినవాడుయేనుగరోలువలెవుండెనుఅనెను-తొండముత డివినవాడురోకలివలెవుండెనుఅనెను-చెవులుతడివినవాడుచే

టవలెవుండెనుఅనెను-తోకతడివినవాడువారుచక్కగాతెలుసు
కొనలేదుఅని ఆశ్చర్యపడిచీపురుకట్టవలెవుండెను అనెను
కావున వెృక సంగతిచక్కగా తెలుసుకొననివారు నానావిధ
ములు గాపలుకుదురు- ———

உக-வது. கதை.

ஒருதலையாரி, தன்னணடைவீட்டுககாரன் கொழுப்பான
வேராடடைவளர்க்கிறதைக்கணடு, அதைக்கொணடுபொகு
ம்படிக்குசசமயமபார்ததுககொணடேயிருநதான. கடைசி
யிலதைத்தனவீடடுககுததிருடிககொணடுபோய இராததிரி
யிலேதனபெணசாதியுந்தானுமாயதை யறுததுச்சமைததார்
கள். அவர்களதைசசாபபடும்போது, அத்தலையாரிதன்பெண்
டாட்டியுடனே நாமிநதக்கறிகளைததினறு, மீதியானதைப
புதைத்துவிடுவோமெனறான. அவள்வாசலிற்படுததுத்தூங
குகிறநமதுபிளளையைவஞ்சிக்கலாமொவெனறாள. அததலை
யாரியதுமெய்தானென்று ஒததுககொணடு, நீபோயவன்
மேலே தண்ணீரைதெளித்துக கொணடே, மழை மழை,
எழுநது வீட்டிற் படுததுககொள்ளெனறுசொலலி, எழுப
பிவிட்டுககொணடுவநது, அவனுககுக கறிபோடடு, அவனை
ச்சாபபடச்சொல்லெனறான. அவளப்படியேசெயதாள். ம
றுநாளநத ஆட்டுக்காரனுககு அத்தலையாரியினிடததிற் சந
தேகநதோன்றி அவனிவனுடைய பிளளையண்டைவநது,
இராததிரியுங்களவீடடிலென்னகறியென்றவனைககேட்டான.
அந்தபபிளளை ஆட்டுக்கறியென்றான. அதைககேட்ட அவ
ன, நியாயாதிபதியிடததிற்போயப்பிராதுபண்ணி, தன்விய
சயத்தைஅவனிடததிற்சொல்லி, அநததலையாரிமகனைககா
ண்பித்து, அதைககுறிதது அவனைககேடடால நிசமதெரியு
மெனறான். அநதநியாயாதிபதிஅவர்களைபபார்தது இதற்கு
நீஙகள என்னசொலலுகிறீர்களெனறான. அவர்களிராததிரி,
நாஙகள ஆட்டுககறி சாப்பிடவிலலை, இநதபபிளளைபொய
சொலலுகிறானெனறார்கள. அப்போதப்பையன இராத
திரிமழைதூறிற்றே அப்போநான்வாசலிற் படுத்துககொண
டிருநதேன், என்தாயாரென்னை எழுபபி ஆடடுககறிகொடுத
துசசாபபடச்சொனனாளென்றான். அவர்கள் தட்சணமே
இராததிரிமழையிலலை, இவனெப்போதுசாபபடடானோ அ
தை இராததிரியெனறுசொல்லுகிறானென்றார்கள். நியாயாதி
பதி இதைககேடடு, ருசுவில்லமையா லவர்களையனுபபிவிட

டான. ஆதலாலததிருடர் உபாயததினாலெதபபிததுககொள வார்கள்.

STORY XXI.

A police Taliar having long cast an anxious eye on the plump appearance of his neighbour's sheep which was well kept; watched for a fit oppertunity of taking it away. At length having taken the sheep to his house, he in concert with his wife prepared their supper's repast of it. While they were about to enjoy their meal the Taliar recommended to his wife (with the view of preventing discovery) the precaution of burying in the ground such part of the mutton which remained uneaten by them. She declined doing what he desired saying that their little boy who was lying asleep in the compound of the house should in all love and charity partake of the dainty. The husband giving way to her sound arguments, directed her to rise and take some water in her hand and sprinkle it on the boy, and tell at the same time that as it is raining it would be well for him to get into the house. She accordingly having contrived agreeably to her husband's directions to bring the boy into the house set before him the contested dish of mutton. On the next day the owner of the sheep missing it directed all his suspicions to the police Taliar. And for the purpose of getting information he came to theTaliar's son and enquired what he ate for supper on the preceding night. The boy replied mutton. The man on hearing this cited the Taliar, his wife, and their son to the police. Having stated his case to the magistrate, he referred him to the boy for the truth of his statement. The magistrate then asked them " what they had to say in their defence." They denied having eaten any mutton on that night, roundly declaring that their boy uttered an untruth. The boy said it having rained on the night he ate the mutton, he was roused while sleeping in the compound by his mother, who taking him into the house gave it to him to eat. The parents immediately answered " to what rainy night he is referring as having eaten mutton we do not know." The magistrate dismissed them as there were no witnesses. Rogues generally escape justice by some subtle contrivance of their own.

౨౧

ఒకతలారివాడు తనపొరుగింటివాడు ఒకకొవ్వినమేకను పెంచగాచూచి దానిదొంగలించ సమయము చూచుచు వుండెను - కడపటదాని దొంగలించి తనయింటికి తీసుకొనిపోయి రాత్రిపూఁటతనపెండ్లామునుతానున్నుదానికోసి వండిరి - వారుదానిభుజించునపుడుతలారివాడుతనపెండ్లాముతో మనముయీకూరతినగా మిగిలినదిపూడిచి వేతామని చెప్పెను-అదివాకిటనిద్రపోవుచున్నకొడుకును వంచించ వచ్చునాఅనెను-ఆతలారివాడుఅదిసరేఅని ఒప్పుకొనినీవు పోయినీళ్లువానిపైనచల్లుచు వానవచ్చె లేలెమ్ము-యింటిలోగాపరుండుమని చెప్పివాని లేపి వెంటతీసుకొనివచ్చి కూరపెట్టిభోజనము చేయించుమని చెప్పెను - అది ఆలాగే చేసెను-మరునాడు ఆ మేకవాడుతలారియందుసందేహించివానికొడుకువద్దికివచ్చి మీయింటిలోరాత్రి యేమికూర అనెను-ఆచిన్నవాడు వేఁటకూర అనెను-అదివిని న్యాయాధిపతివద్దికి పోయిపిరియాదు చేసి తనవ్యవహారమును వారితో చెప్పుకొని తలారికొడుకునుచూపివీని అడగగానిజము తెలుసునుఅనెను-అందుకుఆన్యాయాధిపతివారినిచూచిదీనికియేమి చెప్పుచున్నారనెను-వారు రాత్రి మేము వేఁటకూరతినలేదు యీపిల్లకాయకల్ల చెప్పుచున్నాడుఅనిరి-ఆచిన్నవాడు అందుకురాత్రివానగురిచినపుడు నేనువాకిటపరుండివుంటిని - అపుడు మాతల్లినన్ను లేపి వేఁటకూర పెట్టిభోజనము చేయించెనుఅనగావారురాత్రి వానలేదేవీడుయెపుడుభోజనము చేసినదోరాత్రిఅని చెప్పుచున్నాడుఅనిరి-న్యాయాధిపతిఅదిరుజువు

కానందునవారినిపంపించివేసెను - కావున దొంగలు తమ
వుపాయముచేత తప్పించుకొనుదురు.

௨௨-வது. கதை.

ஒருபோது சென்னபட்டணத்துக்கு வடக்கேயிருக்கும
தென்றூலையெனகிற ஊரில் ராமகிஷ்ணனென்றொரு பிராம
ணபிளளையிருநதான. அவனகுடியிருநத வீதியில்அவனை
யொருநாளகணடவொருசநநியாசிஅவனுடையரூபததையு
ம குணாதிசயததையுமபார்தது அவனுககொருமநதிரததை
உபதேசமபணணி நீயோரிராவிலே, ஒருகாளிகோவிலுககு
பபோய, மூன்றுகோடிதரமிநதமநதிரததைசசெபிததையா
னால, அநதககாளியானவள, ஆயிரமுகததுடனே உனககுப
பிரததியக்ஷமாவாள். அபபோது நீ அவளைககணடஞசா
மல, அவளிடததில் உனககுவேணடிய வரஙகளைபபெறறுக்
கொளளெனறான. அநதராமன அதற்காகநலலவேளைபார்
ததுககொணடு அநதசநநியாசிசொலலியபடிநடநதான்; அ
பபோ அபபததிரகாளியானவள, ஆயிரமுகஙகளுமஇரண
டுகைகளுமுளளமனுஷியரூபததோடேயவனுககுபபிரசன
னமானாள· அபபோதநதராமன, அவள்கோர ரூபததைப
பார்ததுஅஞசாமல, தைரியததுடன நகைசெய்தான. அக
காளியவனைபபார்ததுஏன்சிரிககிறாயெனறுகேடடாள். அத
றகு ராமன, அமமா, எஙகளுககு ஒருமூககுககு இரணடு
கைகளிருநதும், சிலவேளையெஙகளுககுச சளிபிடிததால அ
தைச சிநதுகிறதுவருததமாயிருககுது. உனககு ஆயிரமூக
ஙகளிருககிறபடியால, ஒருவேளைசளிபிடிததால, இரண
டுகைக்ளாலே இநத ஆயிரமூககுகளையுமெபபடிசிநதுவாய
யெனறான. அதறகப்பததிரகாளிஅவனதனனை விகடமபண
ணினானெனறெணணி, நீயினறுமுதல விகடகவிஆகிபபோ
கக்கடவாயெனறாள். இதற்குஅவன, ஆஆ நலலவரஙகொடு
ததாய, அபபடிபபார்ததாலும விகடகவிதான் இபபடிப
பார்ததாலும விகடகவிதானெனறான. அதைககேடடக்கா
ளிககு இரககமவநது, உனனுடையஉபாசனைககு, நீஇராச
சபைமெய்சசுமபடியான் விகடகவியா யிருகக்கடவாயென
றுசொலலி, அவளமறைநதுபோயவிடடாள். அதுமுதல் அ

னவிகடம்பண்ணுகிறதிலேவெகுசமர்த்தனாகி,இராயரிடத்திலேபோய்ச்சேர்ந்துசேவகம்பண்ணிக்கொண்டிருந்தான்.

STORY XXII.

Once upon a time a young Bramin named ***Ramakistnan*** lived in a city called Tennal, situate to the west of ***Madras.*** One day a devotee passing through the street where he dwelt, met him, and marking his appearance and disposition, he instructed him in a prayer, bidding him at the same time to go to the temple of ***Callee*** at night, and repeat the words thirty millions of times as he had taught him, and promised him that the ***goddess*** would appear to him with a thousand faces, when added he, " you must demand whatever you require and you must do so without fear." He accordingly did so, choosing a good day for the purpose —When the ***Buthera Callee*** appeared to him in a human shape with two hands and a thousand faces, he without fearing, when he saw her, boldly laughed at her. Then she desired to know why he laughed, he replied, mother, tho' we have but one nose and two hands to blow it when we catch cold, yet we find them hardly sufficient for the purpose ; how then will you manage with only two hands to blow a thousand noses ? The ***Callee*** thinking that he was mocking her, cursed him, dooming him to spend his whole life, in mocking others. To this, he replied, ho ! ho ! you have given me a very excellent blessing, for turn which side soever you please, you will find me a jester still. On this the goddess pitying, told him that he would with his wit entertain even princes, and having said so disappeared. Accordingly Ramakistnan after this adventure became the greatest jester in the world, and by the exercise of his talent in the court of a Rajah, who entertained him as his jester he was enabled to maintain himself, and his family.

౨౨-కథ

ఒకప్పుడు చెన్నపట్టణమునకు వుత్తరదేశమునందు వున్న తెనాల అనేపల్లెలో రామక్రిష్ణుడు అని వొక బ్రాం

హ్మణచిన్నవాడు వుండెను - వానిఒకరోజునవాడుకాపుర
మువున్న వీథిలోపోవుచున్న ఒకసన్యాసికని వాని రూప
మునున్ను గుణాతిశయమున్నున్ను చూచి ఒకమంత్రమువు
పదేశించి దీనిరాత్రికాలమునందు కాళికాగుడిలో ప్రవే
శించి మూడు కోట్లమార్లుజపించినట్టయితె ఆకాళికా
దేవిసహస్రముఖములతో నీకు ప్రత్యక్షమౌను - అప్పు
డునీవుదానిచూచి వెరవక కావలసినవరములనుపుచ్చుకొను
మనిచెప్పెను-ఆరామక్రిష్ణుడు దానిగురించిమంచిదినమును
విచారించుకొనిఆసన్యాసిచెప్పినలాగుననడిచెను-ఆభద్ర
కాళిసహస్రముఖములతోనున్ను రెండుచేతులతోనున్ను
మనుష్యరూపముగా అగుపడెను -అపుడు ఆరామక్రిష్ణుడు
ఆఘోరరూపముకని వెరవకనవ్వెనుకావున ఆకాళి వాని
చూచిమేలనవ్వుచున్నావుఅని అడిగెను-అందుకురామక్రి
ష్ణుడుతల్లిమాకు ఒక ముక్కు రెండుచేతులువుండియుజలుపు
పట్టినప్పుడు చీదడమునకుశ్రమగావున్నదినీకుసహస్రము
ఖములువుండుటచేత ఒకవేళ జలుపుపట్టినా యీరెండు
చేతులతో ఆవెయి ముక్కులనున్ను యేలాగున చీదుదువు
అనిఅడగగాఆభద్రకాళితన్నుపరిహాసముచేయుచున్నాడు
అనిమెంచి నీవుయిదిమొదలుకొని వికటకవి అవుదువు అని
శపించెను- అందుకువాడు "అహహా" మంచివరముయిచ్చి
తివి - నేనుయెటుచూచినా వికటకవినే అయితిని అనగా
ఆభద్రకాళికిదయకలిగిరాజసభవారుమెచ్చే వికటకవిగా
వుందువుఅనివరమిచ్చి అంతర్ధానమై పోయినది - అటుత
ర్వాత అతడువికటకవిత్వములో బహునేర్పరి అయిరాయ
లవారిదగ్గరచేరి జీవనముచేయుచువుండెను.

௨௩-வது. கதை.

தெனனாலிராமகிஷ்ணன, ஒருநாள ஆசியததினாலேசெய்தகுற்றததுககு, அவன்பேரிலஇராயன்கோபஞ்செயது, தனசேவகரையழைதது, அவனை ஆனையினகாலிலிடறுமபடிககு உததரவுபணணினான். அச்சேவகர்அவனைககொணடுபோய், அவவூருககபபுறமொரு மைதானவெளியிலொரு குழிவெடடி, அதிலவனதலைதெரியுமபடியாகவவனைபபுதைததுவிடடு, அவன்தலையையிடறுமபடியாக ஒருஆனைகொணடுவருகிறததறகாகப்போனார்கள். அநதத்தருணததிலேகூன்வளைநதஒருவணணான், அநதவழியாகபபோனவன், அவனைபபார்தது, ஐயா, நீஎனபுதைககபபடடிருககிறாயெனறுகேடடான. அதற்குதெனனாலிராமன, எனககுநெடுநாளாக்கூனவிளைநதிருநதது; அதுநிமிருமபடியாக ஒருவைததியன எனனைஇஙகேபுதைத்துவைததான; எனககுக்கூனநிமிர்நதுபோயிறறு; எனனைததோணடிவெளியிலேவிடடுப பார்ததுககொளளெனறான. அநதபபடியேயவவணணானசெயதுபார்தது, அவனுக்குக்கூனஇலலாமலிருககிறதைக்கணடு, ஐயா, எனககுங்கூன்நிமிருமபடி, என்னைப்புதைக்கவேணுமெனறுகேட்க, தெனனாலிராமன அவனைககுழியிலேவைததுக் கழுததளவாகபபுதைததுபபோடடு, அவனுடையமூடடையைஎடுததுககொணடுவநதுஇராயனைககணடான். அவனுன்னை யானையினகாலிலே இடறுமபடியாகசசொனனேனே, அதறகுததபபி நீ எபபடிவநதாயெனறுகேடடான். எனககுபபதிலாகவொருவணணான் இடறுண்ணுமபடியாகச் சாக்கிரதைசெயதுவிடடு, நானவனமூடடையையெடுததுககொணடு வநதேனென்றான. அதைககேடடுஇராயன்மிகவுநகைச்செய்து, அநதககுறறததைமனனிததுவிடடான்.

STORY XXIII.

The Rajah being one day angry with TennalRamakisnan for presuming to ridicule him, sent for his peons, and directed them to cause Ramakistnan to be trodden under the feet of an Elephant. They accordingly conveyed him to a neighbouring plain, and buried him up to his neck in a pit which they had dug for the purpose. They then went to the palace to bring an Elephant. In the mean time a hunchbacked *washerman* passing by and

observing Ramakistnan's situation said to him "Sir why are you buried in this manner?" To this Ramakistnan replied "I had been for a long time hunchbacked and in order to make me straight a Doctor buried me here as you see, and I am now accordingly remedied of the defect in my person; but if you doubt it, release me from my confinement, and you will see whether I am so or not." Hereupon the *washerman* let Ramakistnan out, and seeing to his great astonishment that it was as he said, and wishing a like cure to be performed on his own person, begged to be buried in the same place, and was immediately put into the pit. Tennal Ramakistnan then taking possession of the washerman's bundle of clothes, appeared with it before the Rajah; who enquired, how he contrived to escape the punishment which he had awarded him? He answered, that he buried a washerman in his stead, and brought away his bundle of clothes. The Rajah on hearing this laughed heartily, and pardoned his offence.

౨౩. కథ

తెనాలరామక్రిష్ణుడు వొకనాడు హాస్యము చేయగా అందువలనకలిగినతప్పుకు రాయలు కోపించి తనరవుతుల పిలిపించి వానినేనుగకాళ్లతో తొక్కించమని సెలవిచ్చిరి. వారువానితీసుకొని ఆపట్టణమునకు సమీపమైన బయిలుకువెళ్లి అచ్చట పల్లముతొవ్వి గొంతుదనుకపూడ్చి తల తొక్కించడమునకు యేనుగను తీసుకొనివచ్చుటకు వెళ్లిరి. ఆసమయములో వొకగూనిచాకలవాడు మూటతీసుకొని ఆమార్గమునవెళ్లుచువుండి వీనిచూచియేలను అయ్యా పూడ్చబడివున్నావు అని అడిగెను. వాడు అందుకుచెప్పినదియేమన్నను నాకు అనేకదినములుగా గూనివుండెను, అదిచక్కపరచడమునకు వొకవయిద్యుడు యీలాగున గావించెనందునవాకు అదినివారణమైనదినన్ను బయటతీస

చూడుము అనెను - అలాగే చాకలవాడు అతనిబయిటతీసి అ
తడు చెప్పినలాగున గూని లేక వుండుట చూచి అయ్యా నన్ను
అలాగే గావించుము అని వాడు వేడుకొనెను - తెనాలరా
ముడున్న వానిగుంటలో వుంచి గొంతుదనుక పూడ్చివా
డిమూట తాను మెత్తుకొనివచ్చి రాములుగారిని చూచెను -
ఆ రాములు మేనుకకాళ్లతో త్రొక్కించుము అని ఆజ్ఞాపించితినె
మేలాగున తప్పి వచ్చితివి అనగా నా బదులుగా చాకలవాని
పూడ్చి వానిమూట తీసుకొనివచ్చితిని అనెను - దానివిని రా
ములు నవ్వి ఆతప్పు మన్నించెను.

உச-வது. கதை.

மறறொருநாளதெனாலிராமகிஷணன், ஆசியததிலஇரா
யருககுஅதிககோபமுணடாகுமபடி பெரிதானகுற்றத்தை
ச்செய்தான. இராயரதைககணடு, இரணடுசேவகளையழைத
து, அவனையவர்களவசமபணணி, இவனைதூரததிலேகொண
டுபோய், இவன்தலையைவெட்டிபபோடுஙகளெனறவர்களு
ககுததரவுபணணினர். அபபடியே அநதசசேவகர்கள்அவ
னைதூரககொணடுபோய், வெட்டபபோகிற சமயததிலே,
அவன்வர்களுககு நலலவார்ததைசொலலி, நானநலலகதிய
டையுமபடியாக, ஒருகுளததிலேஇறஙகி, மாரளவு ஜலததிலே
நினறு, கடவுளைததியானமபணணின்பிறகு, இமமெனகிறே
ன்; அநதத்தருணததிலேநீஙகளிரணடுபேருமஒரேவீசசாற
எனதலையைவெட்டிபபோடலாமெனறான. அதற்கவர்களஉ
டனபட்டபடியால், அவனொருகுளததைககணடு, அதிலிறங
கியிருநது, அசதியிலஇமமெனறுசொலலி, அநதத்தணணீரி
லேமுழுகினான்; அபபொழுதவர்களவிசையாகவீச; தஙகள்க
ததிகளொருவர்கததிமற்றொருவர்மேலேபடடு, அவவிருவரு
மவெட்டுணடார்கள. பினபுதெனாலிராமன சரேலெனறு
இராயருககெதிரேவநதுநினறான. இராயரவனைஎபபடிதத
பபிவநதாயெனறுகேட்டார். அதற்கவன்அசசேவகர்கள ஒ
ருவராலொருவர்வெட்டுணடுபோமபடிசெயது, நானதபபி

வநதேனென்ருன. அதற்குஇராயர் ஆசசரியபபடடு, அநதக குறறததைக்ஷமிததுவிடடார்.

STORY XXIV.

On another occasion Tennal Ramakistnan committed a heinous crime, which excited the Rajah's indignation, so that he sent for two of his Peons, and delivered Tennal Ramakistnan into their hands, with an order that they would convey him to a distant place, and behead him. The peons led him accordingly, and when they were about to cut off his head, Tennel Ramakistnan requested of them in soft language not do so, till he got to a Tank (whose depth would reach his neck,) for the purpose he said, of offering up his prayers to God before he died, in order to obtain heaven ; after which he would make the sign by saying " *Yim*," when they shall be at liberty to kill him by cutting off his head. To which request they having unanimously agreed, Tennal Ramakistnan proceeded in quest of a tank, and having found one, he got into it in order to offer up prayers, which he suddenly finished, and gave the sign to his executioners, and then suddenly sunk himself into the water and disappeared. The violence with which the peons flourished their swords, rebounding on themselves, both of the executioners fell dead. Tennal Ramakistnan soon after appeared before the Rajah, who commanded him to explain the manner in which he escaped the dreadful punishment to which he had been sentenced. Tennal Ramakistnan in reply answered that he formed a project by which the Peons killed one another by their own hands. The Rajah was surprised at his tricks and again pardoned him.

౨౪-కథ

మరివొకనాడు యీ తెనాల రామ క్రిష్ణుడు చేసినహా
స్యమువల్ల రాయలవారికి మిక్కిలికోపమువచ్చెగావున యి
ద్దరుసేవకుల పిలిపించి వానివారివశముగావించి వీనిదూర
ముగాతీసుకొనిపోయివీనితలనరికివేయుండిఅనిఆజ్ఞాపించిరి

ఆలాగేవారువానికడగా తీసుకొనిపోయి నరకపోగావారికి ప్రియవచనముచెప్పి నేనుసద్గతినిపొందుటకై వైకతటాకములోదిగిరొమ్ములపొడుగు నీళ్లలోకొంచెము సేపుభగవంతునిధ్యానముచేసినవెనక “ యిం ” అనుచున్నాను - తక్షణమేమీరుయిద్దరున్ను యిరుపక్కలవుండి వైకమాయుగా నరకవచ్చును అనగా అందుకువారుసమ్మతించి నందువలన రామక్రిష్ణుడు ఆలాగె వైక తటాక ముకని దానియందు ప్రవేశించి భగవంతునిధ్యానముచేయు వానివలెవుంది యేమరుపాటను “ యిం ” అనిచెప్పి నీళ్లలోమునిగెను-వారున్ను త్వరగావిసిరినందున వైకనికత్తి వైకనిపైపడి ఆసేవకులుహతులైరి - తర్వాతవాడున్ను రామలవారి యెదుటపోయినిలిచెను - వారు వీని చూచి యేలాగున బ్రతికి వచ్చితివి అని అడిగిరి - అందుకువాడు సేవకులు వైకరికొకరునరుకుకొనేటట్టు తంత్రముచేసి నేమతప్పించుకొని వచ్చితిని అనగా రామలుగారు సంతోషించి వాడున్ను వీనితప్పుమన్నించిరి.

௨௫-வது. கதை.

திருமபி ஒருநாளதெனனாலிராமகிஷிணன், ஒருபெரியகுற்றஞ்செய்தபடியால்இராயரவனை அழைப்பித்து, தெனனாலிராமா,இனறுமுதலாகஎனனெதிரே தலைகாட்டாமலமறைவாகததிரிநதுபிழை;அபபடிசசெயயாமறபோனாலுன் தலைவெட்டுணடுபோவாயெனறார். அதைககேடடுதெனனாலிராமனதலையிலேகட்டியிருநதசால்வையைககவிழ்த்து சடைககெதிரேதிரிந்து நடநதுகொணடிருநதான. இராயரதைககணடு எனனடா இநதஆகாததியஞ்செயகிறுயெனறுகேடடார். அ

தறகு அவன ஆணடவரே,நீஙகள ஆககியாபிததருளியபடியே திரிகிறேனெனறான. இராயரவனதைரியததுககு சநதோஷ பபடடு அநதத்தடவையும்வனகுறறததைப பொறுததார்.

STORY XXV.

Again on another occasion Tennal Ramakistnan having committed some great crime, the Rajah sent for him and directed him not to shew his face to him any more, threatening that if he did, he would at any rate order him to be beheaded. On this Tennal Ramakistnan, Covering his face with the shawl he wore about his head, walked before the courtiers with his back turned towards the Rajah. The Rajah observed his conduct, and enquired of him what made him so impertinent: Tennal Ramakistnan replied, that he merely obeyed the Rajah's orders. The Rajah perceiving his wit, was amused at his behaviour, and pardoned him.

౨౫-కథ

మరి వొకమారు తెనాలరామ క్రిష్ణుడు వొకగొప్పత ప్పు చేసినందువలన రాములు గారు వానిపిలిపించి నీవుయి కమీాదటనాకుమెదురు గా రావొద్దువచ్చితివానీతలనుఆజ్ఞచే యింతునుఅనెను-అదివినివాడుతనతలలో కట్టుకొని వున్నసా లవతో మూాతిమూాసిసభకుతనవీపుతెలిసేటట్టు నడుచుచువ చ్చెను - రాములుగారు అదిచూచివానిపిలిపించియేలయీాదు ర్మాగ్గముచేసెదవు అని అడిగిరి - అందుకువాడుతమ సెలవుప్రకారముగానడుచుచున్నాను అని చెప్పెను - రా ములుగారు అందుకుసంతోషించి ఆతప్పుమన్నించిరి.

உசு-வது கதை.

ஒருஇராயருடையதாயானவள தனமரணகாலததிலேஅவ ளைபபார்தது,மாம்பழததினனஆசையாயிருககிறேன, சிலப

பூஙகள்வருவியெனறான. அவருததரவினபடியே அவர்சேவ
கரளைவாஙகிவநது, அவளுககுககொடுபபதறகுமுனனேய
வள்இறநதுபோனாள். இராயர்தநதாயாருடையஅபேட்சை
யை நிறைவேறறதறகுத்தன்னாற் கூடாமறபோசசுதேயெ
னறுவிசனம்டைநது, சிலபிராமணர்களை அழைபபிதது, என்
தாய் மாமபழநதினனஆசையாயிருநதிறநதுபோனாள். அதி
னாலவளாததுமாவுககுத திருததிபணணுமபடி நான் எனன
செயயவேணுமெனறார். அதற்கவர்களபொனனினாலேமாம
பழஙகளசெய்து, சிலபிராமணர்களுககு அவளுடையதிவச
காலததிலேதானஙகொடுததால், அபபோதநதஆத்துமாவுக
குத்திருததிஉணடாகுமெனறுசொனனார்கள். இராயர்அதை
நமபிஅநதபபடியேதானஞசெயதார். தெனனாலிராமன்தை
பபார்த்து, அநதத்தானமவாஙகின பிராமணர்களுடன, தன
தாயாருககும அனறையதினநதிவசமெனறுசொலலி, தன்வீ
டடுககு அவர்களையிடடுககொணடுபோய், கரணடிககாம
பைககாய்சசிககொடுமெனறு சேவகருககுஉததரவுசெயதா
ன். அபபடியேஅவர்களதைககொணடுவநதுகொடுகக, அவ
னவாடிககைபபடி பிராமணர்களுககுககொடாமல, பெருக
கு இரணடிரணடுசூடுபோடடான். அதனாலவர்களெலலாரு
மழுதுகொணடுபோய், இராயரிடததிலிதைசசொனனார்கள.
இராயர்தெனனாலிராமனை அழைபபிதது, அபபடியெனசெய
தாயெனறுகேட்க, எனதாயார் அநதியகாலததிலே, இரண
டுசூடு தனஉடமபிறபோடசசொனனாள்; அபபடிசெய்வதற
குமுனனமேஅவளிறநதுபோனாள்; ஆகையால்வளுடையஆ
த்துமாவுககுத்திருததியுணடாக வேணுமெனறு நானபப
டிசசெயதேனெனறான. இராயரிதைககேட்டு பெருநகை
செயதுஅவனை அனுபபிவிடடடார்.

STORY XXVI.

The Mother of a certain Rajah being at the point of death, desired her son to send for a *mango*, which fruit she said she was anxious to taste before she should die, but though the Rajah immediately sent his Peons to bring one, yet it so happened that before they returned with it, his mother's soul quitted its earthly tenement. The Rajah was therefore overwhelmed with sorrow, and sending for the bramins and acquainting them

with the particulars, demanded what he should do to satisfy the longing of his mother's soul. They replied that if he should present them with mangoes made of gold on the anniversary of her demise, in commemoration of the event, her soul would be happy. Believing the words of the bramins, he did as they said. Tennal Ramakistnan having observed this, told the bramins, who received this present, that, the annual ceremony in commemoration of *his* mother's death was to take place that very day and conducted them to his house. When they were come there he ordered his peons to bring him a red hot iron—ladle, which they accordingly produced—when instead of presenting the usual offerings to the bramins, he branded their bodies with the burning iron-ladle in two different places. On which they ran with loud out-cries and complained to the Rajah of the indignity inflicted on them by Tennal Ramakistnan. The Rajah summoning Tennal Ramakistnan to appear before him, demanded, why he did so: He in reply said, that when his mother was a-dying she requested him to brand two marks on her body, but before it could be done, she expired ; and that in order to give rest to her soul, he treated the bramins in that manner. The Rajah laughing heartily at what he heard, dismissed him.

౧౬-కథ

ఒకనాడు రాములుగారితల్లితాను చనిపోవునపుడు వారి
నిచూచి మామిడిపండ్లు తిన ఆశయున్నది కావునకొన్ని తె
ప్పించుము అనెను - వారి ఆజ్ఞ చేత సేవకులుతీసుకొనివచ్చి
ఆపెకుదానియివ్వకమునుపేచనిపోయెను- రాములుగారుత
నతల్లిఆశనెరవేర్చుటకులేకపోయెనెఅనివ్యసనముపొంది
కొందరు బ్రాంహణుల పిలిపించినాతల్లి మామిడిపండు
తిన ఆశకలిగివుండి చనిపోయెనుఆయాత్మకు త్రిప్తిచేసు
టకుయేమిచేయవలెను అని అడిగిరి - అందుకు వారుబం
గారుతో మామిడిపండ్లుచేసి శ్రాథ కాలమునందు కొ

విన్న బ్రాంహణులకు దానము చేయగా ఆమాత్మకు త్రిప్తి
కలుగునని చెప్పిరి-రాములు గారుఅదినంమి ఆలాగునె దాన
ము చేసిరి . తెనాలరామ క్రిష్ణుడు అదిచూచి ఆదానము తీ
సిన బ్రాంహణులతో తనతల్లికి నేటిదినము శ్రార్ధామ
ని చెప్పి యింటికి వెంటపెట్టుకొనిపోయి తన సేవకులతో గెం
టకామ కాల్చి తీసుకొనిరండని వుత్తరవు చేసెను - వారు
ఆలాగే అదితీసుకొనివచ్చి యియ్యగా వారు వాడికచో
ప్పున బ్రాహ్మణులకు శ్రార్ధామివ్వక తలారెండేసివాతలు
పెట్టెను-అందువవారు యేడ్చుచు పోయి రాముల గారితో
యిదివిన్నపము చేసిరి-రాములుగారు తెనాలరామ క్రిష్ణుని పి
లిపించియేల ఆలాగు చేసితివి అని అడిగిరి - నాతల్లిమర
ణకాలమునందు దానికి రెండువాతలు పెట్టుమని అడిగి ఆలా
గు చేయకమునుపే చనిపోయెను కావున ఆ ఆత్మకు త్రిప్తి
కలుగుటకై నేను యీలాగు చేసితిని అని రాముడు చెప్పెను
రాములు గారు అదివిని నవ్వి వానిఅంపించి వేసిరి.

உஎ-வது. கதை.

ஒருநாளதெலுஙகுதேசததிலிருநது, பாகவதவேஷககா
ரர்,தஙகளுடைய சாமர்ததியததை இராயருககுககாணபிக
கவநதார்கள். இராயரவர்களை ஆடுமபடியாக உததரவுகொ
டுதது, அவவிடததில தெனாலிராமனை விடவேணடாமெ
னறுஇரணடிடததுககாவற்காரருககுந திடடமபணணியிரு
நதார். கூததாடுகிறசமயததில, தெனாலிராமனகாவற்காரர்
களிடததிற்போய், எனனைமாததிரமஉளளேவிடடுவிடுஙகள,
எனககுவருவதிற்பாதி உஙகளுககுககொடுததுவிடுகிறேனெ
னறு அவர்களைசசமமதிபபடுததிககொணடு, அதற்குளளே
போய், அவடததிலமவுனமாயிராமல, மததிருலேகிஷணவே

ஷிககாரனை அடிகக, அவனஐயையோவெனறுகூவிஅழுதான்:
அதினமேற் கிஷ்ணசாமி அனேக இடைசசிகளகைமததுக
ளாலனேகமடிபபடடானே, அநதவேஷமபோடட நீஎன ஒர
டிபொறுககமாடடாயெனறான. இராயரிதைபபார்தது, இ
வனைவெளியிற்கொணடுபோய், குறடாவினாலே இருபதது
நாலடி அடிபுஙகளெனறு சேவகருககுததரவுபணணினார்.
அவர்களிவனை வெளியிற்கொணடுபோகுமபோது, இரணடு
காவற்காரரையுமபார்தது, நீஙகளெனனை உளளேவிடடதற்
கு உஙகளுககுநான் எனனகொடுககுறேனெனறுசொனனே
னெனறவர்களைகேடக, அவர்களிவனஇனாமாக வெகுபணம
வாஙகிககொணடுவருகிறானெனறுநினைதது, இராயர்கொடுக
கிறதிற்பாதி தருகிறேனெனறுசொனனீரெனறார்கள். அப
பொழுதிவனெனககுவநதஇருபததுநாலடியை சசரியாயிவ
விருவருககும பஙகிடடுககொடுமெனறு சேவகரைககேடடு
ககொணடுதபபிததுககொணடுபபோய்விடடான.

STORY XXVII.

One day some actors of a play called "*Bagavathum*" came from the Tengala country to the Rajah's court in order to display their skill. The Rajah invited them to perform their piece, giving directions to the guards who kept the two gates of the palace, not to allow Tennal Ramakistnan to enter it. But while the play was being acted, Tennal Ramakistnan going to the guards desired them to let him in, promising at the same time to give them in return, the half of whatever he might obtain as a present from the Rajah. On this they were prevailed upon to admit Tennal Ramakistnan into the Palace, where instead of remaining quiet he struck one of the actors with a churning stick; at which the fellow who was beaten cried out exclaiming *Iyayyo:* Where upon, Tennal Ramakistnan, observed to him that Kistnasawmy was flogged several times by shepherdesses, and asked, "why should not he, who personated Kisnasawmy in the play be able to bear a single blow." The Rajah observing this, directed his peons to conduct him out of the Palace and inflict 24 stripes on his bare back with a whip. As they were leading him out, he asked the two guards what he had promised

them in return, for letting him into the Palace; thinking that he had received a large sum of money as a present, they informed the peons that he had promised them half of what the Rajah would give him. He thereupon desiring the peons to distribute the 24 stripes equally among the guards made his escape.

౧౭-కథ

ఒకనాడు తెనుగుదేశమునుండి భాగవతవేష దారులుతమనేపుణ్యము రాయలగారికిచూపించవచ్చిరి-రాయలుగారువారికి నాటకసెలవిచ్చి అక్కడికి తెనాల రామక్రిష్ణుని విడవవద్దుఅనితనరెండుపారాలవాండ్లకు వుత్తరవు చేసిరి-ఆటసమయమునందుతెనాలరామక్రిష్ణుడు పారావాండ్లదగ్గరికిపోయినన్నులోపలవిడవండినాకు వచ్చుదానిలోసగము మీకుయిచ్చెదను అని వొడంబరచిలోపలచొచ్చి అచ్చట వూరకవుండక క్రిష్ణవేషగాని కవ్వముచేతకొట్టెను - వాడు అందువలన "అయ్యయ్యో" అని మొత్తెను-దానిమీదట క్రిష్ణస్వామి అనేకగోప స్త్రీలవద్ద కవ్వముచేత ప్రహారింపబడెనే ఆవేషముధరించిననీవు మేలవొకదెబ్బ తాళలేవుఅనెను-రాయలుగారు అదిచూచి వీనిబయిటికితీసుకొని పోయి యిరువైనాలుగుదెబ్బలుకొట్టమని సేవకులకు వుత్తరువిచ్చిరి - వారు బయిటతీసుకొని పోవునపుడు మునుపటి ఆయిద్దరు పారావాండ్లనుచూచి మీరునన్ను లోగా విడిచినందుకు మేమియిత్తును అనిచెప్పితి నని అడిగెను-అందుకు వారు వీడు యినాముగానిండా రూకలుతెచ్చుచున్నాడు అనితలచి రాయలు యిచ్చేదానిలో సగముయిచ్చుచున్నాను అనిపలికితివి అనిరి - అప్పుడు వాడునాకిచ్చినయి

కువై నాలుగుదెబ్బలనుసరిగాయీయుద్దరికిపంచియివ్వమ
ని సేవకులనుఅడుగుకొనితానుతప్పించుకొనివెళ్లెను.

௨௮-வது. கதை.

இராயர் சில குதிரைககுட்டிகளை அழைபபித்து,தமமு
டைய பட்டணததிலுளளகுடிகளில்,ஒவவொருததனுககொ
வவொனறுகக்கொடுதது, அதுகளைவளர்ககுமபடிககு,மாச
நதோறுமமூனறுவராகனபறறிககொணடு, சீககிரததிலேஅ
துகளைபெரியதுகளாககி, தமமிடததிற்குககொணடுவாருங
களெனறு அவர்களுககுஉததரவுசெய்தார். அபபடியேகுடி
களெலலோருமஅதுகளைவெகுநேததியாகப போஷிததுவ
ருகையில, தெனனாலிராமனமாததிரம, நாலுபக்ககமுஞ்சுவ
ரொடுதது,அதற்குளளேதனகுதிரைககுட்டியைவிட்டு,அநத
சசுவரிலேஒருதுவாரமும, உளளே அதனமுகத்துககெதிரா
கஒருபளளமுஞ்செயவித்து,காலமேஒருபிடிபபுலலைககொ
ணடுபோய்,அநதத்துவாரததினவழியாய்ககொடுதது, அவ
வழியாகததானேஅபபளளததிலே தணணீர்விட்டு,சாயஙகா
லமுமபபடியேசெயதுகொணடுவநதான. இபபடிமூனறு
வருஷமானபினபு, இராயர்அககுதிரைககுட்டிகளைககொண
டுவருமபடியா,யாவருககுமஉததரவுசெயதார். அபபடியே
யெலலாருந தம்தம்குட்டிகளைககொணடுவநதார்கள. குட்
டிகளெலலாஞசதைபிட்டுமேனிகொணடு சுறவையாயிருககி
னறனவெனபதை இராயர்பார்தது, வெகுசநதோஷிபபட்
டு, தெனனாலிராமனமாததிரங குதிரைககுட்டியைககொண
டுவரவிலலையெனறறிநது, அவனைஅழைபபிதது, நீஎன உன்
குட்டியைககொணடுவரவிலலையெனறுகேட்டார். எனனிட
ததிலிருககிற குதிரைககுட்டியைககொணடுவரஎனககுச்சக்
தியிலலாமையால, உஙகளிடததிலிருககிற ரவுததர்களிலொ
ருவனை அனுபபுவிததாலகொணடுவருகிறேனெனறான்: அப
படியே ஒரு ரவுததனைககூபபிட்டு,தெனனாலிராமனுடனே
போககசசொனனார். அவனஒனறேமுககால்முழநீளமதாடிவ
ளர்நதிருககிறவன்;அநதரவுததனைஅழைதது்ககொணடுபோ
ய், அநதககுதிரையைத்துவாரததினவழியாய பாருமெனறு
ன. அபபடியேயிவன அதைஎட்டிபபார்ககுமபோது, அநத
ககுதிரைககுட்டி புலலாககுமெனறுதாடியைபபிடிததுககெ

ணடது ரவுததனஅலலவோவெனறுகூபபிடடழுதான. தென
னாலிராமனசீககிரமாக இராயரிடததிறகுபபோய ரவுதத
னுககு நேரிடடதைசசொனனான. இராய ரபபாசசியை அ
ழைததுககொணடுபோயக்குதிரைககுடடி இளைசசிருககிற
தையும, அதுரவுததனதாடியைப்பிடிததுககொணடிருககிற
தையுமபார்தது, எனனகுதிரை துற்பலமாக இருககிறதென
றுகேடடார். ஐயா, நானஇவவளவுமித்ததிலேஇதைவைததி
ருககையிலேதானே, இதுரவுததனதாடியைபபிடிததுககொ
ணடதே இது அதிகமாகபபோஷிககப்படடிருநதால எபப
டியிருககவேணுமெனறு தெனனாலிராமன மாறுததரவாக
சசொனனான. இராயர் அவனுகாததியததுககு நிரமபவும
நகைசெயது தனவீடடுககுபபோயவிடடார்.

STORY XXVIII.

Once the Rajah sending for a number of colts, gave one to each householder in the city with an allowance of three Pagodas per month to feed it, and directed them at the same time to return the colts to him after they were full grown. The householders accordingly brought them up very carefully, but Tennal Ramakistnan tying his colt to a pole in a certain place built a wall around it, and made a small opening therein through which he daily fed it; having also an opening in the ground under the face of the colt for the purpose of supplying it with water : thus he used to give the colt a handful of grass twice a day through the aperture also pouring a pot of water through it, which fell in the hole below that he dug in the ground. After the lapse of three years the Rajah ordered the people to bring their respective charges before him. They all obeyed the summons and he was well pleased to see the horses in good condition spirited and handsome. The Rajah however not finding the horse alloted to Tennal Ramakistnan sent for him and inquired after his charge, Tennal Ramakistnan told the Rajah that he was unable to fetch it in consequence of its fierceness, and said he would do so if he would send one of his grooms with him. The Rajah calling for one who had a beard a yard long, directed him to go with Tennal Ramakistnan.—Tennal Rama-

kistnan leading him near the place desired him to look at the horse through the hole. But on his doing so, the animal mistaking his beard for its usual allowance of grass caught hold of it by its teeth. On which he cried out " *allara allara,*" hereupon, Tennal Ramakistnan ran to the Rajah and informed him of the mishap which befel his groom. The Rajah with his prime minister Appajee hastened to the place to witness the scene ; observing however that the horse was remarkably lean, and that it tugged with great fury at the beard of the poor groom, the Rajah demanded the cause of the low condition of the animal: Tennal Ramakistnan in reply said " Sir if after I have tried to tame by almost starving it yet it has so readily seized on the beard of the groom, what would have been the case if it had been fed to the full ? " At this witticism the Rajah laughed immoderately, and left the place.

౨౮-కథ

రాములుగారు కొన్నిగుఱ్ఱపుపిల్లలను తెప్పించి తనపట్టణములో వున్నకాపులలో వొక్కొక్కనికి వొక్కొక్కటి వంతున యిచ్చి వీటిని పెంచేటందుకు నెలకు మూడేసివరహాలవంతున తీసుకొని శీఘ్రముగా గొప్పచేసి తమవద్దికి తీసుకొనిరండి అనివారికి వుత్తరువు చేసిరి - ఆలాగె కాపులందరున్ను బహుచక్కగా పోషించుకొనివచ్చునెడల తెనాలరామక్రిష్ణుడు మాత్రము నలుపక్కల గోడపెట్టి దానిలోగా ఆపిల్లను విడిచి ఆ గోడలో వొక ద్వారమున్న లోగా దానిమూతిమెదుట వొకపల్లమున్ను చేసి తెల్లవారిపూఁటపిడికెడు కసువు తీసుకొనిపోయి అద్వారముగుండానే యిచ్చి ఆదోవనే పల్లములో తాగను నీళ్లు విడిచి సాయంకాలమునందున్ను ఆలాగే చేయుచువచ్చెను - యీలాగు మూడు సంవత్సరములు గడిచిన వెనక రాములుగారు గుఱ్ఱపు పిల్లలను తీసుకొనిరండి అని అంద

రికివుత్తరువు చేసిరి - అలాగే కాపులు అందరు తీసుకొనివ
చ్చిరి - పిల్లలంతా కండపట్టి నిగనిగలాడుచు పొగరు కలిగివుం
డుట రామలు గారు చూచి బహుసంతోషించి తెనాలరామక్రి
ష్ణుడు మాత్రము గుఱ్ఱపుపిల్లను తీసుకొని రాలేదు అని తె
లుసుకొని వానిపిలిపించి నీవుయేల తీసుకొని రాలేదు అని అ
డిగిరి - నావద్దవున్న గుఱ్ఱపు పిల్లను తేను నాకుశక్తిలే
నందున మీవద్దవుండే రవుతులలో వొకని పంపించినట్టయి
తే తీసుకొని వచ్చెదను అనెను - అలాగే వొకరవుతునుపిలి
పించి రామక్రిష్ణునితోడ అంపెను - వాడు వొకటింముక్కాలు
మూర పెరిగివున్న గడ్డముకల ఆరవుతును వెంటపెట్టుకొని
పోయి గుఱ్ఱమును ఆద్వారముగుండా చూడుము అని వానితో
చెప్పెను - అది కసువుకాబోలు అని యెంచి వాని గడ్డమును పట్టు
కొనెను - అపుడు ఆరవుతు "అల్లారె అల్లారె" అని యేడ్చెను -
రామక్రిష్ణుడు శీఘ్రముగా రామల వద్దికిపోయి రవుతు
కు సంభవించిన ఆపద చెప్పెను - రామలు గారు అప్పాజిని వెం
టతీసుకొని వచ్చి గుఱ్ఱపుపిల్ల చిక్కి వుండుటనున్ను అదిరవుతు
ని గడ్డము పట్టుకొని వుండుటనున్ను చూచి యేమి గుఱ్ఱము
దుర్బలముగా వున్నది అని అడిగిరి - అయ్యా నేను యీ
విధముగా పెట్టివుండగానె రవుతుగడ్డము పట్టుకొనె నేలెస్స
గా పోషించినట్టయితే యేవిధముగా వుండునో అని రామ
క్రిష్ణుడు చెప్పెను - రామలు గారు వాని ఆగార్యమునకు నిం
డానవ్వి యింటికి వెళ్లిరి.

உகூ-வது. கதை.

இராயரொருநாளவீடடுககொருபூனைககுடடியும பசுவுங கொடுதது,அநதபபசுவினபாலைய்ப்பூனைககுடடிககு வார்ததுவளர்தது தாம்கேட்கும்போது,அதுகளைக்கொணடுவரசசொலலிஉததரவுகொடுததார். அபபோது தெனனாலிராமனதானுமொருபூனைககுடடியையுமபசுவையுந்தனவிகிதத்துககுவாஙகிககொணடுபோனான். எலலாருமஅபபசுவினபாலைககறநதுபசசையபாலா அப்பூனைககுடடிககுவார்ததுவளர்ததுககொணடுவருகையில்,தெனனாலிராமனேஅபபசுவினபாலைககறநதுகாய்சசி கொதிககக்கொதிகக பூனைககுடடியணடையில்வைததான். அதில்து உடனேவாய்வைததபடியால, அதினஉதடுவெநதுபோய்விடடது. அனறுமுதலாக, அது பாலைககணடமாததிரததில, தூர ஓடிபபோயவிடுகிறதாயிருநதபடியால,அநதபபசுவினபாலை,அவனேசாபபிடடுககொணடுவநதான. ஆறுமாதமானபிறகு, இராயர் குடிகளெலலாரையும அபபூனைககுடடிகளைத்தமமணடைககுக்கொணடுவரசசொலலி,அதுகளைபார்வையிட்டபோது, தெனனாலிராமன் பூனைககுடடிமாததிரம, இளைததுசசாகிறதுபோலிருநததைபபார்தது, தெனனாலிராமா இதுஎனிபபடி இளைததிருககிறதெனறார். அதுபாலைககணடாலோடிபபோகிறதானபடியால,மறறவர்களுடையதுகளைபபோலிருககமாடடாதெனறான. இராயரதைநமபாமல்,பாலைககொணடுவநதுஅதினமுனனேவைககசசொலலி, அநதபபடியிருக்கக்கணடு, அதினபாதிவாய வெநத வடுவிருநததையுஙகணடு, சூடுணட பூனை அடுபபஙகரைசேராதுஎனகிறபழமொழிபபடியே அதிருககிறதெனறுசொலலி, தெனனாலிராமனுடையஆகாததியததுககாகச்சிரித்தவனையனுபபிவிடடார்.

STORY XXIX.

The Rajah one day giving a kitten and a cow to each of the inhabitants of the country directed them to train up the former and return it whenever he should desire it; he gave them the cows with a view to provide the citizens with the means of feeding the kittens with milk. Tennal Ramakistnan also received one of each; but while the others carefully nourished their kittens with milk, Tennal Ramakistnan set a dish of boiling

milk before his kitten, which immediately putting its mouth into it had its lips scalded, which caused the kitten ever after to dislike the sight of milk ; which induced him to use the milk for himself. After the lapse of six months, the Rajah ordered the citizens to bring the kittens and inspected them ; but finding that of Tennal Ramakistnan to be very poor, demanded the cause ; when he replied, that his kitten always ran away at the sight of milk, and that therefore, it could not be expected that his kitten should be in as high a condition as those of others. The Rajah doubted his statement, but proved its truth by offering milk to the kitten, when he discovered that a part of its mouth was scalded. On which he exclaimed that it was according to the proverb "a burnt cat would never approach the fire." So saying the Rajah smiling, dismissed Tennal Ramakistnan.

౨౬-కథ

రాములుగారు వొకదినమునందు ప్రతియింటికి వొకపిల్లికూననున్ను వొక అవునున్నుయిచ్చిఆఆవుపాలుఆకూనకుపోసి పెంచి, తాను అడిగినపుడు తీసుకొని రమ్మని వుత్తరవు చేసిరి - అపుడు తెనాల రామక్రిష్ణుడు తానున్ను వొకపిల్లికూననున్ను వొక ఆవునున్ను తీసుకొనిపోయి అందరున్ను ఆవుపాలుపిల్లికూనకు పోసి పెంచుచు వుండగా తానుపాలుపొంగ పొంగకాచి పిల్లికూన దగ్గిరవుంచెను - అది అపుడేనోరుపెట్టినందున దానిపెదివికాలెను - అదిమొదలుగా ఆపిల్లికూన పాలుగన్నట్టు అయితెదూరముగావెళ్లుచువచ్చినందుచేత ఆ ఆవుపాలువాడె పుచ్చుకొనుచు వచ్చెను - ఆరు నెలలువెళ్లగానెరాములుగారుకాపులఅందరినిపిల్లికూనల పట్టుకొనిరమ్మనిచూచునపుడుతెనాలరామక్రిష్ణునికూనమాత్రమునిండాచిక్కి వుండుట చూచి రామక్రిష్ణాయిది యేమి

యీలాగునవున్నది అని అడిగిరి - పాలుగంటె పారిపో
వుచున్నది కావునకడమవారికూనలవలెవుండదనెను - రా
ములు గారుఅదినన్నుక పాలుతీసుకొనివచ్చి వుంచమని ఆలా
గువుండుటచూచి దానిసగము నోరు కాలినగురు తునున్న
కనివేడితగిలిన పిల్లిపాయిదగ్గర చేరదనే సామితచొప్పునవు
న్నది అనిపలికి రామక్రిష్ణుని ఆగాత్యమునకు నవ్వి వాని
అంపించి వేసిరి,

௬௰-வது. கதை.

ஒருநாளாறுபேர்திருடர்வநது, தெனனாலிராமனவீட்டி
ன பின்பககததிருநது உளளேநுழைநது திருடசசமயமபா
ர்ககிறசாடடையை அவனதெரிநது, தன சாமானகளையெலலா
மபததிரபபடுததிபபோடடு, தன்பெணசாதியைஅழைதது,
ஊரிலே திருடர்உபததிரவம்திகமாக இருககிறபடியால, ந
மமுடைவீட்டிலேயிருககிற ஆஸதிகளையெலலாம, ஒருபெரி
ய பெட்டியிலேபோடடு, நமது தோட்டததுத் துரவிலே
நாம்போடடுவைததால, திருடர்உபததிரவநதீர்நதபிறபாடு
எடுததுககொளளலாமெனறு, அநததிருடர்களுககுக்கேட்
குமபடியாகசசொலலி, ஒருபெட்டியிலே கலலையுங கட்டிக
ளையுமபோடடு, அதைபபெணசாதியுமபிளளையுந்தானுமாக
த்தூககிககொணடுபோய, அததுரவிலே துடுமெனபபோட
டார்கள். முனசொனனபேச்சையும் துரவிலே துடுமெனறு
விழுநதஓசையையுஙகேட்டுத்திருடர்கள,தஙகளிலொருவனை
அததுரவில்இறஙகி பொட்டியிருககிறதோஇலலையோவென
று பார்ககசசொனனார்கள். அவன்தில்இறஙகிபபார்ததுஅது
நிலைகொளளாமையால அத்தணணீரையிறைததுபபோட்டா
ல,வீட்டுககுளளேகூட நுழையாமல, எலலாபபொருளகளையு
மசுலுவாயெடுததுககொணடுபோகலாமெனறனா. மறறவர்
களெலலாம்சரிதானெனறு, அஙகே சாலுடனேயிருநத இர
ணடேறறஙகளைபிடிதது இறைததார்கள. தோட்டததி
லிருநத செடிகளுககெலலாம தெனனாலிராமனமறைவாகஇ
ருநதுமடைமாறிக்கொணடுவநதான. திருடர்களுககிது தெ

ரியாதபடியால ஏறறஙகளைவிடாமல நிரமபவும ஆசையுட
னே இறைததுககொணடு வநதார்கள. விடியறகாலமாசச
தெனறுதெனனாலிராமன் அறிநது, தோடடமெலலாமபாய்
நதாசசுது இறைபபைநிறுததுஙகள்டாவெனறுகெடடியாய
அவர்ககளுககுககூபபிடடுசசொனனான. அதைககேடடவுட
னே இநதமடடிலேவிடடாறபோதுமெனறுதிருடர்ஓடடம
பிடிததார்கள.

STORY XXX.

Tennal Ramakistnan once observing six persons in his back-yard watching for an opportunity to rob him, hid all his property, and raising his voice, so as to be heard by the thieves, remarked to his wife that robbery being prevalent in the country, their property was in much danger, and concluded by pretending to advise her, to lock up every thing in a strong chest and secure it in the well, where he said, it would be in safety ; so saying, he, assisted by his wife and son, filled a chest with stones and let it down into the well. The robbers who had heard his words, having also observed his proceedings, desired one of their number to descend into the well, and ascertain by feeling under the water whether there were a chest or not : the person that was directed pretended to do what he was bid, and as the well was full of water he feared to get in, and consequently told his associates that they might easily take away the chest without going into the house, if they would draw out the water from the well. Approving his suggestion, the robbers began to carry it into effect by means of two iron pots, which were tied to the *Pecottah* : While they were intent on this business, Tennal Ramakistnan concealed himself among some neighbouring trees, and so directed the course of the water as to run among, and water the trees of his garden ; but the thieves not knowing the trick he put upon them, drew water until day-break with full expectation of the chest. At length Tennal Ramakistnan observing that the day was dawning, called out to the thieves with a loud voice to stop, informing them that he had sufficiently watered his garden. The sound of his voice terrified the thieves who precipitately fled, rejoicing at so easy an escape.

30-కథ

వొకదినమునందు ఆరుగురుదొంగలు తెనాలరామక్రిష్ణునియింటివెనక పక్కవుండి లోగాపోయి దొంగలింపసమయముచూచుచు వుండుట వాడుకనిపట్టి తన సొమ్ముమావత్తుభద్రపరచి భార్యనుపిలిచి వూరిలో దొంగలరహటుగావున్నది కావున మనయింటిలో నున్నసొమ్ముమావత్తునున్నువొక పెట్టెలోగావేసిమనతోటదొరువులోవుంచిదొంగలరహటుతీరినవెనకయెత్తుకొనవచ్చునుఅనిదొంగలువినేటట్లు గెట్టిగా చెప్పి వొక పెట్టెలో రాళు రప్పలువేసి దానితాను, తనకుమారుడు, తనభార్య యున్ను పట్టుకొనిపోయితోటదొరువులో గుబాలుమనివేసిరి - మునుపుచెప్పిన మాటమన్ను బావిలో గుబాలుమనిన శబ్దమునున్నువిని దొంగలు తమతో వొకని బావిలోదిగి పెట్టెవున్నదో లేదో తెలుసుకొమ్మనిరి - వాడుదిగిచూచి నిలకయివ్వ నందున నీళ్లుచల్లితె పెట్టెనుయింటిలోపోకనే సులభముగా తీసుకొనిపోవచ్చును అనెను - సరేనని అచటబానలతోవున్న రెండుతలుమల పట్టిమెత్తిరి - తోటలోనున్న చెట్లకంతా రామక్రిష్ణడు మరుగుగావుండి మడవమార్చుచువచ్చెను - దొంగలకు యిదితెలియనందున విడవకమిక్కిలి ఆశతో చల్లుచువచ్చిరి - వేకువకావచ్చెను అని రామక్రిష్ణుడుమెరిగి చెట్లకు అంతా నీళ్లుపారెను కావున నీళ్లెత్తుట చాలించవచ్చును అని వారినిపిలిచి గెట్టిగాపలికెను - అదివినగానె యింతమట్టునవిదిచెనా చాలును అని దొంగలుపరువులిడిరి.

STORY XXXI.

Once upon a time the Rajah slept until a late hour in the morning, when his barber waited on him as usual, and thinking that he should not disturb his majesty's rest, shaved his head, and went his way without waking him. After this, the Rajah rising from his bed, viewed himself in a looking glass and found that his head was already shaven. On this he was much pleased and sent for the barber and promised him whatever he might ask. To this the barber replied, that he required nothing from him except to be made a *bramin*. The Rajah sent for all the bramins and directed them to make him one of their order, and eat with him before the lapse of six months, threatening that if they refused he would withdraw the *shotriums* which he had given them for their support. On this they reluctantly conveyed the barber to their house, and instructed him in the ceremonies of their caste. After the lapse of six months the Rajah himself wanted to witness the spectacle in person: The bramins then clamorously informed Tennal Ramakistnan of it, who taking a a black dog to a river tied a string round its neck, and was washing it, while it was barking all the time when the Rajah who was coming to meet the bramins, observed his behaviour, and asked him what was the matter? he in reply said, that he wanted to wash the dog white; On which the Rajah observed that it would be impossible to change its colour. "If so," said Tennal Ramakistnan," then how is it possible to turn a barber into a bramin." The Rajah taking the hint returned home without further molesting the bramins, who rejoiced at their deliverance.

STORY XXXII.

One day Tennal Ramakistnan thinking that the Rajah and his priest, who were always angry with him on account of his ridiculing them, would one day deprive him of his head, thought his only safety lay in obtaining an oath of protection from them; he for this purpose went first to the Rajah's priest, and after speaking a while informed him that a certain man was come from a distant

country to his house, accompanied by his wife, who was as bright as the moon, but that he was unable to tell him her quality, and adding moreover that he did not think that such a beautiful woman would be found throughout the whole 56 kingdoms of India. Roused by his account, the priest desired him to make him acquainted with her, but Ramakistnan said that her husband was constantly with her, and therefore advised him to disguise himself in woman's garb and call upon him at 10 o'Clock in the night, when he would comply with his request. Having made this arrangement with the priest, he went to the Rajah, and gave him the same account as he had done to the priest, whose example the Rajah followed, agreeing to come to his house at about 1 o'Clock in the night, disguised as a woman. Tennal Ramakistnan then returning home prepared a room for their reception; the Rajah and the priest arrived each at the time appointed whom he conducted into the room one after another, and locked the door upon them. They soon discovered each other and being heartily ashamed, softly requested Tennal Ramakistnan to let them out. On which he demanded as a condition that they should first swear to him by a solemn oath, that they would pardon him one hundred offences every day. The Rajah and his prime minister fearing that if they refused, Tennal Ramakistnan would publish their disgrace to the world, readily complied with his request; and Tennal Ramakistnan sent them home with all possible marks of respect.

STORY XXXIII.

The Rajah's priest thinking that if Tennal Ramakistnan were one of his followers, he would behave himself well, persuaded him to receive the marks of *Vistnoo* to which sect he belonged, promising that if he did so, he would get him any thing he might require from the Rajah. Hearing the words of the priest, Tennal Ramakistnan readily answered that nothing in the world could be of greater importance to him, and dissembling his real sentiments, requested of him a 100 Pagodas of which a-

mount he bound himself not to spend more than a single fanam as a present to the priest on the day of his conversion, and that the charges of entertaining his kindred and friends should be the priest's ; who supposing that the consent of Tennal Ramakistnan was of much greater importance immediately complied with his request and assigning a day with all things necessary for the purpose he directed him to call at his house. Tennal Ramakistnan in pursuance of this washed his body and prostrated himself at the feet of the priest, when after some preliminary ceremonies the priest proceeded to brand him on one of his shoulders. At this Tennal Ramakistnan starting up from the ground, set up a loud cry and rushed out of the house beating his mouth as he exclaimed " half fanam's worth of it will do." The people who were assembled about the house, observed his conduct, and on demanding the cause, were answered by him that the priest had told him that the ceremony would not pain, and that therefore he had consented to give him one fanam for this service ; but now he said he was unable to bear the pain inflicted on one shoulder then how much more the agony of the whole ceremony. At which the people laughed heartily, while the priest was so ashamed that he could not lift up his head.

STORY XXXIV.

Avaliant wrestler named *Autheesooran* who had gained many trophies in the conquest of several wrestlers came at last to the city where Tennal Ramakistnan dwelt, in order to obtain fresh honors from the reigning Rajah by the display of his skill. On hearing his arrival the Rajah's wrestlers became dejected, which Tennal Ramakistnan observing, asked them the reason, and they in reply said, that they had long been in the employ of the Rajah without a single blemish on their character and now they were afraid that this wrestler would injure them in the opinion of the Rajah; since if they could not conquer him the Rajah would not retain them in his service any longer, and so be disgraced and ruined by his superior

skill. Tennal Ramakistnan bade them to be of good cheer, and take him as their leader and follow him to victory ; stipulating that he should appropriate to himself all the trophies. On this adorning himself with the trophies formerly gained by the wrestlers, he marched towards the tent of the stranger ; and carrying his own with him. The new wrestler, thinking that he came as his rival, and wishing to know his skill, sent word to Tennal Ramakistnan that he would wait on him ; but Tennal Ramakistnan boldly dismissed the messenger, saying, that there was no occasion for meeting before the next day when they might show their skill to the Rajah. At which words the stranger was somewhat afraid. The next day the Rajah invited them to exhibit their prowess. Tennal Ramakistnan appearing before the Rajah, asked the other whether he was to fight with swords. To which he replied in the affirmative; Tennal Ramakistnan then making a few motions with his hand, requested him to explain their meaning, which the stranger being unable to interpret, Tennal Ramakistnan asserted that he was already conquered. The Rajah sending for Tennal Ramakistnan on the following day asked him what he meant by those gestures. He replied that he asked him who would support his family if he fell under his hands. At which the Rajah and his wrestlers laughed heartily.

STORY XXXV.

A certain man had two sons. The younger of whom received a liberal education and throughout his life acted agreeably to his Father's instructions ; while the elder refused to be instructed and wasted his time in idleness, so that he was a complete ignoramus. One day they both repaired to a Jungle in order to pluck leaves from a tree. On their way the elder found a stone, on which something was written, but being unable to read he called to his youger brother and requested him to decipher the writing. On looking at the inscription, it informed him that ten thousand Pagodas were buried under

the ground but disguising the fact from him, he led him to a distant place, where suddenly leaving him, he returned to the place and dug out the treasure: hence we may see the great utility there is in learning knowledge.

STORY XXXVI.

A priest was in the habit of paying a yearly visit to one of his disciples for the purpose of obtaining presents from him, but whenever he came, his pupil told him in soft language that he had nothing in his hand to offer him, and promised to prepare something for him against his next visit. In this manner he disappointed the priest many years, at length he assured him that he would positively do so on his next visit. At the appointed time, the priest came again with pleasing expectations. The pupil receiving his old master with much apparent respect and kindness opened a chest before him, into which putting his left hand he seemed to take some money; then desiring the priest to rise, he led him out into the street, and having got him at some distance from the house, he asked him what month it was. Being told that it was *August* he opened his hand, and counting the months of one year on his fingers, desired the priest to come again 12 months after. The priest went home ashamed, and never made his appearance again.

A Vocabulary,

IN ENGLISH AND TELOOGOO.

I	నేను
My	నాయొక్క
Mine	నాది
Me	నంను
Myself	నేనె
Thou	నీవు
Thy	నీయొక్క
Thine	నీది
Thee	నింను
Thyself	నీవె
He	వాడు
His	వానియొక్క
Him	వాణ్ణి
Himself	వాడె
She	ఆమె
Her	ఆమెయొక్క - ఆమెను
Hers	ఆమెది
Herself	ఆమెనె
It	అది - యిది
Its	దానియొక్క - దీనియొక్క
It	దాంని - దీంని

Itself - - -	అదె-యిదె
We - - - -	మేము-మనము
Our - - - -	మాయొక్క - మనయొక్క
Ours - - -	మాది - మనది
Us - - - -	మంమున
Ourselves - - -	మేమె - మనమె
You or ye - - -	మీరు
Your - - - -	మీయొక్క
Yours - - -	మీది
Yourselves - - -	మీరె
They - - - -	వారు
Their - - - -	వారియొక్క
Theirs - - - -	వారిది
Them - - - -	వారిని
Themselves - -	వారె
Who - - - -	యెవరు
Whose - - - -	యెవరియొక్క
Whom - - - -	యెవరిని
Whoever Whosoever } - - -	యెవరైనా
Whomsoever - -	యెవరినైనా
Which - - - -	యెది
Whichever Whichsoever } - - -	యెదైనా
This - - - -	యిది

These	యివి
That	అది
Those	అవి
What	యేమి
Whatever Whatsoever	యేమైనా
Of	యొక్క
To	కు - కి
For	కొరకు
By	వల్ల
With	తో
In	లో
Into	లోపలికి
Within	లోపల
Without	బయట - వినాహ
Over	మీద
Under	కింద
Through Thro'	పరిముఖుంగా
Above	మీద
Below	కింద
Between	మధ్య
Beneath	కింద
From	నుంచి
Beyond	మించ

At - - - -	లో
Near - - -	దగ్గిర
Up - - - -	మీద
Down - - -	కింద
Before - - -	ముందు
Behind - - -	వెనక
Off - - - -	దూరం
On Upon } - - -	మీద
Among Amongst } - - - -	లో
After - - - - -	తర్వాత
About - - - - -	గురించి
Against - - -	మీద
A An } - - - - -	వకటి
The - - - - -	యీ
Why What for } - -	యెందుకు
When - - -	యెప్పుడు
Now - - -	యిప్పుడు
Then - - - -	అప్పుడు
There - - -	అక్కడ
Whither - - -	యెక్కడికి
Here - - - -	యిక్కడ
Hither - - -	యిక్కడికి

Thither	అక్కడికి
Whereof	దేనియొక్క
Hereof	దీనియొక్క
Thereof	దానియొక్క
Whereto Whereunto	దేనికి
Hereto Hereunto	దీనికి
Thereto Thereunto	దానికి
Whence From whence	యెక్కడనుంచి
Hence From hence	యిక్కడనుంచి
Thence From thence	అక్కడనుంచి
Whenceforth Whenceforward	యెదిమొదలుకొని
Henceforth Henceforward	యిదిమొదలుకొని
Thenceforth Thenceforward	ఆదిమొదలుకొని
Whereby	యెందువల్ల
Hereby	యిందువల్ల
Thereby	అందువల్ల
Wherewith	యెందుతో
Herewith	యిందుతో
Therewith	అందుతో

Wherein - - - - -	యెదులో
Herein - - - - -	యిందులో
Therein - - - - -	అందులో
Whereinto - - - -	యెందులోకి
Hereinto - - - - -	యిందులోకి
Thereinto - - - - -	అందులోకి
Whereupon - - - -	యెందుమీద
Hereupon - - - -	యిందుమీద
Thereupon - - - -	అందుమీద
Whereabouts - - -	యెందాక
Hereabouts - - - -	యిందాక
Thereabouts - - - -	అందాక
Wherefore Therefore } - - -	కాబట్టి
Heretofore - - - -	యిటకుముందు
Hitherto - - - -	యిదివరకు
Thitherto - - - -	అదివరకు
Hereafter - - - -	యిఖమీదు
Thereafter - - - -	అటుతర్వాత
Whenever Whensoever } - - -	యెప్పుడైనా
Wherever Wheresoever } - - - -	యెక్కడైనా
Whencesoever - - -	యెక్కడనుంచైనా
Any where - - - -	యెక్కడనైనా
Elsewhere - - - -	మరియెక్కడనైనా

Every where - - -	అంతట
No where - - - -	యెక్కడలేదు
Any - - - - -	యేదైనా
Any thing - - - -	యేవస్తువైనా
Many Great many Good many - - - -	అనేకమైన
Great deal Good deal - - -	విస్తారం
Every - - - -	ప్రతి-వేర్వేర
Every one Every body - -	అందరును
Each - - -	ప్రతివకటొకటి
Ever - - -	యెప్పుడును
—Everlasting - - -	శాశ్వతమైన
Forever - - -	యెప్పటికిని
Other - - -	వేరె - మరివక
Another - - - -	మరివక
Either - - - - -	రెంట్లోవకటి
Formerly - - -	ముందుగా
Lately - - - -	కొంచంకాలాన్ను
Newly Recently - - -	నూతనంగా
Already - - - -	యిదివరకె - అప్పుడె
Yes - - - -	అవును
Well - - - -	మంచిది
Very well - - - -	మహామంచిది

No	లేదు
Not	కాదు
Never	యెప్పటికిన్ని లేదు
None	యెవరున్ను లేరు-యెదిన్ని లేదు
Neither Nor	అది కాదు-యిది కాదు
Nay	కాదు
Nothing	యేమిన్ని లేదు
Notwithstanding Nevertheless	అయినప్పటికిన్ని
However	అయినాగాని
Though Although	అయినప్పటికిన్ని
Still Yet	యింకా
In consequence	గురించి
Consequently	కాబట్టి
Besides	యిదిగాక
Sometimes Perhaps Probably	వకవేళ
Upward	మీదుగా
Downward	కిందుగా
Forward	ముందుగా
Backward	వెనకగా
Till Until	వరకు

Up to this time - -	యీవరకు
Not yet - - - -	యింకాలేదు
More - - - -	యింకా
Any more - - -	యింకాయేమైనా
No more - - -	యికలేదు
Most - - - -	సమీపమైన
Utmost - - - -	మిక్కిలి
Almost - - - -	మిక్కిలిసమీపమైన
Often / Often times - -	పలుమారు
Very often / Oftener - - - -	అనేకమాలుగా
By any means - - -	యేవిధానమైనా
By no means - - -	యేవిధమునలేదు
One - - - - -	వకటి
Several - - - -	అనేకమైన
The whole - - -	సమూలం
All - - - - -	అంనింని
Not at all - - - -	యేమిలెదు
How - - - - -	యెట్లా
How much - - -	యెంత
So - - - - -	అట్లా
So much - - - -	అంతా
Such - - - -	అటువంటి - యిటువంటి
Thus - - - -	యీవిధంగా

Immediately Instantly Presently	తక్షణమే
Afterwards	అటుతర్వాత
By and By	తర్వాత
Subsequently	అటుతర్వాత
Future	యికమీదట
For the Future	యికమీదటికి
Always Continually Constantly Incessantly	సదా
Frequently	పలుమారుంను
Eternally	శాశ్వతముగా
Forthwith	ముందుగా - త్వరగా
Since Ever since	తాగాయితె - మొదలుకొని
Long since	బహుకాలమునుంచి
Long ago	బహుకాలమాయెను
Every day	ప్రతిదినముంను
Day by day	దినదిన
Every other day	దినంమార్చిదినం
Every third day	మూడుదినములు కువకదినం
By degrees	క్రమేణా
Minutely	నిమిషనిమిషాన్కు
Hourly	ఘడియఘడియకు
Daily	నానాటికి

Weekly - - - వారవారాన్ను
Monthly - - - నెలనెలకు
Yearly - - - సంవత్సర సంవత్సరాన్ను
Annually - - - యేటాయేట
Again - - - మళ్లి
Enough - - - చాలును
Shortly - - - త్వరగా
In short - - - యింతలో కాబట్టి
In the mean time }
In the mean while } - యింతలో
Out - - - బయిట
Late - - - ప్రొద్దుపోవడం
Too late - - - మిక్కిలి ప్రొద్దుపోవడం
Now and then - - అప్పుడప్పుడు
Up and down - - కిందుమీదు
Round about - - చుట్టుంను
Far - - - దూరం
Nigh - - సమీపం
Throughly - - చక్కగా-పూరాగా
Throughout - - అంతట
Ere - - - ముందుగా
Ere long - - - బహుకాలముకుముందుగా
Some - - - కొంత
Something - - కొంతవస్తు
Little - - - కొంచం

Less - - -	మరింనికొంచం
Least - - -	మిక్కిలికొంచం
At least - - -	అధమపక్షం
Even that - -	అదికూడా
Entirely - -	బొత్తిగా-సమూలంగా
In order to - -	కొరకు
In fine / Finally / At last - -	తుదను
One after another - -	వకటితర్వాతవకటి
Together - -	కూడా
Altogether - -	అంతాకూడా
Jointly - -	మిళితంగా
Separately - - -	ప్రత్యేకముగా
Indeed - - -	నిజంగా
In no wise - - -	యేవిధానను లెదు
By chance / Accidentally - - -	అవశాత్తుగా
Above all - - -	అంనిటికిమించ
As / Like / Alike - -	వలె
The same - - -	అదె
Likewise - - -	యిదిగాక - అడే ప్రకారం
Topsyturvy. - -	కిందుమీదుగా
Aside / Apart - -	వకపాశ్వం

Soon	త్వరగా
Sooner	మరింనిత్వరగా
Quickly, In haste	త్వరగా
Conveniently	యుక్తంగా
Convenience	యుక్తం
Suddenly	అకస్మాత్తుగా
All of a Sudden, All on a Sudden	ఒకాఒకీగా
Also, Too, Further	మరింని
Whether	అవునోకాదో
Or	లేక - కాక
Except	వినాహాగా
Than	కంటె
Rather	మేలు
But	అయితె
And	మరింని
Belonging	తాలూకుచేరిన
Only	మాత్రమె
Alone	వంటరిగా
On the Contrary	వ్యతిరిక్తంగా
In default of which	అదితప్పితె
Whereas	యేమంటె. కనక
So that	కాబట్టి

To that end	ఆవిషయముకు
If not	లేకుంటె
During	పర్యంతం
Betwixt Between	మధ్య
Towards	పార్శ్వం
According Agreeable Pursuant	ప్రకారం
Accordingly Agreeably Conformably Intestably	ప్రకారంగా
Because	కాబట్టి
Touching Concerning Regarding Respecting With respect With regard In regard	గురించి
Along All along	కూడా
In comparison of	పోలికెగా
After the fashion of	తరహాగా
At the rate of	ధరచొప్పున
Instead of In the room of In lieu of	మారుగా
In the event of my going	నేనువెళ్లెపక్షమందు

In such case - - -	ఆపక్షమందు
As much as you like As many as you please	నీకుయిష్టమైనంతా
As Soon as possible As early as possible As soon as practicable	చాతనైనంతత్వరగా
As much as possible -	చాతనైనంతమట్టుకు
Annual - -	ప్రతిసంవత్సరమైన
Biennial - -	రెండు సంవత్సరములు వక మారైనా
Triennial - .	మూడు సంవత్సరములు వక మారైనా
Quadrennial -	నాలుగుసంవత్సరములు వకమారైనా
Sexennial - - .	ఆరుసంవత్సరములు వకసారయ్ని
Septennial - - -	ఏడుసంవత్సరములు వకసారయ్ని
Octennial - -	యెనిమిదిసంవత్సరములు వకసారయ్ని
Decennial - - -	పదిసంవత్సరములు వక సారయ్ని
The Supreme Being -	నియామకుడు
God - - - -	దేవుడు
Our maker Our Creator - .	మనసృష్టికర్త
The Creation - -	ఈ-సృష్టి
The Creatures - -	జంతువులు
A living Creature -	వకజీవజంతువ
An animal - - -	మృగం
Nature - - - -	ప్రకృతి

A being - - - - -	వకజంతువ
A body - - - - .	వక దేహం-శరీరం
A Spirit / A Ghost - -	ఆత్మ
An angel - - - -	వకగంధర్వుడు
The Blessed - - -	పుణ్యపురుషులు
The Devil - - -	పిశాచం
The Universe - - -	సమస్తలోకం
The Firmament - -	అంతరిక్షం
Heaven - - - -	పరం
Paradise - - - -	స్వర్గం
Hell / Infernal Region - -	నరకం
The Elements - - -	పంచభూతాలు
The Fire - - - -	అగ్ని
The air - - -	వాయువు
The Earth - - -	భూమి
The Water - - -	ఉదకం
The Sky - - - -	ఆకాశం
A Star - - - -	నక్షత్రం
A Comet - - -	వకతోకనక్షత్రం
The Constellation - -	నక్షత్రరాశి
The planets - - -	నవగ్రహాలు
Sun - - - -	సూర్యుడు
Moon - - -	చంద్రుడు

Mars - - -	అంగారకుడు
Mercury - - -	బుధుడు
Jupiter - - -	బ్రుహాస్పతి
Venus - - - -	శుక్రుడు
Saturn - - - -	శని
Dragon's head - -	రాహు
Dragon's tail - -	కేతు
The Rays - - -	సూర్యకిరణాలు
The Beams of the Sun -	సూర్యదీపలు
The Eclipse of the Sun	సూర్యగ్రహణం
The Eclipse of the Moon	చంద్రగ్రహణం
The New Moon - -	బాలచంద్రుడు - అమావాస్య
The Crescent or half Moon	అర్ధచంద్రుడు
Full Moon - - -	పూర్ణచంద్రుడు
Light - -	వెలుగు
Darkness - -	చీకటి
Break of the day / The Dawn } .	అరుణోదయం
Twilight - -	సూర్యోదయము నకున్ను అస్తమానమున కున్ను ముందివెలుగు
The Sun rising - -	సూర్యోదయం
Sun set - -	సూర్యాస్తమానం
The Morning - -	ప్రాతఃకాలం
Noon - - -	మధ్యాహ్నం
Afternoon - -	మధ్యాహ్నంమీద

The Evening - -	సాయంకాలం
The Dusk - -	గోధూళివేళ
The Night - -	రాత్రి
Midnight - -	అర్ధరాత్రి
A minute A moment An instant - - -	ఒకనిమిషం
An hour - . -	ఒకఘడియ
Half an hour - -	అరఘడియ
Quarter of an hour -	కాలుఘడియ
A day - .	ఒకదినం
A week - -	ఒకవారం
A Fortnight - - -	ఒకపక్షం
A month - - -	ఒకనెల
A Year - - -	ఒకసంవత్సరం
A Leap Year - -	ఒకఅధికసంవత్సరం
Century - - -	నూరువర్షములకాలం
An age - - -	ఒకయుగం
Eternity - - -	నిత్యం-శాశ్వతం
To-day - - -	నేడు
Yesterday - - -	నింనటిదినం
The day before yesterday	మొంన
To-morrow - - -	రేపు
After to-morrow - -	యెల్లుండి
Instant - - - -	నడిచేనెల

Ultimo	పోయ్నునెల
Proximo	వచ్చేనెల
Present Year	నడిచేసంవత్సరం
Last Year	పోయ్ను సంవత్సరం
Next Year	వచ్చేసంవత్సరం
The Beginning	ఆరంభం-ఆది
The Middle	మధ్య
The End	అంత్యం
Monday	సోమవారం
Tuesday	మంగళవారం
Wednesday	బుధవారం
Thursday	గురువారం
Friday	శుక్రవారం
Saturday	శనివారం
Sunday	ఆదివారం
January	పుష్యమాసం - తై నెల
February	మాఘం - మాశి
March	పాల్గునం - పంగుని
April	చైత్రం - చిత్రి
May	వైశాఖం - వైమాశి
June	జ్యేష్టం - ఆని
July	ఆషాఢం - ఆడి
August	శ్రావణం - ఆవణి
September	భాద్రపదం - పెరట్టాశి

October	ఆశ్వీజం - అల్పిశి
November	కార్తికకం - కార్తికై
December	మార్గశిరం - మార్గళి
The seasons	ఋతువులు
The Spring	వసంతరుతు
The Summer	గ్రీష్మరుతు
The Autumn	శిశరుతు
The Winter	వర్షరుతు
The Harvest	కోతకాలం
Weather	కాలం
The East	తూర్పు
The South	దక్షిణం
The West	పడమర
The North	ఉత్తరం
The Rainbow	ఇంద్రధనసు
A Drop	బిందువ
A Cloud	మేఘం
The Thunder	ఉరుము
The Thunder bolt	పిడుగు
The Lightning	మెరుపు
The Flash of lightning	మెరుపుతుణుక
The showers	చినుకులు
The Rain	వర్షం
The Hail	వడిగండ్లవాన

The Snow The Dew - - -	మంచు
The Fog The Mist - - -	పొగమంచు
The Wind - - -	గాలి
The Breeze - -	సముద్రపు గాలి
The Monsoon - -	వర్షా కాలం
The Wirlwind - -	సుడి గాలి
A Storm A Tempest A Hurricane - -	తుఫాను
The Earthquake - -	భూకంపం
A Deluge or flood -	జలప్రళయం
An Innundation - -	వుప్పెన
A Vapour - -	నీరావిరి
Exhalation - -	ఆవిరి
The Tribe - - -	వకగోత్రం - కులం
A Nation - - -	వకజాతి - వకదేశజన
A Sex - - -	జాతి
A Man - - -	పురుషుడు - వకమనిషి
A Woman - -	వకస్త్రీ
An Old man - -	వకవృద్ధుడు
An Old woman - -	వకవృద్ధస్త్రీ
A Young man - -	వకబాల్యుడు
A Young woman - -	వకబాల్యస్త్రీ
The Bachelor -	బ్రంహ్మచారి - వివాహంలేని వాడు

A Maid - - -	కన్యక
A Boy - - -	చిన్నవాడు
A Girl - - -	చిన్నది
A Child - - -	బిడ్డ
An Infant } A Babe } - -	శిశువు
A Youth - - -	వయస్థాముడు
A Virgin - - -	వయస్థామురాలు
A Giant - - -	గాత్రదేహి-రాక్షసుడు
A Dwarf - - -	కుజ్జురూపుడు
The Childhood - -	పిల్లతనం
Minority - - -	బాల్యత్వం
Youth - - -	వయస్సు
Manhood - - -	మనిషత్వం-ధైర్యం
Old age - - -	వృద్ధాభ్యం
The Body - - -	శరీరం
A Member } A Limb } - -	అంగం
The Head - - -	శిరస్సు
The Forehead - -	నెత్తి
The Hind part of the head	వెనకతల
The Upper part of the head	పుచ్ఛితల
The Hair of the head -	తలవెంట్రుకలు
The Features - -	ముఖరూపం
The Face - - -	ముఖం

The Eye - - -	కంను
The Eye brows - -	కనుబొమలు
The Eyelids - - -	కనురెప్పలు
The Eyeballs - -	కనుగుడ్లు
The Eyelashes - -	కనురెప్పవెంట్రుకలు
The Corner of the eye -	కను కొలుకులు
The Nose - - -	ముక్కు
The Nostrils - -	ముక్కుద్వారములు
The Cheek - -	దవడ
The Dimple - -	దవడపల్లం
The Lip - - -	పెదివి
The Upper lip - -	పై పెదివి
The Under lip - -	కింది పెదివి
The Mouth - -	నోరు
A Tooth . - -	పల్లు
The Teeth - - -	పండ్లు
The Eyeteeth - - -	కంటిపండ్లు
The Foreteeth - -	ముందుపండ్లు
The Grinders / The Jaws - -	దవడపండ్లు
The Gums - - -	యిగురు
The Palate - - -	అంగిలి
The Tongue - - -	నాలుక
The Uvula - - -	చిరునాలుక
The Throat - - -	గొంతుక

The Windpipe - -	గొంతుపిక
The Ear - - -	చెవ్వు
The Temple - -	కణతల
The Chin - -	చుబుకం
The Beard - - -	గడ్డం
The Neck - - -	మెడ
The Breast - - -	రొంము
The Bosom - - -	రొంముపల్లం-వడి
A Breast A Bubby A Pap - - -	స్తన్యం
The Nipple - - -	స్తన్యమొన
The Shoulder - -	భుజం
The Arm - - -	రెట్ట
The Right arm - -	కుడిరెట్ట
The Left arm - -	ఎడమరెట్ట
The Arm pit The Arm hole - -	చంక
The Elbow - - -	మోచెయ్యి
The Wrist - - -	మణికట్టు
The Hand - - -	చెయ్యి
The Back of the hand -	వెనకచెయ్యి
The hollow of the hand -	చెయ్యిపల్లం
The Palm of the hand -	అరిచెయ్యి
The Fist - - -	చెయిపిడి-ముష్టి
The Finger - -	వేలు

The Little finger -	చినవేలు
The Ring finger -	ఉంగరపువేలు
The Middle finger -	నడిమివేలు
The Forefinger - -	ముందటివేలు
The Thumb - -	బొట్నవేలు
A Joint - - -	కీలు
A Knuckle - -	వేలిగణుపు
The Nail - - -	గోరు
The Fist - - -	ముష్టి
The Belly - - -	కడుపు
The Womb - - -	గర్భం
The Navel - - -	బొడ్డు
The Abdomen - -	పొత్తికడుపు
The Back - - -	వీపు
The Backbone - -	వీపుయెముక
The Side - - -	పక్క
A Rib - - -	పక్కయెముక
The Loins } The Hip } - - -	నడుము
The Waist - - -	మొల
The Testicles - -	వృషణాలు
The Arse - - -	ఆసనం
The Fundament - -	అపానం
The Groins - - -	గజ్జలు

The Buttocks - -	పిరుదులు
The Thigh - - -	తొడ
The Knee - - -	మోకాలు
The Leg - - -	కాలు
The Lap - - -	మడి
The Calf of the leg - -	కాలిపిక్క
The shin - - -	కాలియెముక
The Ankle The Anklebone - -	కాలిగణుపు
The Foot - - -	పాదం
The Feet - - -	పాదాలు
The Sole of the foot -	అరికాలు
The Instep - - -	మీంగాలు
The Heel - - -	మడికాలు
A Toe - - - -	కాలివేలు
The great toe - -	కాలిపెద్దవేలు
The Skin - - -	చర్మం
A Bone - - - -	యెముక
The Marrow - - -	మూలుగలోనిమాంసం
The Flesh - - -	కండ
The Fat - - -	క్రొవ్వు
The Blood - -	నెత్తురు
The Vein - - -	నెత్తురునరం
The Nerve The Sinew - - -	నరం

The Skull - - -	వుఱ్ఱె - కపాలం
The Brain - - -	మెదడు
The Intestines The Entrails The Bowels The Guts - -	పేగులు
The Heart - - -	హృదయం
The Lungs The Lights - -	వూపిరినాళాలు
The Liver - - -	గుండె
The Stomach - . -	దీపనస్థానం
The Bladder - -	వుచ్ఛబుడ్డ
The Gall - - -	పిచ్చు
The Sperm - - -	ఇంద్రియం-బిందు
The Urine - - -	మూత్రం
The Excrement The Turd - -	మలం
The Whiskers The Mustaches - -	మీసాలు
The Sweat - -	చమట
The Tear - - -	కంనీరు
The Snot - - -	చీమడి
The Spittle - -	యెంగిలి
The Spit - - -	వుంమి
The Dandriff - -	చుండు
A Pimple - -	చమటకాయ
A Red pimple - -	మొటిమె

A Blister - - -	బొబ్బ
A Mole A Spot A Speck - -	మచ్చ
A Boil - - -	గడ్డ
A Wen - - -	కణితి
The Itch - - -	గజ్జి
Pearls in the Eyes - -	కంటిపువ్వులు
The Scurf - - -	సోబె
The Scarb - - -	సోరి
The Bleareyed - -	కండ్లనొప్పిగల
Hunch back - -	గూనివీపు
A Elat nose - -	చప్పటిముక్కు
A Hawk nose - -	చిలుకముక్కు-కూచిముక్కు
A Stammerer - -	నత్తివాడు
A Bandy legged - -	వంకరకాళ్లవాడు
A Purblind A Short sighted - -	సాలెక్వరంగలవాడు
Baldness - - -	బోడితల
Blindness - - -	అంధత్వం
Deafness - - -	చెవుడు
Lameness Maim - - -	కుంటి - అంగహీనం
Crump Foot - - -	దొడ్డికాలుగలవాడు
The Squinteyed - -	వోరకంనుగలవాడు
Health - - -	ఆరోగ్యం
The Constitution - -	శరీరగుణం

The Complexion	ముఖవర్చస్సు
The Paleness	తెల్లపోవటం
The Air	ముఖపారువ
The Mien	ముఖధారువ
Beauty Handsomeness	సుందరం - సొగసు
The Gracefulness	అందం - లక్షణం
Ugliness Deformity	అందవికారం
The Countenance	ముఖపార్శ్వచింనెలు
A Speck	పారువరూపు
Gestures Actions	అభినయములు
Liveliness Spritliness	చురుకు
Gaiety	గెలుపు - ఆనందం
Good humour	సంతోషగుణం
Charms	మెయిమరపించతగ్గి అందం
Agreeableness	రమ్యం
Shape Figure	ఆకృతి
Size	వుంనతం
The Voice	గొంతుధ్వని
The Speech	మాట
Silence Taciturnity	మౌనం
The Motion	కదిలిక

The Rest - - -	ఆసోద - నిద్ర
Restlessness - - -	నెంమది లేని
Ease - - -	హాయి
A Laughter / A Laugh - -	నవ్వు
A Smile - - -	చిరునవ్వు
Weeping - - -	దుఃఖం
A Sigh - - -	పెద్దవూపిరి
A Groan - - -	పెద్దగురక
Crossness - - -	మూలగుణం
Drowsiness - - -	నిద్ర మయకం
Watching - - -	మేలుకొనివుండడం - కాయడం
Slumber - - -	తూగు
Sleep - - - -	నిద్ర
Snoaring - - -	గురక పెట్టడం
A Dream / A Vision - - -	స్వప్నం
Breath - - -	వూపిరిస్వాసం
Sneezing - - -	తుంమడం
Hiccup - - -	వెక్కిళ్ల
A Cough - - -	దగ్గు
A Belch - - -	తేంపు
Respiration - -	స్వాసం తీయడం
Perspiration - -	చమటకారడం - వుక్కపట్టడం
Senses - - -	ఇంద్రియములు
The Sight - - -	కన్నుపారవ

The Hearing - -	వినికి
The Smelling - -	ఆఘ్రాణం
The Tasting - -	రుచిచూడడం
The Feeling - -	ఫ్రెశిలి
The Objects - -	కంటిలక్ష్యమైనహేతువయ్యున్నది
A Sound - - -	శబ్దం
A Noise - - -	సందడి - ధ్వని
A smell / A scent - - -	వాసన
A Good smell - -	సువాసన
A Bad smell / A Stink - -	దుర్వాసన
A Taste / A Relish - - -	రుచి
Sweet - - - -	తీపి - మధురం
Bitter - - -	చేదు
Sour - - -	పులుసు
Salt - - -	వుప్పు
Pleasure / Joy - - -	సంతోషం
Pain - - - -	నొప్పి - దుఃఖం
Sorrow - - - -	వ్యాకులం
Cold - - - -	చలి
Hunger - - -	ఆకలి
Thirst - - - -	దాహం
Surfeit - - -	మందభోజనంచాయడం·మందం

Sickness Distemper Disorder An Illness A Disease A Disposition A Malady	వ్యాధి - రోగం
A Pain An Ache	నొప్పి
An Infirmity	అశక్తం - బలహీనం
The Tooth ache	పంటినొప్పి
The Head ache	తలనొప్పి
Sore-eyes	కంటికలక
Hoarseness Sore-throat	గొంతుకంమడం
The Belly ache	కడుపునొప్పి
Megrim	వంటితలనొప్పి
Dizziness	తలతిప్పడం
A Fainting A Swooning	మూర్ఛపోవడం
Numbness	తిమురు
A Blow	కొట్టు - దెబ్బ - గుద్దు
A Slap	అరిచేతిదెబ్బ
A Box on the ear	చెవుమీదకొట్టినదెబ్బ
A Fisly cuff	ముష్టిదెబ్బ
A Kick	తంను
A Scratch	సొరి
A Cut	కత్తిదెబ్బ

A Bruise - - కమల్చిదెబ్బ - నలగపొడవడం

A Tumour - - - రక్తంకట్టడం

A Swelling - - - వాపు

A Sprain - - - యులుకు

A Wound - - - గాయం

A Sore - - - పుండు

An Ulcer - - - పెద్దపుండు-దినాలపేరటిపుండు

A Running Sore - - సెలపార్నిపుండు

The Matter - - - చీము

A Scar - - - - వాత - గాయపువాత

A Burning - - - నిప్పుగాయం

A Stool - - - విరేచనం

A Flux / A Looseness - - ప్రవ్రితుగాలు

The Bloody Flux / The Dysentery - నెత్తురు ప్రవ్రితుగాలు

A Tenesmus - - - మోమూలవ్యాధి

The Piles - - - మూలవ్యాధి

An Indigestion - - - అజీర్ణం

The Gripes - - - కడుపుమలి

A Chin Cough - - కక్కువాయు-దగ్గు

A Vomit - - - వమనం

The Cold - - - శీతం

A Rheum - - - జలదోషం

A Rheumatism - - వాతం

The Palate down - - చిరునాలుకపడడం

An Asthma - - - వుబ్బసం = దగ్గు

Apoplexy - - వుంనట్టెవుండి మయిమరిచెవ్యాధి

The Green Sickness - కామాల

The Epelipsy - - - కాకివలి

A Cancer - - - కొరుకు - మాందం

The Palsy - - - తిమురు - వాయువు

The Dropsy - - మహొదరవ్యాధి

An Hydrapic person - మహొదరవ్యాధిగ్రస్తుడు

The Stoppage of urine }
Strangury } - నీరుకట్టు

Diabetes - - - అతిమూత్రం

The Consumption - - క్షయం

The Obstruction of liver పక్కశూల

A Cramp - - - - నరాలుపట్టుకొవడం

A venereal disease - - మెహావ్యాధి

The Small Pox - - పెద్దంమవారు

The Chicken pox - - చట్టంమవారు

The Leprosy . - - కుష్టువ్యాధి

Madness - - - పైత్యం

Lunacy - - - పిచ్చి

A Gout - - - వాయువుపట్టు

A Paralytic person - - { పారుసువాయువుకల
వాడు

The Squinancy - - అతిచారం

The Gravel - - -	చీ-నీరడపు - జలబాధ స్తలమం దురాయిపడిఅడుచుకోవడం
A Hip gout - -	నడుమునొప్పి
Fits - - - - -	జ్వరవెం(ద్రం-జంని-మమకం-మూర్ఛ
A Fever - - -	జ్వరం
An Ague - - -	సలిజ్వరం
A Tertain ague - -	దినంమార్చివచ్చేజ్వరం
A Quartain ague - -	చాతుర్థిజ్వరం
A Patient - - -	రోగి
The Agony - - -	మరణావస్థా
The Death - - -	మరణం
The Cure / A Recovery - -	వ్యాధికుదర్చటం
A Physician / A Doctor - -	వైద్యుడు
A Surgeon - - -	రణవైద్యుడు
An Apothecary - -	మందులంమేవాడు
A Physic / A Medicine - -	అవుషదం
A Purge - - -	విరోచన అవుషదం
An Ointment - -	తైలం
An Eye salve - -	కలికం
A Decoction - - -	కషాయం
A Plaister - - -	ప్లాస్త్రి

A Glyster - - -	ఆసనంలోకిమంధుప్రయో గంచాముడం
The Regimen - -	పత్యం
The Tent - - -	రణాన్నివేశేవత్తి
A Dose - - -	వకమారుపుచ్చుకునేమందు
Pills - - - -	మాత్రలు
The Drugs - - -	మందువర్గాలు
The Bark - - -	పట్ట
The Ingredients - -	కూర్చినమందు
Spices - - -	మసాల
Pepper - - -	మిరియాలు
Long pepper - -	పిప్పళ్లు
Pepper root - -	మోడి
Galingal - - -	దుంపరాష్ట్రకం
Green ginger - -	అల్లం
Dry ginger - -	శొంఠి
Poppy seed - -	గసగసాలు
Cummin seed - -	జీలకర్ర
Carraway seed - -	సోంపు
Mustard seed - -	ఆవాలు
Quanter seed - -	మెంతులు
Adjwan seed - -	వామం
Licorice - - -	అతిమధురం
White Vitriol - - -	పాలతుత్తం
Roman Vitriol - - -	మయిలతుత్తం

Saffron - - - -	కుంకుమపువ్వు
Gallnut - - - -	మాచికాయ
China root - - -	పరంగిచక్క
Camphire - - - -	కర్పూరం
Calomel - - -	రసకర్పూరం
Salammoniac - -	నవాసారం
Brimstone / Sulphur - -	గంధకం
Alum - - -	పటికారం
Orris root - - -	వస
Borax - - -	వెలిగారం
Hing - - - -	యింగువ
Benjamin / Incense - -	సాంబ్రాణి
Opium - - -	నల్లమందు - అభిని
Centifolium - -	శతపత్రి
Indigo - - -	నీలిమందు
Nutmeg - - -	జాదికాయ
Cloves - - -	లవంగాలు
Cardamums - -	యాలంకలు
Mace - - -	జాపత్రి
Cinnamon - -	లవంగపట్ట
Sugar - - - -	సక్కెర
Sugar Candy - - -	కలకండ
Jaggery - - -	బెల్లము

Honey	తేనె
Tamarind	చింతపండు
Chillies	మిరపకాయలు
Turmeric	పసుపు
Onions	వుల్లిపాయలు
Garlic	తెల్లపాయలు
Oil	చమురు
Lamp oil	ఆముదం
Gingely oil	నూనె
Ghee	నెయ్యి
Beetles	తమలపాకులు
Nuts	వక్కలు
Tobacco	పొగాకు
Father, Papa	తండ్రి
Mother, Mamma	తల్లి
The Parents	తల్లితండ్రులు
A Child	బిడ్డ
Children	బిడ్డలు
A Son	కుమారుడు
A Daughter	కుమార్తె
The Grand father	తాత
The Grand mother	అవ్వ
The Great grand father	ముత్తాత
The Great grand mother	ముత్తవ్వ

The Grand son - -	మనముడు
The Grand daughter -	మనమరాలు
A Brother - - -	సహోదరుడు
A Sister - - -	సహోదరి
The Elder - - -	పెద్దవాడు
The Eldest - -	అందరికిపెద్దవాడు
The Younger - -	చింనవాడు
The Youngest - -	అందరికిచింనవాడు
The Eldest son - -	పెద్దకుమారుడు
The Eldest daughter -	పెద్దకుమార్తె
Twins - - -	అమడబిడ్డలు
An Uncle - - -	పింనతండ్రి
An Aunt - - -	పింనతల్లి
A Nephew - - -	సహోదరునికుమారుడు
A Niece - - -	సహోదరునికుమార్తె
A Cousin - - -	దాయాది
A He cousin - -	దాయాదివాడు
A She cousin - -	దాయాదిరాలు
A Lover - - -	ప్రియుడు
A Sweetheart - -	ప్రియురాలు
A Rival - - -	వకనికికలిగినభాగ్యమే కలిగిన వాడు - యెదిరి
An Intimacy - -	ఆప్తస్నేహం
An Enmity - -	పగ
A Kiss - - -	ముద్దు

An Embrace A Hugging	- - ఆలింగనం
Lasciviousness	- - కామవికారం
Betrothing	- - వివాహం నిశ్చయం చేసుకోవడం
A Match	- - జత
Matrimony Wedlock A Wedding A Marriage	- - వివాహం
Nuptial feast	- - శోభనం
A Portion A Dowery	- - అరణం
Bridegroom	- - పెండ్లికుమారుడు
Bride	- - - పెండ్లికుమార్తె
The Bride-man	- - తోడి పెండ్లికొడుకు
The Bride-maid	- - తోడిపెండ్లికూతురు
A Spouse	- - - భార్యాభర్త
A Husband	- - - పురుషుడు
A Wife	- - - భార్య
Honey-moon	- - వివాహమైన మొదటినెల
The Father-in-law	- మామగారు
The Mother-in-law	- - అత్తగారు
The Son-in-law	- - అల్లుడు
The Daughter-in-law	- కోడలు
The Brother-in-law	- బావమరిది
The Sister-in-law	- వదినె
A Step-father	- - మారుతండ్రి

A Step-mother	- -	మారుతల్లి
A Step son	- -	మారుకుమారుడు - చౌలికు మారుడు
A Step daughter	- -	చవిలికుమార్తె
A Barren woman	- -	గొడ్డు
A Pregnant	- -	గర్భిణి
A Pregnancy	- - -	గర్భం
A Conception	- -	గర్భంయేర్పడడం
An Abortion	- -	గర్భంవిచ్ఛిత్తికావడం
A Generation	- -	జన్మింపచాయడం
A Miscarriage	- -	గర్భంవిచ్ఛిత్తుచేసుకోవడం
The delivery The Child-birth	- -	ప్రసూతి
The Issue Offspring	- -	పుత్రసంతానం
A Still-born child	- -	చావుపిండం
A Bastard A Natural child	- -	లంజకొడుకు
A Legitimate child	-	సంసారిబిడ్డ
An Adopted child	-	పుత్రస్వీకారంచేసుకొంనబిడ్డ
A Concubine	- -	ఉంచుకొంనస్త్రీ
A Baptism A Christening	- -	నామకరణం
A Nurse	- - -	దాది - కాపాడేస్త్రీ
A Sucking child	- -	పాలుతాగేబిడ్డ

A Weaned child - -	పాలుమరిపించ్నిబిడ్డ
A Foster father - -	పెంచినతండ్రి
A Foster mother - -	పెంచినతల్లి
A Foster brother - -	కూడాపెరిగినసహోదరుడు
A Widower - -	అపత్నీకుడు
A Widow - - -	వితంతువు
Widowhood - - -	వెదవత్వం
Consanguinity - -	రక్తకలుపు
Affinity - - -	సంమంధం
Relations } Kindred } - -	చుట్టాలు - బంధువులు
A Kin - - -	దగ్గిరబంధుత్వం
A Kinsman - -	దగ్గిరబంధువుడు
A Kinswoman - -	చేర్నిబంధువురాలు
A Family - - -	సముసారం - కుటుంబం
Ancestors - - -	పితాపితృలు - పెద్దలు
Forefathers - -	పితృపితృలు
A Heir - - -	స్వతంత్రుడు - బాధ్యుడు
An Heiress - - -	బాధ్యురాలు
The Estate - -	ఆస్థి
An Inheritance - -	స్వతంత్రం
A Patrimony - -	పితృఆర్జితం
An orphan - -	మాతృపితృహీనుడైనబిడ్డ
A Guardian - -	మాతృపితృహీనుడైనబిడ్డను కాపాడేటందుకుమేర్పడ్డవాడు

A Pupil - - -	కాపాటబడ్డబిడ్డ - శిష్యుడు
A Master - - -	యజమానుడు
A Mistress - - -	యజమానురాలు
Housewifery - -	యింటిసంసారం
A Housewife - -	సంసారి
Frugality Sparingness } - -	మితవ్యయం - ఉద్ధతనం
A Land-lord - -	యింటిఖామందు
A Land-lady - -	యింటిఖావందురాలు
A Tenant A Lodger } - - -	యింటికాపరస్తుడు
A Guest - -	విందుకువచ్చినవాడు
A visitor - -	చూడవచ్చినవాడు
Servants - - -	పరిచారకులు
A Slave - - -	వూడిగెపువాడు
Neighbour - -	యిరుగుపొరుగువాడు
A Friend - - -	స్నేహితుడు
A Companion - -	సహవాసస్తుడు
Friendship - - -	స్నేహం
A Society An Assembly A Company } - -	సమూహం - సభ
An Alliance - - -	{ సమ్మంధమూలమైనాగాని వివాహమూలమైనాగాని కలిగినబాధ్యత
A Generation - -	పారంపర్యం

A Pedigree	తరాతరం - వముసావళి
A Lineage A Lineal	పారంపర్యమైనసంతతి
The Race	సంతతి - వంశం
The Humanity	మనుష్యజాతి
The Mortals	నరులు
Nativity	జననం
Mortality	అనత్యకాలం
A Desting A Fate	విధి
The Life	ప్రాణం
Prosperity	సుఖజీవనం
Adversity	దుఃఖజీవనం
Felicity	చెల్వం
A Testament The Last will	మరణసాధకం
Intestate	మరణసాధకంలేకుండాచావడం
An Instrument	సాధకం
Deeds	దస్తావేజులు
A Schedule	జాపితా
An Administrator	మరణసాధనపద్దటికిజరిగించే వాడు
An Attorney	కార్యస్తుడు
An Executor	ఆస్తివిచారణకర్త
A General release	పారికత్తు

A Donation	కానికె
An Alms	దానం - భిక్షం
Longevity	దీర్ఘాయుశు
Death	మరణం
Burial	పాతిపెట్టడం
The Soul	ఆత్మ
The Mind	మనస్సు
The Faculties	బుద్ధి
Genius	జ్ఞానంకల్గివుండడం - స్వభావం
Reason	న్యాయం
Perception	గ్రహించడం
The Understanding	తెలివి
Judgment	బుద్ధి - విధానం
Sense	జ్ఞాపకం - జ్ఞానం
The Thought	తలంపు
An Idea / A Notion	మనస్సుకుతలంచడం
Imigination	భావన
Fancy	మనోభావం
Whimsy	చిత్తభ్రమ
The Will	చిత్తం
Liberty / Freedom	ధారాళం
Free will	మనఃపూర్వకం - స్వయిచ్ఛ
Wit	బుద్ధి - వివేకం

Temper / Humour	గుణం
Good qualities	సద్గుణములు
The Disposition	గుణం
Natural disposition	స్వభావగుణం
An Opinion / A Sentiment	అభిప్రాయం
Truth	నిజం
True / Right	యథార్థం
An Error	జ్ఞాపకతప్పితం
A Similitude	పోలిక
An Appearance	దృష్టికితోచడం
A Mistake	తప్పితం
Memory / Remembrance	జ్ఞాపకం
Learning	చదువు-విద్య
Knowledge	తెలివి
An Application	చింతన
An Attention	గమనం
Qualification	తరిబియ్యతు
Attentiveness	జాగ్రత
Sagacity / Smartness of mind	బుద్ధిసూక్ష్మం
Presence of mind	చెలనం లేనిబుద్ధి
Distraction	కలత - పయిత్యం

An Inclination	మనస్సు
Capacity / Ability	సామర్థ్యం
Recollection	జ్ఞాపకం
Forgetfulness	మరుపు
The Passion	మనస్సుయొక్క గుణములు
Affection	మనస్సుయొక్క గుణాగుణములు
A Desire / A Wish	ఆశ - కోరిక
A Longing	యిచ్ఛ
Apprehension	గ్రహించడం
Fear	భయం
Hope / Expectation	నంమికెయెదురుచూడడం
Confidence / Trust	నంమిక
Shame / Bashfulness	సంకోచం
Experience	చూచినపరిశుదాఖలో
Unanimity	యేక మనస్సు గానుండేది
Familiarity	సమ్యోద్య
Intercourse	సంమంధం
Virtue	సద్గుణం
Charity	ధర్మం
Justice	న్యాయం - నీతి
Temperance	ప్రమాణం-మితం
Sobriety	మేర - మర్యాద

Soberness - -	స్వస్థబుద్ధి
Modesty - - -	మర్యాద
Civility - -	ఉపచారం
Politeness / Courtesy / Respect - -	మర్యాద
Morals - -	సన్మార్గమైన నడతలు
Good Breeding - -	మంచివంశం
Complaisance - -	ప్రియవచనం
Complacency - -	ప్రియం అగపరచడం
Hospitality - -	విడిదియిచ్చి పోషించడం
Zeal - -	భక్తి
Piety - -	దైవభక్తి
Veneration - -	గొప్పమర్యాద
Reverence - -	మర్యాద
Humility - -	తాళిమె
Humiliation - -	వినయం
Penitence - -	పాపమనస్తాపం
Condecension - -	దయ-వినయం
Meekness - -	శాంతగుణం
Gentleness - -	శాంతం
Tenderness - -	ప్రీతి
Pity / Mercy / Compassion - -	పశ్చాత్తాపం - అనుగ్రహం
Grace - - -	దయాళమైన గుణం

Bounty	ఔదారగుణం
Goodness	సద్గుణం
Union Unity	యేకత్వం
Concord	యేకమనస్సు - పొందంబడికె
Peace	సమాధానం
Quiet Tranquility	నెమ్మతి
Patience	తాళిమె
Forbearance	శాంతగుణం
Forgiveness	మంనన
Impartiality	ముఖమాటంలేని
Fortitude	పరాక్రమం
Constancy	నిశ్చయం
Prudence	వివేకం
Wisdom	జ్ఞానం
Discretion	బుద్ధి
Honor	ఘనం - కీర్తి
Honesty	గ్రహస్తుమార్గం
Probity	క్రమం
Veracity	నిజగుణం
Equanimity	యేకమనస్సు
Contentment	సంతృప్తి
Satisfaction	తృప్తి

Benevolence Goodwill Humanity Favour Kindness Clemency	- దయ
Liberality Generosity Munificence	- ధాతృత్వం
Gratitude Gratefulness Thankfulness	- కృతజ్ఞత
Chastity	- పాతివ్రత్యం
Continency	- అణఁగుదల
Innocency	- న్యారం లేని
Simplicity	- నిష్కపటత్వం
Industry	- శ్రమ - జాగ్రత
Skill	- సామార్థ్యం - నేర్పు
Care	- పరామరికె - జాగ్రత
Diligence	- జాగ్రత
Punctuality Exactness	- దిట్టం
Perseverance	- నిశ్చయంగావుండడం
Caution	- మెళ్ళరికె
Economy	- మంచివిచారణ - మితవ్రయం
Precaution	- ముందు జాగ్రత
Decency	- నాగరీకం - మర్యాద
Cleanliness	- శుద్ధి

Happiness	భాగ్యం - సుఖం
Luck **Fortune**	యోగం - అదృష్టం - ప్రాప్తి
Dexterity	నేర్పు - బుద్ధి
Activity	చురుకు - జాగ్రత
Courage	ధైర్యం
Valour **Bravery**	శౌర్యం - పరాక్రమం
A Honorary reward	గొప్పబహుమానం
Reputation **Fame**	కీర్తి
A Vice	దుర్గుణం
A Defect	అయిబు
A Default	తప్పిపోవడం
A Misdemeanour	దుర్నడత
An Imperfection	కొరత - అపూర్ణం
Boldness	ధైర్యం
Insolence	అఘాత్యం
Assurance	నిశ్చయమైన నమ్మిక
Passion **Anger** **Indignation**	కోపం
Consternation	దిగులు
Terror	భయంకరం
Wrath	ఆగ్రహం - కోపం
Fury **Rage**	కోపాగ్ని

Malice	దుర్గుణం - క్రోధం
A Spite Hatred Animosity	పగ
Resentment A Grudge Jealousy	క్రోధం
A Disgust An Aversion	అసంహ్యం - అరోచకం
Envy	అసూయత
Temerity	ధైర్యం
Vengeance Revenge	క్రోధంతీర్చుకోవడం
Wilfulness	అహంకారం
Self-interestedness	తనబుద్ధిగొప్ప అనేతలంపు
Self-conceitedness	తనప్రయోజనమేచూచుకోవడం
Selfishness	తాననే అభిమానం
Displeasure	అయిష్టం
Despair	నిరాశ
Doubt Suspicion	అనుమానం - సందేహం
Diffidence	అపనంమిక
Dissatisfaction	అసంతృప్తి
Remorse	తప్పితానిగురించ్చివ్యాకూలం
Uneasiness	వ్యాకూలం
Trouble Pain	ప్రయాస

Sorrow / Sadness	క్లేశం
Grief	దుఃఖం
Grievance	మనస్సు నొవ్వడం - మనస్సు నొప్పించేకార్యం
Affliction	వ్యాకులం
Rudeness	మొరటుతనం
Obstinacy	మూర్ఖం
Stubbornness	చండితనం
Meanness / Baseness	హీనం
Sauciness	అవమర్యాదమించినగుణం
Impudence	సిగ్గులేకపోవడం
Negligence / Carelessness	అజాగ్రత
A Dispute / A Quarrel	వ్యాజ్యం-జగడం
Variance	మార్పాడు - కలత
Dissension	విరోధం
Disgrace	అవమానం
A Stain	మరక
Calumny	నిందన - నిష్టూరం
Aspersion	నెపం - నిందన
A Fraud / A Cheat	మోసం
A Trick	దగా

A Deceit - - -	కపటం - వంచన
An Injury - -	అంన్యాయం - ఉపద్రవం
A Wrong - - -	తప్పితం
A Lie A Falsehood A Tale - -	అబద్ధం
A Tale A Story - - -	కట్టుకథ
Wickedness - - -	దుర్మార్గం
Knavery Roguery - -	దొంగతనం
Cowardice - - -	పిరికితనం
Avarice Covetousness -	ధనవాంఛ
Pride - - - -	గర్వం
Greediness - - -	అతియాశ
Indolence Idleness Laziness Slothfulness - -	సోమారితనం
Luxury Lewdness - -	మోహవికారం
Debauchery - - -	దుర్మార్గం, జారతనం
Arrogance - - -	గర్వం
Haughtiness - - -	అహంకారం - బడాయితనం
Loftiness - - -	వొయ్యారం
Drunkenness - - -	తాగుబోతుతనం

Cruelty Tyranny	క్రూరం
Fickleness	చపలగుణం
Ingratitude	కృతజ్ఞత
Crime	నేరం
Ambition	అతిశఆశ - బడాయితనం
Prodigality Extravagance	అతిశవ్రయం
Partiality	పక్షపాతం
Treachery	ద్రోహం
Buffoonery	హాస్యం
A Rape	కన్యనుచెరపడం
A Defloration	స్త్రీని చెరపడం
An Incest	కూడనిసంగమం
An Adultery	వెభిచారం
An Elopement	స్త్రీపురుషుణ్నివిడిచిపెట్టిపోవడం
Whoredom	వెశ్యతనం
Forgery	దొంగ చేవ్రాలుచెయ్యడం
Perjury	తప్పుసత్యం
Treason	ద్రోహం
High Treason	కఠిన ద్రోహం
A Theft A Robbery	దొంగతనం
A murder	ఖూని
A Manslaughter	చెయితప్పిచంపడం

A Homicide **A Suicide**	తనకుతానేహాని చేసుకోవడం
A Patricide	పితృహత్య
A Matricide	మాతృహత్య
A Fratricide	సహోదరహత్య
An Infanticide	శిశుహత్య
A Regicide	గోహత్య - రాజహత్య
An Oath	ప్రమాణం - ప్రతిజ్ఞ
Burglary	కన్నం
A Folly	తప్పితం - మతిహీనం
A Fault	తప్పితం
A Weakness	బలహీనం
Unhappiness **Misfortune**	అభాగ్యం
A Custom **An usage** **A Habit**	వాడికె
Practice	అభ్యాసం
A Crime **A Sin**	నేరం పాపం
Hunger	క్షుత్తు - దీపనం
Thirst	దాహం
Appetite	దీపనం
Nourishment	ఆహారం
Food **Victuals**	భోజనం

REGULAR VERBS.

To Abandon - -	విసర్జించేది
Abandoned - -	విసర్జించినది
To Abash - -	శిగ్గుపరచేది
Abashed - -	శిగ్గుపరచినది
To Abate - -	తగ్గిపొయ్యేది
Abated - - -	తగ్గిపోయినది
To Abhor / To Abominate } -	అసంహ్యపడేది
To Abbreviate - -	సంక్షేపనచేశేది - కుంచేది
To Abound - -	కూడివుండేది - నిండివుండేది
To Abridge - -	కుంచించేది
To Abscond - -	మరుగయ్యేది
To Absent - -	వియోగమయ్యేది
To Abstain - -	విసర్జించేది
To Abstract - -	సంక్షేపనచేశేది
To Abuse - -	వుదాశించేది-దుర్విధంగా అనుభవించేది
To Accede / To Accept }	సంమతించేది - అంగీకరించేది
To Accommodate -	కావలశింది సిద్ధపరిచేది
To Accompany - -	కూడాపొయ్యేది

To Accomplish - - నెరవేర్చేది
To Account - - లెక్కపెట్టేది
Accumulate - - చేర్చేది
Accuse - - నిందించేది
Accustom - - వాడికెఅయ్యేది
Acknowledge - - ఒప్పుకునేది
Acquaint - - తెలియచేశేది
Acquire - - - - సంపాదించేది
Acquit - - విడుదలచేశేది
Act - - నడిచేది - నడుచుకొనేది
Adapt - - సమపరిచేది
Add - - చేర్చేది
Addict - - లోకువయ్యేది
Address - - మనవిచేసుకొనేది
Adhere - - చేరివుండేది
Adjoin - - చేర్చేది
Adjust - - యేర్పాటుచేశేది
Administer - - పాలించేది
Admire - - ఆశ్చర్యపడేది
Admit - - రప్పించుకొనేది
Admonish - - తెలియచెప్పేది
Adopt - - పుత్రస్వీకారంచేసుకొనేది
Adore - - పూజించేది
Adorn - - అలంకరించేది

Advance - - ముందునడిచిపోయ్యేది - ముందుయిచ్చేది

Advise - - - బుద్ధిచెప్పేది

Affirm - - - స్థిరపరిచేది

Affix - - - అంటించేది - చేర్చేది

Afflict - - - దుఃఖపరిచేది

Afford - - - యిచ్చేది

Affront - - - నిందించేది

Aggrandize - - గొప్పచేసేది

Aggrieve - - - దుఃఖపరిచేది

Agitate - - - తల్లడపరిచేది

Agree - - - సమ్మతించేది

Aid - - - సహాయంచేసేది

Aim - - - గురిపెట్టేది

Alarm - - - తొందరపరిచేది

Alight - - - దిగేది

Alledge - - - చెప్పేది

Allot - - - నియమించేది - చీటివేసిభాగించేది

Allow - - - ఒప్పుకొనేది - యిచ్చేది

Allude - - - వుదహరించేది

Alter - - - మార్చేది

Amass - - - చేర్చేది

Amaze - - - దిగ్భ్రమపరిచేది

Amend - - - చక్కపరిచేది

Amount - -	- ఖుల్లుమేర్పడేది
Amuse - - -	మాటలుమొదలైన వాటివల్ల సంతోషపరిచేది
Anchor - -	- లంగరువేశేది
Anger - -	- కోపపరిచేది
To Animate - -	ప్రాణంకలగచేశేది-ధైర్యం కలగచేశేది
Annex - -	- కూడాచేర్చేది
Annihilate -	- వాసనంచేశేది-రద్దుచేశేది
Announce -	- ప్రసిద్ధపరివేది
Annoy - -	- ప్రయాసపెట్టేది - చెరిపేది
Annul - -	- రద్దుచేశేది
Answer - -	- ప్రత్యుత్తరంచెప్పేది
Anticipate -	- ముందుమించేది-అభ్యంతరంచేశేది
Appeal - -	- న్యాయంచెప్పేది-చెప్పుకునేది
Appear -	- అగుపడేది
Appease -	- సమాధానపరిచేది
Appertain -	- చేరివుండేది
Applaud -	- స్తోత్రంచేశేది
Apply - -	- చెప్పుకునేది-పఠించేది-ఉప యోగపెట్టేది
Appoint -	- నేమించేది
Apprehend -	- పట్టుకునేది-గ్రహించేది-భయ పరిచేది

Appreciate - - వెలమతించేది - గొప్పగామెంచేది

Apprize - - తెలియచేశేది

Approach - - సమీపించేది

Appropriate - - స్వతంత్రానకువుంచుకొనేది

Approve - - - మెచ్చేది - సంమతించేది

Argue - - - ప్రసంగించేది

Arm - - - ఆయుధంధరించేది

Arrange - - యేర్పాటుచేశేది

Arrest - - - పట్టుకునేది

Arrive - - - ప్రవేశించేది

Ascend - - - యెక్కేది

Ascertain - - నిశ్చయపరిచేది

Ask - - - అడిగేది

Assemble - - సమూహంచేరేది

Assent - - - సమాధానపడేది

Assert - - - నిశ్చయంగాచెప్పేది

Assess - - - పంనుయేర్పరిచేది

Assign - - - హవాలాచేశేది

Assist - - - సహాయంచేశేది

Associate - - కూడేది

Assort - - - క్రమములుయేర్పరిచేది

Assuage - - శాంతపరిచేది - ఆర్చేది

Assume - - - తీసుకొనేది - దక్కించేది

Assure - - - నిజమనినిశ్చయంగాచెప్పేది

Atone	సమాధ్యపరిచేది
Attach	చేరేది - జప్తిచేశేది - న్యాయాధిపతివుత్తర్వు మీదవకిల్నిపట్టేది
Attack	పైపడేది
Attain	పొందేది
Attend	గవనించేది - జాగ్రత్తగావుండేది - హూదాహావేద్యడ - కనిపెట్టుకుండేది
Attempt	వుద్దేశపడేది
Attest	సాక్షిగావుండేది - ఖాయమపరిచేది
Attire	శృంగారించేది
Avail	ప్రయోజనంగావుండేది
Audit	లెక్కశోధించేది
Avenge	క్రోధంతీర్చుకునేది
Aver	నిజమనినిశ్చయంగాచెప్పేది
Augment	గొప్పచేశేది - వృద్ధిచేశేది
Avoid	తప్పించుకొనేది
Authorize	అధికారంయిచ్చేది
Await	కనిపెట్టుకుండేది
Award	న్యాయంగాతీర్పుచేశేది
Aware	యెచ్చరికెగావుండేది
Backbite	వకణ్ని వెనకదూషించేది
Bake	రొట్టెలుకాలిచేది
Banish	వూరువెళ్లకొట్టేది
Bankrupt	దివాలా అయ్యేది

Banter - -	హాస్యంచేశేది
Baptize - -	నామకరణంచేశేది
Bargain - -	బ్యారంచేశేది
Bark - - -	మొరిగేది
Barter - - -	సరకులుమార్చేది-సాటికోరు చేశేది
Bathe - - -	స్నానంచేశేది
Battle - - -	యుద్ధంచేశేది
Bawl - - -	ఘట్టిగామాట్లాడేది
Beckon - - -	కన్నుసైగచేశేది
Bedaub - - -	పూశేది
Befriend - -	దయచేశేది
Beg - - -	వేడుకొనేది
Beget - - -	పుట్టేది-శ్రిష్టించేది
Behave - - -	ప్రవర్తించేది
Behead - - -	శిరఛ్ఛేదనచేశేది
Believe - - -	నంమేది
Bellow - - -	ఆవుఅరిచేది
Bemoan - - -	దుక్ఖించేది
Bequeath - -	మరణకాలమందువుయిలుమూలంగాయిచ్చేది
Resiege - - -	పట్టుకునేది-ముత్తికవేసుకునేది
Bestow - - -	యిచ్చేది
Betray - - -	రహాస్యంబయిలుపరిచేది

Betroth	- - -	వివాహంనిశ్చయంచేసుకునేది
Bewail	- - -	దుక్ఖించేది
Beware	- - -	ఎచ్చరికెగావుండేది
Blacken	- -	నలుపుచేశేది
Blame	- -	నిందించేది
Bleat	- - -	మ్యాక అరిచేది
Blemish	- -	అందహీనపరిచేది - అయిబు చేశేది
Blend	- - -	కలిపివేశేది
Bless	- -	ఆశీర్వచనంచేశేది
Blindfold	- -	కండ్లుమూతకట్టేది
Blister	- - -	మందురాచిబొబ్బలుపుట్టించేది
Blush	- - -	శిగ్గుపడేది
Boast	- - -	ప్రతాపంచెప్పుకునేది
Boil	- - -	వుడికేది
Bolden	- - -	ధైర్యపరిచేది
Bolt	- - -	గెడవేశేది
Border	- - -	అంచువేశేది
Bray	-	గాడిదెకూశేది
Bound	- - -	ఎల్లవెశేది - సరహద్దుఏర్పరిచేది
Bow	- -	వందనంచేశేది
Brand	- - -	వాతవేశేది
Breathe	- - -	వూపిరివదిలేది
Bribe	- - -	లంచంయిచ్చేది

Bridle - - - లగాం వేసేది

Brood - - - గుడ్లమీదపొదిగేది

Bruise - - - నలగకొట్టేది

Burn - - - కాలిచేది

Bury - - - పాతిపెట్టేది

Butcher - - చంపేది

Cajole - - - ముఖంముందు స్తుతిచేసేది

Calculate - - లెక్కవేసేది

Call - - - పిలిచేది

Calm - - - శాంతపరిచేది

Calumniate - - నిందించేది

Cancel - - - రద్దుచేసేది

Cannonate - - పిరంగులుకాలిచ్చేది

Captivate - - బందాకోరుచేసుకొనేది

Care - - - శర్ధగావుండేది

Caress - - - ప్రీతిచేసేది

Carry - - - తీసుకపొయ్యేది

Carve - - - ప్రతిమెలుచెక్కేది

Cause - - - హేతువగావుండేది

Caution - - - హెచ్చరికెపరిచేది

Cease - - - నిలిచిపొయ్యేది - నిలిపేది

Cede - - - యిచ్చివేసేది

Celebrate - - ఆచరించేది-సంభ్రమపరిచేది

Cement - - - అతికేది-సున్నంతో అంటించేది

Censure - -	- కసురుకునేది - నిందించేది
Certify - -	- తెలియచేశేది
Chagrin - -	- వ్యాకూలపరిచేది
Challenge - -	- జగడానికి పిలిచేది - తప్పితం మోపేది
Change - -	- మార్చేది
Charge - -	- న్యారం మోపేది-వుత్తరవుచేశేది
Charm - -	- సంతోషపరిచేది
Chatter - -	- వాదించేది
Cheat - -	- దగాచేశేది
Check - -	- అదలించేది
Cherish - -	- పోషించేది - ఆదరించేది
Chip - -	- తుద్దునకలుచేశేది
Circumcise - -	- సుంనతుచేశేది
Cite - -	- న్యాయాధిపతివద్దికి పిలిపించేది - వకగ్రంధమువుధాహరించేది
Civilize - -	- చక్కగాక్రమపరిచేది
Clarify - -	- పరిశుద్ధంచేశేది
Clasp - -	- ముడిచేది - ఘట్టిగాపట్టుకునేది
Class - -	- క్రమంగామేర్పరిచేది
Clean / Cleanse - -	- పరిశుద్ధంచేశేది
Clear - -	- నిర్మలంచేశేది
Clip - -	- కురచగాకోశేది

Close - - - మూశేది - ముగించేది
Cloud - - - మబ్బువేశేది
Coax - - - బుజ్జగించేది
Cohabit - - - స్త్రీపురుషులుకాపురంచేశేది
Coin - - - రూకలుచేశేది
Collect - - - జమచేశేది
Comb - - - దువ్వేది
Combat - - - జగడంచేశేది
Combine - - చేరుకునేది-సామిలాతుఅయ్యేది
Comfort - - దిలాసాచేశేది
Command - - ఆజ్ఞాపించేది
Commence - - ఆరంభించేది
Commend - - శ్లాఘ్యంచేశేది
Comment - - విశదపరచేది - గురుతువ్రాశేది
Commisserate - - పశ్చాత్తాపపడేది
Commission - - అధికారంయిచ్చేది
Commit - - - అప్పగించేది-కైదుచేశేది-పంపించేది - న్యాయరంచేశేది
Communicate - - చెప్పేది
Compact - - - కూడాకలిశేది
Compare - - సరిసూచేది
Compel - - - బలాత్కారంచేశేది
Compensate - - బదులుప్రయోజనంచేశేది
Compile - - - గ్రంథాలలోనుంచి యెత్తేది - చేర్చివ్రాశేది

Complain	పిర్యాదుచేశేది - దుక్ఖించేది
Complete	పూర్తిచేశేది
Complicate	చిక్కుపరిచేది
Compliment	వందనంచేశేది
Comply	ఒప్పుకునేది - అంగీకరించేది
Compose	కల్పించేది - కూడవుండేది - హాయిపరచేది
Comprehend	తెలుసుకునేది
Comprise	కూడియిమిడియుండేది
Compromise	సమాధానపడేది
Compute	లెక్కచేశేది
Conceal	దాచేది
Conceive	తెలుసుకొనేది - గర్భం ధరించేది
Concern	వ్యాకూలపడేది - చేరేది
Concert	తంత్రంచేశేది
Conclude	ముగించేది - తలంచేది
Concur	వకకార్యన్నిగురించిన్ని ఆలోచనలోవకనితోటి మేకభవించేది
Condemn	విధించేది
Condescend	దయచేశేది
Condole	వకని దుక్ఖంతనకుగలిగినట్టుఅగుపరచేది
Conduce	సహాయంగావుండేది

Conduct - - తీస్కుపొయ్యేది-నడిపించేది

Confess - - నిజంచెప్పుకునేది-వొప్పుకునేది

Confide - - నంమేది

Confine - - - కైదుచెశేది - అద్దుమేర్పరిచేది

Confirm - - - శాకాపరచెది

Confiscate - - వకనిసొత్తుమజప్తిచేశేది

Conform - - సమాధానంగానడుచుకునేది

Confound }
Confuse } - - కలతపెట్టేది

Confute - - - వకన్యాయాన్నికొట్టివేశేది

Congratulate - - { వకనిసంతోషంతనకుకల్గినట్టు
Conjecture - - { అగుపరిచేది

Conjugate - - కలచేది - నిధానించేది

Conjure - - - శూన్యంపెట్టేది-ఆజ్ఞాపించేది

Connect - - చెరిచేది

Conquer - - జయంచెశేది

Consecrate - - అర్పితంచేశేది

Consent - - - సంమతించేది

Consider - - యోచించేది

Consign - - - పంపించేది

Consist - - - చేరివుండేది

Conspire - - - దుష్టతంత్రంచేశేది

Constitute - - నియమించేది

Constrain - - బండచేశేది

Construct - - కట్టేది

Construe - - తెలియచేశేది
Consult - - యోచించేది
Consume - - దహింపచేశేది-ఖర్చుఅయ్యేది
Consummate - - ముగించేది
Contain - - యిమిడివుండేది
Contaminate - - చెరిపేది
Contemn - - అలక్ష్యంచేశేది
Contemplate - - చింతించేది
Contend - - ప్రయాసపడేది
Content - - సంతోషించేది
Contest - - వాగ్వాదంచేశేది
Continue - - వుండేది - సాగేది
Construct - వొడంబడ్డి చేసుకునేది-తగ్గించేది
Contradict - - తిరస్కరించేది
Contribute - - సహాయంచేశేది-యిచ్చేది
Contrive - - తంత్రంచేశేది
Control - - స్వాధీనములో వుంచుకునేది
Controvert - - తర్కించేది
Converse - - సంభాషించేది
Console - - - వూరడించేది
Convert - - మారిచేది-వుపయోగపెట్టేది
Convey - - తీసుకపొయ్యేది
Convict - - నేరంయేర్పరిచేది
Convince - దృష్టాంతరంవల్లతెలియచేశేది

Copy	నకలుచేశేది
Copulate	జోడుచేశేది - కలిశేది
Correct	దిద్దేది - దండించేది
Correspond	సరిపడేది - వకరికొకరు కాయితాలువ్రాసుకొనేది
Corroborate	స్థాపనచేశేది
Corrupt	లంచమిచ్చేది - చెరిపేది
Cover	మూశేది
Cough	దగ్గేది
Covet	ఋభించేది
Counsel	ఆలోచనచెప్పేది
Count	లెక్కపెట్టేది
Counterfeit	దగాచేశేది
Countersign	వక చేవ్రాలుకిందమరి వకచేవ్రాలుచేశేది
Couple	జతచేశేది
Crack	బీటిబాశేది - పగిలేదు
Crave	దీనత్వంగావేడుకునేది
Create	సృజించేది
Credit	నమ్మేది - చెల్లువ్రాశేది
Cross	అడ్డంగాపొయ్యేది
Croak	కాకికూశేది
Crow	పుంజుకూశేది
Crowd	గుంపుకూడేది - కిక్కిరించేది

Crush	నలగ్గొట్టేది
Cry	మొఱ్ఱేది
Cultivate	సేద్యంచేసేది
Cure	స్వస్థపరిచేది
Curse	శపించేది - తిట్టేది
Damp	తడిపేది
Dance	నాట్యంచేసేది
Dart	దూసేది
Dash	మోసేది - కొట్టేది . గిరిసేది
Date	తారీఖువేసేది
Daunt	భయపరచేది
Debase	చెరిపివేసేది - హీనపరిచేది
Debate	తర్కించేది
Debauch	దుష్ప్రవర్తనకు లోనయ్యేది
Decay	క్షీణించేది
Decease	చనిపొయ్యేది
Deceive	మోసంచేసేది
Decide	తీర్పుచేసేది
Deck	శృంగారించేది
Declare	తెలియచేసేది
Decline	చ్యాతకాదనేది
Decoct	జీర్ణమయ్యేది
Decorate	అలంకరించేది
Decoy	ఆశచూపించేది - తట్టుకునేది- వలలోవేసుకునేది

Decrease - - -	క్షీణించేది
Decree - - -	తీర్పుచేశేది
Dedicate - - -	అంగీకరనకు వ్రాసినదాని చూపించేది
Deduce - -	న్యాయముంపుదహరించేది- ముగించేది
Deduct - -	తీశివేశేది - చెల్లుతీశేది
Deem - - -	తలచేది
Deface - -	వికృతాకారంచేశేది - చెరిపేది
Defame - - -	అపకీర్తిచేశేది - దూషించేది
Defeat - - -	పారగొట్టేది
Defect - - -	పూణికైమేది
Defer - - -	అడ్డిచేశేది
Defite - - -	చెరిపేది
Deflour - - -	కంనరికంతొలచేది
Deform - - -	అనాకారంచేశేది
Defraud - - -	మోసంచేశేది
Defray - - -	ఖర్చుచేశేది
Defy - - -	జగడానికిపిలిచేది
Degenerate - -	సుగుణముందుగానిదమమందు గానితగ్గిపొయ్యేది
Degrade - - -	క్షీణించేది - తగ్గుపరచేది
Deject - - -	క్షీణపరిచేది - దుఃఖపరిచేది
Delay - - -	అభ్యంతరంచేశేది
Deligate - - -	నియమించిపంపించేది

Deliberate	యోచించేది
Delight	ఆనందించేది
Delineate	తెలియచేశేది
Deliver	అప్పగించేది
Deluge	ముంచేది-జలప్రవాహమయ్యేది
Demand	అడిగేది
Demolish	పాడుచేశేది
Demonstrate	తెలిశేటట్టు అగపరచేది
Demur	అభ్యంతరంచేశేది- అనుమానించేది
Denominate	పేరుయిచ్చేది
Denote	గురుతుపెట్టేది-తెలియచేశేది
Deny	లేదనేది - కూడదనేది
Depart	ప్రయాణమయ్యేది-చనిపొయ్యేది
Depauperate	ప్యాదనుచేశేది
Depend	నంమివుండేది
Deplore	దుక్ఖించేది
Depopulate	మనుష్యులులేకుండాపాడుచేశేది
Depose	సాక్ష్యంచెప్పేది
Deposite	అనామతుగావుంచేది
Deprave	చెరిపేది
Deprecate	కొల్లపెట్టేది
Depreciate	అతిశయమునుతగ్గించేది
Depress	క్షీణించేది
Deprive	లేకుండచేశేది

Depute - - -	వకర్నివకపనిమీాదపంపించేది
Derange - - -	మనసువికల్పమయ్యేది
Deride - - -	హేళనచేశేది
Derive - - -	వుత్పత్తి అయ్యేది
Descend - - -	దిగేది
Describe - - -	మాటలచాతనుతెలియచేశేది
Desert - - -	పారిపొయ్యేది - విడ్చిపెట్టేది
Deserve - - -	హరతై వుండేది
Design - - -	యెత్నంచేశేది - తలచేది
Desire - - -	కోరేది-వేడుకొనేది
Desert - - -	చ్యాయమడంమామకొనేది
Desolate - - -	పాడుచేశేది
Despair - - -	నిరాశ అయ్యేది
Despatch - - -	రవాణచేశేది - ముగించేది
Despise - - -	అలక్ష్యంచేశేది
Destain - - -	విధించేది
Destroy - - -	పాడుచేశేది నశింపుచేశేది
Detach - - -	ప్రత్యేకంచేశేది-పంపించేది
Detain - - -	పోకుండానిలిపేది
Detect - - -	కనిపెట్టేది - బయలుపరచేది
Deter - - -	భయపరచేది
Determinate / **Determine** } - -	తీర్పుచేసుకునేది
Detest . -	అసంహ్యాపడేది
Dethrone - - -	రాజ్యాధికారంలేకుండాచేశేది

Detrude - - - కిందకి తోశేది
Devest - - - దోచుకునేది
Deviate - - - తప్పుత్రోవపొయ్యేది
Devise - - - కుయుక్తితంత్రంచేశేది - మరణ సాధనంవకనికికొంతవ్రాశేది
Devolve - - చిందేది-క్రమంగావకనికికలిగేది
Devote - - - అర్పితంచేశేది - నియమించేది ప్రతిష్టచేశేది
Devour - - - మింగేది
Dictate - - - చెప్పివ్రాయించేది
Die - - చచ్చేది-రంగుచేశేది
Diffuse - - - చల్లేది
Digest - - - జీర్ణమయ్యేది - క్రమపరచేది
Dignify - - - గొప్పపరచేది
Diminish - - - తగ్గిపొయ్యేది
Dine - - - భోజనంచేశేది
Direct - - - వుత్తరవుచేశేది
Disable - - - నిత్రాణచేశేది
Disagree - - - అసమాధానపడేది
Disappear - - అదృశ్యమయ్యేది
Disarm - - - నిరాయుధుణ్ణిచేశేది
Disaster - - - తొందబెట్టేది
Disband - - - భరతరపుచేశేది
Disburse - - - ఖర్చుచేశేది
Discard - - - తోశివేశేది

Discern - - - తెలుసుకునేది

Discharge - - { తీర్చివేసేది-బరతరఫుచేసేది
ఫిరంగికాలిచేది }

Discipline - - తరబియ్యతుచేసేది-దండనచేసేది

Disclose - - - బయిలుపరచేది

Discount - - - లెక్కలోతోసివేసేది

Discourage - - అధైర్యపరచేది

Discourse - - - ప్రసంగించేది

Discriminate - - భేదించేది

Discuss - - - పరిశీలనచేసేది

Disdain - - - అలక్ష్యపరచేది

Disease - - - అసౌఖ్యపరచేది

Disgrace - - - అవమానపరచేది

Disguise - - - మారువేషంవేసుకునేది

Disgust - - - అసహ్యపడేది

Dishevel - - తలవెంట్రుకలువిరబోసుకొనేది

Dishonor - - - ప్రతిష్ఠాభంగపరచేది

Dislike - - - అయిష్టపరచేది

Dismay - - - భయపరచేది

Dismiss - - - భరతరఫుచేసేది

Dismount - - - కుర్రందిగేది

Disobey - - - ఆజ్ఞతిరస్కరించేది

Disorder - - - { అక్రమపరచేది-కలతపరచేది
వ్యాధిగ్రస్తపరచేది }

Dispel }
Disperse } - - - చల్లేది

Displace - - - ఎత్తివేశేది

Display - - - అగుపరచేది

Displease - - - అయిష్టపరచేది

Dispose - - - తలచేది - అంమేది

Dispossess - - - అశ్వాధీనపరచేది

Dispute - - - వాదించేది - జగడంచేశేది

Disquiet - - - తొందరపెట్టేది

Disregard - - - అలక్ష్యపరచేది

Dissatisfy - - - అసంతృష్టిపరచేది

Dissemble - - - మాయచేశేది

Dissipate - - - అతిక్రమంచేశేది

Dissolve - - - విచ్ఛిత్తుపరచేది

Dissuade - - వకతలంపునుంచినివృత్తిగాచేశేది

Distinguish - - భేదించేది - తెలుసుకునేది

Distract - - - పైత్యపరచేది

Distrain - - - జప్తిచేశేది

Distribute - - - పంచేది - యిచ్చేది

Distrust - - - అవనంమికపడేది

Disturb - - - కలతపెట్టేది

Dive - - - నీటిలోమునిగేది

Divert - - - { సంతోషపరచేది - వకయోచ
నలోనుంచితిప్పేది -

Divest - - - అస్వాధీనపరచేది

Divide - - - విభాగించేది
Divorce - - - భార్యనువిసర్జించేది
Divulge - - - రహస్యంబయలుపరచేది
Doom - - - విధించేది
Double - - - రెట్టించేది
Doubt - - - అనుమానించేది
Drag - - - యీడ్చేది
Drain - - - ఖాలిచేశేది
Dread - - - భయపడేది
Dream - - - స్వప్నమయ్యేది
Dress - - - వస్త్రంధరించేది-గాయంకట్టేది
Drop - - - బిందువులుపడేది-విడిచిపెట్టేది
Drown - - - నీళ్లలోమునిగేది
Drub - - - కట్టెతోకొట్టేది
Dry - - - - చెంమతీశేది - యెండేది
Duck - - - నీటిలోమునిగేది
Dwell - - - కాపురంవుండేది
Earn - - - క్రిషివల్లసంపాదించేది
Ease - - - హాయిపరచేది - సులభపరచేది
Echo - - - ప్రతిధ్వనిచేశేది
Educate - - - విద్యనేర్పేది
Ecclipse - - - గ్రహంపట్టేది
Effect - - - నడిపించేది
Eject - - - అస్వాధీనపరచేది

Elapse	కాలహరణమయ్యేది
Elate	అతిశయపరచేది -గర్వపరచేది
Elect	నియమించేది
Elevate	గొప్పచేశేది
Elope	రహస్యంగాపరిగెత్తిపొయ్యేది
Elude	తంత్రంగాతప్పించేది
Embrace	ఆలింగనంచేసుకొనేది
Embroider	అంచుపరిగెపెనేది
Employ	పనిమీదవుండేది
Enpoverish	దరిద్రుండైనద్వావస్థకలగచేశేది
Empower	అధికారంయిచ్చేది
Empty	ఖాలిచేశేది-వుత్తదిగావుండేది
Enable	శక్తికలగచేశేది
Enact	నియమించేది-మేర్పరచేది
Enamel	రంగులువాప్పెట్టుచేశేది
Enamour	మోహదగ్ధుణ్నిచేశేది
Encamp	మజిలిచేశేది
Enchant	శూన్యంపెట్టేది-అతిశయానికని ఆనందించేది
Encounter	యుద్ధంచేశేది
Encourage	ధైర్యపరచేది -
Encroach	జోరావరిగాస్వాధీన పరచుకునేది
End	ముగిశేది
Endanger	విపత్తుకాలాయమపరచేది

Endear	- ప్రీతిచేశేది
Endeavour	- ప్రయత్నపడేది
Endorse	- పైవ్రస్తుచేశేది
Endow / Endue	- వొప్పివుండేది - సద్గుణములపొందివుండేది
Endure	- సహించేది
Enforce	- బలత్కారంచేశేది
Engage	- యుద్ధంచేశేది - పనిలోవుంచుకునేది
Engrave	- చిత్రించెక్కేది
Enlarge	- గొప్పచేశేది
Enjoy	- సంతోషపడేది
Enliven	- ప్రాణంధైర్యంకలగచేశేది
Enrage	- కోపంగలగచేశేది
Enrich	- భాగ్యవంతునిచేశేది
Enroll	- దఫ్తరుదాఖల్చేశేది - ప్రమోజనపరిచేది
Ensue	- వెనకవచ్చేది
Ensure	- నష్టానికిజవాబుచేస్తామనిచెప్పేది
Entangle	- వలలోతగిలించేది
Enter	- ప్రవేశించేది - దాఖల్చేశేది
Entertain	- సంతోషపరిచేది
Entice	- లోకువపర్చుకునేది - యీడ్చుకునేది
Entitle	- స్వతంత్రంకలగచేశేది

Entreat - - - వేడుకునేది

Enumerate - - లెక్కపెట్టేది

Envy - - - అసూయపడేది

Equal - - - తుల్యపరచేది

Equip - - - సరంజామచేశేది - ముస్తీబు చేశేది

Eradicate - - చెట్టువేళ్లుతీశివేశేది

Erase - - - గోకివేశేది

Erect - - - కట్టేది

Escape - - - తప్పించుకొనేది - తొందరలో నుంచినివృత్తిఅయ్యేది

Escort - - - పారావాండ్లనుకూడాపంపించేది

Espouse - - - వివాహంచేసుకునేది-వివాహనిశ్చయముపరుచుకునేది - వప్పుకునేది

Establish - - స్థాపించేది

Esteem - - - అతిశయంగామెంచేది

Estimate - - మతింపుచేశేది

Estrange - - ప్రత్యేకపరచేది

Evade - - తప్పించుకునేది

Exact - - - జోరుచేశితీసుకునేది

Exalt - - - గొప్పచేశేది

Examine - - తనిఖీచేశేది

Exasperate - - కోపపరచేది

Exceed - - - అతిశరించేది

Excel - - - అధికరింపచేశేది
Except - - - వినహాపెట్టేది
Exchange - - మార్చేది
Excite - - - సంతోషంకలగచేశేది
Exclaim - - ఘట్టిగాచెప్పేది
Exclude - - మినహాపెట్టేది
Exculpate - - నివృత్తితప్పులేదనిచెప్పేది
Excuse - - - మన్నించేది
Execute - - - నడిపించేది-సంహారంచేశేది
Exempt - - నివృత్తిచేశేది
Exercise - - సాధకంచేశేది
Exert - - - ప్రయాసపెట్టేది
Exhaust - - ఖరుచుచేశేది-ఖాలిచేశివేశేది
Exhibit - - అగుపరచేది
Exhort - - బుద్ధిచెప్పేది - భాధించేది
Exile - - - వెళ్లకొట్టేది
Exist - - - వుండేది
Expect - - నిరీక్షించేది
Expand - - వ్యాపకపరచేది
Expedite - - త్వరచేశేది
Expel - - - వెళ్లకొట్టేది
Expend - - - ఖర్చుచేశేది
Expire - - - చనిపొయ్యేది - మునిగేది
Explain - - - విశదపరచేది
Export - - - మగుమతిచేశేది-రవాణచేశేది

Expose - -	- గెలిచేది - లోకువపరచేది
Expostulate -	- నిష్ఠూరపెట్టేది - నింగ్దించేది
Express -	- చెప్పేది
Extend - -	- వ్యాపింపచేశేది
Extinguish -	- ఆర్పివేశేది
Extol - -	- కొనియాడేది
Extort - -	- జోరుచేశేది - తీసుకొనేది
Extract - -	- వకదానిలోనుంచికొంతమొత్తి త్రాశేది
Extricate -	- చిక్కు తీసుకొనేది
Fabricate -	- తప్పుగాజనాయించేది
Facilitate -	- శులభపరచేది
Fade - -	- పాడేది - కంమేది
Fail - -	- తప్పేది - మాటతప్పేది
Faint - -	- మూర్చపోవ్యేది
Fan - -	- విశిరేది
Fancy - -	- ఆశగాతలచేది
Fascinate -	- మంత్రప్రమోగంచేశేది
Fashion - -	- ఏర్పరచేది
Fast - -	- వుపవాసంచేశేది
Fasten - -	- బలంచేశేది - కట్టేది
Fatten - -	- కొవ్వుపట్టేది
Favor - -	- దయచేశేది
Fear - -	- భయపడేది
t - -	- విందుచేశేది

Feign	బహానాచేశేది
Fetch	తీసుకవచ్చేది
Fiddle	వీణవాయించేది
Fill	నింపేది
Finish	ముగించేది
Fit	తగియుండేది
Fix	చేర్చేది - అమర్చేది
Flame	మండేది
Flatter	ముఖస్తుతిచేశేది
Floot	తేరేది
Flog	కొట్టేది
Flourish	చెలమిఅవ్యేది
Flow	నీళ్లుపారేది
Fluctuate	నీటిలోమోదపడేది-అందరంగానవుండేది
Flush	అతిశయమాంనిపొండేది - వుబ్బేది
Fold	మడిచేది
Follow	వెంబడించేది
Force	బలత్కారంచేశేది
Forfeit	దెండగబెట్టేది
Forge	మోసంగాకల్పనచేశేది
Form	చట్టంపెట్టేది
Fortify	బలపరచేది
Forward	పంపించేది

Found - - -	స్థాపించేది-అస్థివారంమేర్పరిచేది
Frame - - -	బనాయించేది
Free - - -	విడదలచేశేది
Freight - -	వాడకేవుకుపుచ్చుకునేది
Frequent - -	పలుమారుపొయ్యేది
Frighten - -	భయపరచేది
Fry - - -	పిలిచేది
Fuddle - - -	మద్య పానం చాలమత్తుడయ్యేది
Fulfil - - -	నెరవేర్చేది-జరిపించేది
Furnish - -	శృంగారించేది
Further - -	వృద్ధిగామతత్తుపరచేది
Gain - - -	సంపాయించేది
Gallop - - -	గుర్రుదవడాయించేది
Game - - -	జూదమాడేది-హేళనచేశేది
Gape - - -	ఆవలించేది
Garden - -	తోటచేశేది
Garnish - -	శృంగారించేది
Garrison - -	శిపాయీలను వుంచిభద్రంచేశేది
Gather - - -	చేచేగాది
Gaze - - -	ద్రిష్టించిచూచేది
Generate - -	వుత్పత్తిచేశేది
Geld - - -	విత్తులుతీశేది
Giggle - - -	విళవిళనవ్వేది
Gingle - - -	మూగేది
Glorify - - -	ప్రసిద్ధపరచేది

Glue - - - వజ్రంవేశేది

Gnaw - - - నమిలేది

Govern - - పాలించేది - యేలేది

Grant - - - యిచ్చేది

Gratify - - తృప్తిపరచేది

Gravel - - - కంకరవేశేది

Graze - - - మేశేది

Grieve - - - దుక్ఖించేది

Gripe - - - నులిమేది

Groan - - - మురకపెట్టేది

Grope - - - చీకటిలోతడివేది

Grudge - - - అసూయపడేది - క్రోధపడేది

Grumble - - మొరిగేది - గొణిగేది

Guard - - - జాగ్రతపెట్టేది

Guess - - - నిధానించేది

Guide - - - నడిపించేది

Gut - - - పేగులుతీశేది

Hail - - - వడిగండ్లవానకురిశేది

Halt - - - మొకాంచేశేది

Hand - - - అందించేది - పట్టుకునేది

Happen - - సంభవించేది

Handen - - కఠినపరిచేది

Harrass - - శ్రమపట్టేది

Hatch - - - పొదిగేది - పిల్లలుచేశేది

Hate - - - అసూయపడేది

Hazard - - అపాయమునకు లోనయ్యేది
Head - - - అధ్యక్షతగావుండేది
Heap - - - రాశిపోశేది - కుప్పగావుండేది
Hearken - - వినేది
Hearten - - ధైర్యపరిచేది
Heat - - - ఉక్రోషపడేది
Heed - - - గవనించేది - జాగ్రతగావుండేది
Heighten - - గొప్పచేశేది
Help - - - సహాయంచేశేది
Hesitate - - సందేహించేది
Hickup - - వెక్కిళ్లెత్తేది
Hinder - - అటకాయించేది
Hint - - - చూచాయగాఅగపరిచేది
Hire - - - బాడిగెతీసుకొనేది
Hoard - - - పాతరవేశేది - చేర్చిగావుండేది
Hobble - - కుంటిగానడిచేది
Hoe - - - గుద్దలితొవ్వేది
Hoist - - - పైకియెత్తేది
Honor - - ప్రతిష్ఠపరచేది
Hoop - - - కట్లుకట్టేది
Hop - - - వంటికాలుచాతదుమికేది
Hope - - - కోరేది
Hug - - - ఆలింగనంచేసుకునేది
Humble - - హీనపరచేది

Hunt - - - వేటాడేది

Hurry - - త్వరచేశేది

Husk - - - పండువగైరాలయొక్క తోలుతీశేది

Hush - - { అణిచేది. పుగారాగానిజగడం గాని అణిచేది

Identify - - రుజువుపరచేది

Idle - - - సోమారితనంగాఉండేది

Jeer } **Jest** } - - హాస్యంచేశేది

Jet - - - పుబికేది

Jingle - - మోగేది

Illustrate - - విశదపరచేది-దృష్టాంతరంచెప్పేది

Imagine - - తలచేది

Imbibe - - పానంచేశేది

Imbrue - - ముంచేది - తడిపేది

Imitate - - { వకదాంని అనుసరించినడుచుకునేది

Immerce - - మునిగేది

Immure - - వకదానిలోపొదిగేది

Impair - - చెడిపొయ్యేది-తగ్గిపొయ్యేది

Impart - - చెప్పేది-యిచ్చేది

Impede - - అభ్యంతరంచేశేది

Implore - - అడుక్కునేది - వేడుకునేది

Imply - - లోనర్థాంకలగచేశేది

Import - - దిగుమతిచేశేది - బయటనుంచి తెచ్చేది

Importune } Impose } - - కొండం చెప్పేది - విధియించేది

Imprecate - - చేడుకోరేది

Impress - - వొరిశేది

Imprison - - కైదుచేశేది

Improve - - వృద్ధిఅయ్యేది

Impute - - నిందించేది-వకనియందుమోపేది

Incarnate - - అవతరించేది

Incence - - కోపంకలగచేశేది

Incline - - మనస్సుకలిగేది-ఆమోదించేది

Inclose - - బిడాయించేది

Include - - చెలిపరచేది - చేచుకునేది

Incorporate - - వకటిగాకూచేది

Increase - - వృద్ధిచేశేది

Inculcate - - బోధించేది - బాగానేర్పేది

Incur - - ఋణము మొదలయ్యిన దానికిలో బడేది

Indicate - - అగుపరచేది-తెలియచేశేది

Indispose - - వ్యాధిగ్రస్తపరచేది

Induce - - ప్రేరేపకత్వపరచేది

Indulge - - దయచేశేది

Inebriate - - మధ్యపానంచేశేది

Inforce - - అపకీతిగాచేశేది

Infatuate - పయిత్యంకలగచేశేది

Infest - తొందర పెట్టేది-పాడుచేశేది

Infirm - బలహీనపరచేది

Inflame - మంటపెట్టేది- కోపం కల్లగ చేశేది

Inflict - దండనవిధించేది

Influence - అధికారంకలిగియుండేది -మనసువచ్చేటట్టుబోధించేది

Inform - తెలియచేశేది

Infringe - తిరస్కారంగానడుచుకునేది

Infuse - పోశేది . మనస్సుకంటేటట్టుచేశేది-వూరవేశేది

Ingraft - వకచెట్టుకుమరివకచెట్టు అంట చేరిచేది

Ingratiate - దయకుపాత్రుడయ్యేది

Inhabit - కాపురంవుండేది

Inherit - స్వతంత్రంవల్లకలిగేది

Injure - నొప్పించేది - చెడిపొయ్యేది

Inlist - జాబితాలోదాఖలుచేశేది

Innovate - నూతననిబంధనలుయేర్పరచేది

Inquire - అడిగేది - విచారించేది

Inscribe - పైవిలాసంవ్రాశేది

Insert - దాఖల్ చేశేది

Insinuate - నేర్పుగాతెలియచేశేది

Insist	-	కక్షించేది-నొక్కి అడిగేది
Insnare	-	వలలో తగిలించేది-చిక్కుపరచేది
Inspect	-	చూచేది
Inspire	-	పరమనస్సున పర కార్యంగాని తలంపుగాని చేశేది
Instance	-	వుదాహరణ చెప్పేది
Instigate	-	దుర్బోధన చేశేది
Instill	-	బిందువులుగా పోశేది
Institute	-	నిర్ధారణ నియమించేది
Instruct	-	విద్య నేర్పేది. చెప్పేది
Insult	-	వుదాశీనం అసన్మానం చేశేది
Intend	-	యత్నపడేది
Inter	-	పాతిపెట్టేది
Intercede	-	పరనినిమిత్తం మనివిచేసుకునేది
Intercept	-	అభ్యంతరం చేశేది
Interest	-	సంమతించి వుండేది
Interfere	-	పరకార్యమందు చేరేది
Intermeddle	-	పరకార్యమందు కలిచేది
Interline	-	పంజూాలు మధ్య వ్రాశేది
Intermix	-	కలిశేది
Interpose	-	మధ్యవుండి కార్యం సిద్ధపరచేది
Interpret	-	విశదపరచేది-పరభాషలోనుంచి పరభాషతో చెప్పేది
Interrogate	-	ప్రశ్నలు వేశి అడిగేది

Interrupt -	- అభ్యాంతరంచేశేది
Interwish -	- వశరికోరకుకోరేది
Intimate -	- తెలియచేశేది
Intimidate -	- బెదిరించేది-భయపరచేది
Intoxicate -	- మధ్యపానంచేశేది-మత్తుచేశేది
Intricate -	- చిక్కుపెట్టేది-తొందరబెట్టేది
Intrigue -	- తంత్రంచేశేది
Introduce -	- భేటిచేయించేది
Intrude -	- పిలవకుండా వచ్చేది
Intrust -	- వశంచేశేది
Invade -	- యెల్లకులోపల చొచ్చి వచ్చేది
Invalidate -	- బలహీనపరచేది
Invent -	- కల్పించేది-బనాయించేది
Invest -	- ధరింపచేశేది-యిచ్చేది
Investigate -	- విమర్శచేశేది
Invite -	- విందుకుపిలిచేది-పిలిచేది
Involve -	- చిక్కుపడివుండేది- కలిసివుండేది
Inure -	- వాడికచేశేది
Join -	- చేర్చేది
Joke	- హాస్యంచేశేది
Iron -	- యిస్త్రీకుచేశేది
Irradiate -	- ప్రకాశింపచేశేది
Irrigate -	- నీళ్లుపారించేది
Irritate -	- కోపపరచేది

Issue - - బయిట్రి వచ్చేది
Judge - - నిదానించేది
Jump - - దాటేది
Justify - - కాపాడేది - రక్షించేది
Kick - - తంనేది
Kill - - చంపేది
Kindle - - ముంటపెట్టేది
Kiss - - ముద్దుపెట్టేది
Knead - - పిసికేది
Knee - - మోకారించుకునేది
Knock - - గుద్దేది - కొట్టేది
Labour - - ప్రయాసపనిచేశేది
Lace - - జడవేశేది - సరిగవేశేది
Lame - - కూంటిచేశేది
Lament - - దుక్కించేది
Lampoon - - ముఖాముఖీ గాదూషించేది
Lance - - ఈటితోపొడిచేది
Land - - గట్టుకువచ్చేది
Languish - - క్షీణించేది - కృశించేది
Lap - - చుట్టేది
Lapse - - కాలంగడిచేది
Lash - - కొట్టేది
Last - - వుండేది - గలించేది
Laud - - స్తోత్రంచేశేది

Laugh -	- నవ్వేది
Launch -	- వేశేది - తోశేది
Leak -	- కురిశేది
Lean - -	- ఒరుక్కునేది
Leap - -	- ధూకేది
Learn - -	- నేర్చుకునేది
Legislate -	- న్యాయాలు యేర్పరచేది
Legitimate -	- బాధ్యంకలగచేశేది
Lessen - -	- తక్కువచేశేది
Letter -	- అక్షరాలువేశేది
Level -	- సరిచేది
Levy -	- జమచేశేది
Libel -	- దూషించేది-మానహీనపరచేది
License -	- శలవుయిచ్చేది
Lick -	- నాకేది
Lie - -	- అబద్ధంచేశేది
Lift - -	- పైకియెత్తేది
Light - -	- వెలుగుచేశేది-దిగేది
Lighten -	- మెరిశేది
Like -	- సంమతిపడేది
Limit -	- హద్దుపరచేది
Line -	- లైనువేశేది
Linger -	- బహుదినములు రోగస్తుడైవుండేది
Liquidate -	- ఋణంతీర్చేది

List - -	- జాబితాలోదాఖలుచేశేది
Listen -	- వినేది
Live -	- జీవంతోవుండేది
Leathe -	- అసంహ్యాపడేది
Lock -	- తాళంవేశేది
Lodge -	- కాపురంచేశేది
Loiter -	- కాలంజరిపివేశేది
Long -	- అతివాంఛగాకోరేది
Look -	- చూచేది-అగుపడేది
Loosen -	- వదులుచెశేది-విడిపించేది
Love -	- ఆశించేది
Low -	- ఆవుఅరిచేది
Lower -	- తగ్గువపరచేది
Lurk -	- పొంచేది
Maculate -	- కర్రచేశేది
Magnify -	- గొప్పచేశేది
Main -	- అంగహీనపరచేది-గాయంచేశేది
Maintain -	- పోషించేది
Manage -	- నిర్వాహించేది
Mangle -	- తునకలుగానరికేది
Manifest -	- అగుపరచేది-తెలియచేశేది
March -	- కూచిచేశేది-పొయ్యేది
Mark - -	- గురుతుపెట్టేది
Marry - -	- వివాహంచేశేది

Massacre -	- ఛేదించేది - చంపేది
Measure -	- కొల్చేది
Meddle -	- వకకార్యములోకలిశేది
Meditate -	- సంధానంచేశేది. చింతించేది
Mediate -	- సంధానంచేశేది
Melt - -	- కరిగేది
Mend - -	- భాగంచేశేది
Mention -	- { వ్రాతబాతనైనా మామాయబాత నైనా తెలియచేశేది
Mess - -	- కూడాబోజనంచేశేది
Mew - -	- మూశేది-పిల్లికూశేది
Milk - -	- పాలుపిండేది
Mill - -	- విసిరేది
Mind - -	- మనస్కరించేది
Mingle -	- కలిపేది
Mint - -	- రూకలుచేశేది
Miscarry -	- { తప్పుదుమార్గంగానడిచేది-గ ర్భంచెడిపడేది
Misrepresent	- వ్యత్యంగాచెప్పేది
Miss - -	- తప్పేది-పొయ్యేది
Mistake -	- తప్పుగాచెప్పేది
Mitigate -	- శాంతపరచేది
Mix - -	- కలిపేది

Mock	-	హాస్యంచేశేది
Model	-	మోస్తరుయేర్పరచేది
Moderate	-	మింతపరచేది-శాంతపరచేది
Modify	-	అకృతిచేశేది
Moisten	-	చంమచేశేది
Molest	-	అభ్యంతరంచేశేది
Mollify	-	శాంతపరచేది
Mortgage	-	తాకట్టుపెట్టేది
Mortify	-	దుక్ఖింపచేశేది
Move	-	కదిలేది-చెప్పుకునేది-వ్యాకూలపడేది
Mount	-	గుర్రంయెక్కేది-యెక్కేది
Mourn	-	దుక్ఖించేది
Multiply	-	గుణించేది-గుణకారించేది
Murmur	-	గొణిగేది
Murder	-	ఛంపేది-ఖూనిచేశేది
Mutiny	-	దుష్ప్రయత్నంచేశేది
Mutter	-	మొరిగేది-పెనిలేది
Nail	-	మేకుకొట్టేది
Name	-	పేరుపెట్టిపిలిచేది
Navigate	-	వాడనడిపించేది
Nauseate	-	అసంహ్యామయ్యేది
Need	-	కావలశివుండేది
Neglect	-	అశ్రద్ధచేశేది

Negotiate - - వకకార్యస్పృష్టపరచేది. వర్తకంచేశేది

Neigh - - సుర్రంయిగిలించేది

Net - - వలలువేశేది

Nod - - తూగేది

Noise - - ధ్వనిచేశేది

Nominate - - నియమించేది

Nonsuit - - న్యాయంకాదని వ్యవహారం తెగాశేది

Note - / Notify - - తెలియచేశేది

Nourish - - అంనంపెట్టిపోషించేది

Null - - రద్దుచేశేది

Numb - - తిమురుపట్టేటట్టుచేశేది

Number - - లెక్కపెట్టేది

Nurse / Nurture - - కాపాడేది - బిడ్డను పోషించేది

Obey - - ఆజ్ఞప్రకారంనడుచుకునేది

Object - - విఘాతంచేశేది

Oblige - - బాధ్యపడేది-వుపకారంచేశేది

Obliterate - - చెరిపివేశేది

Obscure - - గూఢంచేశేది - మరుగుచేశేది

Observe - - గవనించేది

Obstruct - - అభ్యంతరంచేశేది

Obtain - - పొందేది

Occasion - - హేతువకలగచేశేది

Occupy	అనుభవించేది
Occur	ప్రశక్తఅయ్యేది - జ్ఞాపకంవచ్చేది
Offend	నొప్పించేది - ద్వేషపరచేది
Offer	చెప్పేది - యిచ్చేది - ధరచూపించేది
Officiate	వకనివుద్యోగం వకడు జరిపేది
Omit	విడిచిపెట్టేది
Open	తెరిచేది
Operate	చేశేది - ముందుబలంచేశేది
Oppose	యెదిరించేది
Oppress	కష్టిచేశేది - తొందర పెట్టేది
Ordain	నియమించేది
Order	వుత్తర్వుచేశేది - క్రమపరచేది
Originate	పుట్టేది - ఆరంభమయ్యేది
Ornament	శృంగారించేది
Overact	అతిశయంగాజరిపేది
Overcharge	విస్తరించిధరమోపేది
Overjoy	సంతోషపెట్టేది
Overlook	అలక్ష్యంచేశేది - దయచాతలక్ష్యంచాయకవుండేది
Overturn	నాశనంచేశేది - జయించేది
Overwhelm	ముణించేది
Outlaw	న్యాయాన్నిలేకుండాచేశేది
Outlive	శానాదినములుజీవంతుడై వుండేది

Owe -	. బాకీవుండేది
Own -	. వొప్పుకునేది - చెప్పేది
Pacify -	. శాంతపరచేది
Pack -	- యిమిడ్చేది - మోపుకు జతను చేశేది
Paint -	- రంగుపూశేది
Pair -	- జతచేశేది
Pamper -	- సూక్ష్మఆహారం పుచ్చుకునేది
Pant -	- వొగరోజేది
Parallel -	- సమపరచేది
Parch -	- వొండేది
Pardon -	- మంనించేది
Parse -	- అక్షణంమేర్పరచేది
Part -	- ప్రత్యేకపరచేది - భాగించేది
Partieipate -	- పంచుకునేది
Partition -	- పంచేది
Pass -	- నడిచేది
Paste -	- బందనచేశేది - అంటించేది
Patch -	- అస్త్రివేశేది
Pave -	- తలవరశవేశేది
Pawn -	- తాకట్టుపెట్టేది
Peck -	- పటిముక్కు తోపొడిచేది
Peep / Peer -	- తొంగిచూచేది
Penetrate -	- గ్రహించేది - తెలుసుకునేది

Pension -	- పింఛెక్షచేశేది
Perceive -	- తెలుసుకునేది
Perch -	- పక్షివాలేది
Perfect -	- పూర్తిగాచేశేది - బాగానేర్పేది
Perforate -	- తొలిశేది - రంధ్రంవేశేది
Perform -	- నడిపించేది
Perish -	- మృతమయ్యేది - పాడైయ్యేది
Perjure -	- అప్రమాణంచేశేది
Permit -	- శెలవిచ్చేది
Perpetrate -	- న్యారంచేశేది
Perplex -	- తొందరపెట్టేది
Persecute -	- శ్రమపెట్టేది
Persevere / Persist -	- స్థిరముగావుండేది
Personate -	- వకనిఆకృతిమేర్పరచేది
Perspire -	- చమర్చేది
Persuade -	- బోధించేది-తెలియచేశేది
Pertain -	- చేరేది
Pervert -	- చెడిపేది - చెడుపుమళ్లేది
Peruse -	- చదివిచూచేది
Petition -	- చెప్పుకునేది
Petrify -	- రాయిగాతూర్పాటుచేశేది
Pick -	- యేర్పరచేది
Pierce -	- దూశేది
Pile -	- రాశిపోశేది

Pilgrim - - యాత్రపొయ్యేది
Pillage - - కొల్లపెట్టేది
Pinch - - గిల్లేది
Pinion - - రెక్కలుకట్టేది
Pitch - - వేశేది
Pity - - పశ్చాత్తాపపడేది
Place - - వుంచేది
Plague - - పీడించేది - తొందరపెట్టేది
Plain - - సాదాచేశేది
Plan - - తంత్రంచేశేది
Plant - - నాటేది
Plaster - - సుంనంపూశేది-గ్యారపూశేది
Play - - ఆడేది
Plead - - చెప్పేది
Please - - సంతోషపరచేది
Pledge - - కుదువపెట్టేది
Plot - - - - తంత్రంచేశేది
Pluck - - పెరికేది
Plough - - దుంనేది
Plunder - - కొల్లపెట్టేది
Plunge - - మునిగేది
Point - - గురిచూపేది - మొనచేశేది
Poison - - విషంపెట్టేది
Pollute - - చెరిపేది
Portend - - ముందుగాతెలియచేశేది

Possess - స్వాధీనపరుచుకునేది

Postpone - అభ్యంతరంచేశేది

Posture - దశవున్నితోవుండేది

Pounce - ఒండిచేశేది

Pound - ఒండికొట్టేది

Pour - పోశేది

Powder - పిండివేశేది - పిండిచేశేది

Practise - అభ్యాసంచేశేది

Praise - స్తోత్రంచేశేది

Prate - పేలేది

Prattle - పిల్లలుమాట్లాడేది

Pray - వేడుకునేది

Preach - జ్ఞానబోధనచేశేది

Precaution - హెచ్చరికెపరిచేది

Precede - ముందుమించేది

Precipitate - తీవ్రపడేది

Preclude - మినహాపెట్టేది -

Predestinate - ముందుగావిధించేది

Predict - ముందుభవిష్యంతెలియచేశేది

Predominate - అధిక్యతగావుండేది

Prefer - అతిశయముగామెంచేది

Prefix - అమర్చేది-ముందుగాఅమర్చేది

Prejudice - హానిపరచేది - నష్టపరచేది

Prepare - సిద్ధపరిచేది

Presage	-	- జోష్యం తెలియచేశేది
Prescribe	-	- చెప్పేది - వుత్తర్వుచేశేది
Present	-	- యిచ్చేది - అగుపరచేది
Preserve	-	- వుంచేది - కాపాడేది
Preside	-	- అధ్యక్షతచేశేది
Press	-	- నొక్కేది - కస్తిచేశేది
Presume	-	- తలచేది - తృణీకరించేది
Pretend	-	- బహానాచేశేది
Prevail	-	- ప్రేరేపకత్వపరచేది - బలకర ములో వుండేది
Prevent	-	- అడ్డిచేశేది
Prey	-	- కొల్లకొట్టేది - భక్షించేది
Prick	-	- పొడిచేది
Print	-	- అచ్చువేశేది
Prison	-	- ఖైదుచేశేది
Proceed	-	- పొయ్యేది
Proclaim	-	- ప్రసిద్ధపరచేది
Procrastinate		- అభ్యంతరపరచేది
Procure	-	- సంపాయించేది
Produce	-	- ఫలపరచేది - అగుపరచేది
Profane	-	- దైవభక్తిహీనపరచేది
Profess	-	- నిదానముగాచెప్పేది
Proffer	-	- యిచ్చేది - చెప్పేది
Profet	-	- ప్రయోజనమయ్యేది

Prognosticate - జోష్యంఅగుపరచేది
Progress - - వృద్ధిఅయ్యేది
Prohibit - - నిలుపుచేశేది
Project - - ఉపాయంచేశేది
Prolong - - బహుదినములువుండచేశేది
Promise - - వాగ్దత్తంచేశేది
Promote - - వృద్ధిచేశేది
Pronounce - - ఉచ్చరించేది
Propagate - - ఉత్పత్తిచేశేది-వ్యాపకపరచేది
Proportion - - సమపరచేది
Proportionate - ఏర్పాటుచేశేది
Propose - - చెప్పేది
Prosecute - - కోర్టులోఫిర్యాదుచేశేది
Prosper - - వృద్ధిఅయ్యేది
Prostrate - - నమస్కారంచేశేది
Protect - - ఆదరించేది - కాపాడేది
Protest - - రూఢముగాచెప్పేది
Protract - - అడ్డిచేశేది
Prove - - రుజువుచేశేది
Provide - - సంపాయించేది
Provoke - - కోపంకలగచేశేది
Publish - - ప్రకటనచేశేది
Huff - - - ఉబ్బేది
Pull - - - యీడ్చేది

Punish	దండించేది
Purchase	కొనేది
Purge	ప్రవత్తురాలమ్యేది
Purify	పరిశుద్ధపరచేది
Purpose	తలచేది
Pursue	వెంబడించేది
Purvey	సామగ్రియలుపుచ్చుకునేది
Push	తోశేది
Putrify	చెరిపేది
Puzzle	తొందరపెట్టేది
Quake	కదలించేది
Qualify	తరిబియత్తుచేశేది
Quarrel	వాక్వాదంచేశేది
Quash	జయించేది
Quench	ఆర్పేది
Question	ప్రశ్నచేశేది - అడిగేది
Quicken	త్వరచేశేది
Quiet	శాంతపరచేది
Quit	విడిచిపెట్టేది
Quiver	కదలించేది
Quote	వుదహరించేది
Radicate	వేళ్లుపారేది
Raffle	చీట్లువేశేది
Rage	కోపపడేది
Rail	గ్రాధిచేశేది

Rain - - వర్షాంకురిచేది
Raise - - మెత్తేది - లేపేది
Ramble - - సంచరించేది
Range - - క్రమపరచేది
Rank - - పంక్తిచేశేది
Rate - - ధరమేర్పరచేది
Ratify - - ఖాయుపరచేది
Ravish - - బలాత్కారంగా స్త్రీనిపొందేది
Reach - - చేరేది - అందేది
Realize - - జమచేశేది
Reap - - ధాన్యంకోతకోశేది
Rear - - ముందుకుతెచ్చేది - పెంచేది
Reason - - న్యాయంచెప్పేది
Reble - - న్యాయాధికారమ్మునిరస్కరించేది
Rebuke - - దూషించేది - కసరేది
Recapitulation - తిరిగివిశదంగాచెప్పేది
Recede - - వెళ్లిపొయ్యేది
Receive - - తీసుకునేది
Recite - - వుదహరించేది - చెప్పేది
Reckon - - ఎంచేది
Reclaim - - క్రమపరచేది-దిద్దుపాటుచేశేది
Recognize - - గురుతుపట్టేది
Recollect - - జ్ఞాపకంచేసుకునేది
Recommend - - శిఫారసుచేశేది
Recompense - - వకకార్యాన్కు ప్రతిగాయిచ్చేది

Recover	స్వస్థపడేది
Recount	తెలియచేశేది
Recruit	తిరిగిజతమపరచేది
Rectify	చక్కపరచేది
Redeam	విడిపించేది
Redouble	రెట్టింపచేశేది
Redress	స్పృష్టపరచేది
Reduce	తగ్గించేది
Reinforce	ఉపబలాంనిపంపించేది
Refer	ఉదాహరించేది
Refine	పరిశుద్ధపరచేది
Reflect	తలచేది
Reform	దిద్దుపాటుచేశేది
Refrain	చాలించుకునేది
Refresh	ఆసోదాచేశేది
Refuge	ప్రాపకంయిచ్చేది
Refund	తిరిగియిచ్చివేశేది
Refute	అబద్ధమనికొట్టివేశేది
Regain	తిరిగిపొందేది
Regale	సంతోషపరచేది
Regard	గొప్పగాయెంచేది
Register	మొదైనావ్రాసిపెట్టేది
Regret	వ్యాకులపడేది
Regulate	దిట్టపరచేది
Reject	తోసివేశేది

Reign -	- రాజ్యపరిపాలనచేశేది
Reimburse -	- తిరిగియిచ్చేది-నష్టాంవికట్టియిచ్చేది
Reinstate -	- లోగడిస్తలములోతిరుగావుంచేది
Rejoice -	- సంతోషపడేది
Rejoin -	- తిరిగిచెప్పేది
Relate -	- చెప్పేది
Relax -	- వదులుఅయ్యేది
Release -	- బందకానలోనుంచివిడుదలచేశేది
Relent -	- పశ్చాత్తాపపడేది
Relieve -	- నివృత్తిచేశేది
Relinquish -	- విడిచిపెట్టేది
Relish -	- రుచిచూశేది
Rely -	- నమ్మేది
Remain -	- వుండేది
Remand -	- పంపించేది
Remark -	- న్యాయమయ్నాగానిగుర్తులుగాని అగుపరచేది
Remedy -	- సాధనంచేశేది
Remember -	- జ్ఞాపకంచేసుకునేది
Remit -	- రూకలుపంపించేది
Remonstrate	- మన్విచేసుకునేది
Remove -	- వకస్తళములోనుంచి వకస్తళాన్కిపొయ్యేది
Remunerate	- వకకార్యన్నుప్రతిగాఫలం చేశేది

Render - - చేశేది-ప్రతిగాయిచ్చేది-వశవిధములో నుంచి తిప్పేది

Renew - - తిరుగా ఆరంభించేది

Renounce - - - విసర్జించేది

Renown - - - ప్రతిష్టపరచేది

Rent - - - కుత్తవకుతీసుకునేది - అడ్డెకుతీసుకునేది.

Renumerate - - తిరుగాయిచ్చేది

Repair - - మరామతుచేశేది

Repeal - - రద్దుచేశేది

Repeat - - తిరిగిచెప్పేది

Repel - - తోశివేశేది

Repent - - తలుచుకొనిదుఃఖించేది

Replenish - - పూర్తిచేశేది

Reply - - ప్రతివుత్తరవుచెప్పేది

Report - - చెప్పేది-బైటప్రసిద్ధి అయ్యేది

Repose - - హాయిచేసుకునేది

Reposite - - భద్రంగావుంచేది

Represent - - తెలియచేశేది

Repress - - అణిచేది - తగ్గించేది

Reprimand - - కసిరేది-వకణ్ణినిందించేది

Reproach / Reprove - - నిందించేది-దూషించేది

Repulse - - తరమకొట్టేది

Repute - - ఘనంగామెంచేది

Request -	- మనవిచేసుకునేది
Require -	- అడిగేది
Requite -	- పరకార్యాన్ను ప్రతిగాయిచ్చేది
Rescend -	- రద్దుచేశేది
Reseue -	- నివర్తించేది
Resemble -	- పరపోలికెగావుండేది
Rescent -	- ద్వేషించేది.
Reserve -	- భద్రంగావుండేది
Reside -	- వాసంచేశేది
Resign -	- చాలించుకునేది
Resist -	- తిరస్కరించేది
Resolve -	- నిర్ణయించేది
Resort -	- పొయ్యేది
Resound -	- ప్రతిధ్వనిచేశేది
Respect -	- మర్యాదచేశేది
Respire -	- వూపిరివదిలేది
Rest -	- ఆసోదచేసుకునేది
Restore -	- తిరిగియిచ్చేది
Restrain -	- అణుకుదలలోవుంచేది
Restrict -	- హద్దుపరచేది
Resume -	- { తిరిగితీసుకునేది తిరిగి ఆరంభించు..
Retail -	- చిల్లరగా అమ్మేది
Retain -	. వుంచేది

Retard	-	అభ్యంతరం చేశేది
Retire	-	వెళ్లిపొయ్యేది
Retort	-	తిరిగిపారవేశేది-ప్రతిగాను దాశించేది
Retreat	-	ఏకాంతముగాఉండేకొరకై వెళ్లిపొయ్యేది
Retrench	-	తగ్గించేది
Retrive	-	రాబట్టుకునేది
Return	-	తిరిగివచ్చేది.పొయ్యేది-పిలిబంచేది-యిచ్చేది-ప్రత్యుత్తరం చెప్పేది
Reveal	-	బయలుపరచేది
Revenge	-	క్రోధంతీర్చుకునేది
Revere	-	మర్యాదచేశేది
Reverse	-	తిప్పేది
Review	-	తిరిగిచూచేది-శోధించేది
Revile	-	దూషించేది
Revise	-	తిరిగిపరిశోధించేది
Revive	-	ప్రాణంకలిగేది
Revoke	-	రద్దుచేశేది
Revolt	-	తిరస్కరించేది
Revolve	-	చుట్టేది
Reward	-	బహుమానంచేశేది
Redicule	-	హేళనచేశేది

Rinse	-	- తెలిశేది - కడిగేది
Riot	-	- దుర్మార్గంచేశేది
Rip	-	- చించేది
Risk	-	- అపాయానకులోపరచేది
Rival	-	- విరోధిఅయ్యేది
Roar	-	- గర్జంచేది
Roast	-	- మాంసంకాల్చేది
Rob	-	- దోచుకునేది
Robe	-	- వస్త్రాలుధరించేది
Roll	-	- దొర్లేది - చుట్టేది
Roof	-	- యింటిపై కప్పువేశేది
Roost	-	- పక్షిఆసోదచేసుకునేది
Rool	-	- వేళ్లుపారేది
Rove	-	- సంచరించేది
Round	-	- చుట్టేది
Roul	-	- పారకొట్టేది
Rub	-	- రాచేది
Ruffle	-	- కల్లతపెట్టేది
Ruin	-	- పాడుచేశేది
Rube	-	- పాలించేది - గీతలువేశేది
Rumor	-	- వదంతిచేశేది
Rush	-	- దూశిపొయ్యేది
Sacrifice	-	- బలియిచ్చేది
Sadden	-	- దుఃఖపరచేది

Saddle	- -	సాజామావేశేది
Sail	- -	వాడచాపలువిప్పుకునిపొయ్యేది
Salute	- -	మర్యాదచేశేది
Sample	- -	మాదిరిచూపించేది
Sanctify	- -	పరిశుద్ధపరచేది
Sanction	- -	కాయముపరచేడి
Satirize	- -	దూషించేది
Satisfy	- -	తృప్తిపరచేది
Scamper	- -	భయపడిపారిపొయ్యేది
Scar	- -	వాతవేశేది
Scare	- -	భయపరచేది
Scatter	- -	విజ్జల్లేది
Scheme	- -	ఉపాయంచెప్పేది
Scold	- -	కశిరేది
Scour	- -	పరిశుద్ధంచేశేది
Scrape	- -	స్రై పరుతోగిచేది
Scratch	- -	గోకేది - గీకేది
Screen	- -	మరుగుచేశేది
Scribble	- -	అలక్ష్యంగా వ్రాశేది
Scruple	- -	సందేహించేది
Scrutinize	- -	పరిశీలనచేశేది
Sculk / **Sculpture**	- -	పొంచివుండేది - చెక్కడపని చేశేది
Seal	- -	ముద్దరవేశేది

Search -	- వెతికేది - శోధించేది
Second -	- మదత్తుచేశేది
Secret -	- దాచేది
Secure -	- బద్రంచేశేది
Seem -	- అగుపడేది
Seize -	- జప్తిచేశేది - పట్టుకునేది
Select -	- యేర్పరచేది
Sentence -	- విధించేది
Separate -	- ప్రత్యేకపరచేది
Sequester -	- నిలుపుచేశేది
Serene -	- శాంతపరచేది - చల్లపరచేది
Serve -	- నవుకరిచేశేది
Settle -	- తీర్చేది - యేర్పాటుచేశేది
Sew -	- కుట్టేది
Shade -	- నీడచేశేది
Shame -	- శిగ్గుపడేది
Share	- భాగించేది
Sharp -	- పదునుపెట్టేది
Shelter -	- కప్పేది - ప్రాపుచేశేది
Shield -	- కాపుచేశేది -
Ship -	- వాడమీదయెగుమతిచేశేది
Shiver -	- తునకలుగానరికేది - వణికేది
Shock -	- కదిలించేది
Shorten -	- సంకోషంచాతకూశేది
Shower -	- చినుకులుపడేది

Shrick	-	- కట్టిగాకూశేది
Shudder	-	- వణికేది - కదిలేది
Shun	-	- విసర్జించేది
Sicken	-	- వ్యాధిగ్రస్తచేశేది
Sift	-	- దడకట్టేది
Sign	-	- చేవ్రాలుచేశేది
Sigh	-	- పెద్దవూపిరివదిలేది
Signalize	-	- ప్రతిష్టపరచేది
Signify	-	- తెలియచేశేది
Simper	-	- వెర్రివాడివలెనేనవ్వేది
Size	-	- రూపంయేర్పరచేది
Skill	-	- ప్రవీణతకలిగేది
Skip	-	- దుమికేది
Skirmish	-	- స్వల్పబగడంచేశేది
Skulk	-	- దాగేది - పొంచుండేది
Slander	-	- దూషించేది
Slap	-	- చేతిలో కొట్టేది
Slaughter	-	- చంప్పేది
Slope	-	- వంపుచేశేది
Slumber	-	- తూగేది
Smear	-	- పూశేది
Smell	-	- వాసనచూచేది
Smile	-	- చిరునవ్వునవ్వేది
Smoke	-	- పొగబైలుదేరేది

Smooth Smoothen	నునుపుచేసేది
Smother	హతంచేసేది
Smuggle	దొంగతనంగాతీసుకపొయ్యేది
Snatch	ఊడలాక్కునేది
Sneeze	తుంమేది
Snore	గురకపెట్టేది
Soak	ఊరపెట్టేది
Sob	వెక్కివెక్కియేడ్చేది
Soften	మెతువుపరచేది
Solemnize	సంభ్రమపరచేది
Solicit	మనివిచేసుకునేది
Solve	విశదపరచేది
Sound	ధ్వనిచేసేది
Spare	తక్కువచేసేది
Sparkle	మిణుగుర్లుగామెరిసేది
Spear	యీటితోచంపేది
Specify	తెలియచేసేది - విశదపరచేది
Speculate	చింతించేది
Spell	అక్షరాలుకూర్చేది
Spirit	ధైర్యంకలగచేసేది
Spite	ద్వేషంచేసేది
Spoil	కుళ్లపెట్టేది - చెరిపేది
Sport	ఉల్లాసపడేది
Spot	మచ్చలయ్యేది

Spout - -	- వుబికేది - పుట్టేది
Sprain - -	- ఝులుకుపట్టేది
Sprinkle -	- చిలకరించేది
Sprout - -	- మొలకమొలిచేది
Speer - -	- ముళ్లతో పొడిచేది
Spy - -	- తెలుసుకునేది
Squander -	- అతిక్రమంచేశేది
Square - -	- చదరంచేశేది
Squeak -	- కూశేది
Squeeze -	- పిండేది
Stab - -	- ఆయుధంతో పొడిచేది
Stack - -	- చేరిచేది - రాశిచేశేది
Stagger - -	- తల్లడించేది
Stain - -	- మరకచేశేది
Stammer -	- నత్తిగామాట్లాడేది
Stamp - -	- తంనేది - గురుతువేశేది
Stare - -	- వురిమిచూచేది
Start - -	- భయపడేది - పొయ్యేది
Starve - -	- ఆహారంలేకచచ్చేది
State - -	- చెప్పేది
Station - -	- వకస్థళములో వుండేది
Sleep - -	- ముంచేది - నిద్రపొయ్యేది
Step - -	- అడుగుపెట్టేది
Stiffen - -	- ఘుట్టిచేశేది

Stifle - - - అణిచేది

Stipulate - - వడంబడికె చేశేది

Stir - - - కదిలేది

Stitch - - - కుట్టేది

Stock - - - కూర్చేది

Stoop - - - ముగ్గేది

Stop - - - నిలిపేది

Store - - - చేర్చివుంచేది

Straighten - - తొనపరచేది

Strain - - ఉలుకుపట్టేది

Strangle - - - గొంతుపిసికిచంపేది

Stray - - - దారితప్పి పొయ్యేది

Strengthen - - బలపరచేది

Strip - - - దోచుకునేది

Stroy - - - చంప్పేది

Struggle - - పోరాడేది

Stud - - - బొత్తాలుచుట్టేది

Study - - - చింతించేది

Stumble - - తడపడేది

Stun - - - మిణకరించేది

Style - - - వ్రాసేవిధంమేర్పరచేది

Subdivide - - భాగాలనుమళ్లీభాగించేది

Subdue - - లోకువపరుచుకునేది

Subject - - లోకువ అయ్యేది

Subjoin -	- కడానచేరిచేది
Subjugate -	- లోకువపరచుకునేది
Submit -	- లోనయ్యేది
Subordinate -	- వకనిస్వాదీనపరచేది
Subscribe -	- యింతమాత్రంయిస్తానని చే వ్రాలుచేశేది
Substantiate -	- కాయమపరచేది
Substitute -	- బదులుగాపెట్టేది
Subvert -	- కిందుమీదుచేశేది
Succeed -	- వకటితర్వాతవకటివచ్చేది
Succour -	- సహాయంచేశేది
Suck - -	- పీల్చేది - చంనుకుడిచేది
Sue - -	- ఫిర్యాదుచేశేది
Suffer - -	- సహించేది
Suffice -	- చాలివుండేది
Suggest -	- వకకార్యంవకరిమనస్సునవేశేది
Suit - -	- తగివుండేది
Sully - -	- మైలచేశేది
Sum - -	- చేరిచేది
Summon -	- న్యాయస్తానానకుపిలిపించేది
Sunder -	- వియోగమయ్యేది
Sup - -	- రాత్రిభోజనమయ్యేది
Superintend -	- పైవిచారణచేశేది
Superscribe -	- పైవిలాసంవ్రాశేది
Supplant -	- వేర్పుగామెత్తివేశేది

Supple	మెతువుపరచేది
Supplicate	వేడుకునేది
Supply	సరబరాచేసేది
Support	ఆదరించేది
Suppose	తలిచేది
Suppress	క్షీణింపచేసేది
Surfeit	మితమించిభోజనముచేసేది- అజీర్ణముమైయ్యేది
Surmount	శ్రమనుమించేది-గండం తప్పించుకునేది
Surname	పైపేరుపెట్టేది
Surpass	అతిశయించేది
Surrender	సంమతిపడియిచ్చేది
Surround	చుట్టుకునేది
Survey	పైవిచారించేది - కొలిచేది
Survive	వకడుచనిపోయ్యితర్వాతవకడు బ్రతికియుండేది
Suspect	అనుమానపడేది
Suspend	నిలిపిత్యుంచేది
Sustain	సహించేది - ఆదరించేది
Swallow	మింగేది
Swarm	గుంపుచేసేది
Sway	యేలేది-భారంచాలవకపక్క వంగేది
Sweep	వూడిచేది

Sweeten	తీపుచేశేది
Swoon	మూర్ఛపొయ్యేది
Taint	మరకచేశేది - మైలచేశేది
Talk	మాట్లాడేది
Tame	సాదుచేశేది
Tarnish	కమిరేది
Tarry	ఆలశ్యంచేశేది
Taste	రుచిచూచేది
Taunt	నిందించేది
Tax	వరివేశేది
Tease	తొందరపెట్టేది
Temper	శాంతపరచేది - దిట్టపరచేది
Tempt	చెడుపుకుద్దేశపరచేది
Tend	కాచేది - కనిపెట్టివుండేది
Tender	ధరచూపించేది
Term	వకకార్యాన్ని యీవిధమనిచెప్పేది
Terminate	ముగించేది
Terrify	దిగులుపరచేది
Testify	సాక్షివుండేది
Thank	వందనంచేశేది
Thatch	గడ్డికప్పేది
Thicken	దళసరివేశేది
Thin	పలచనచేశేది
Thirst	దాహంగావుండేది

Threaten - - బెదిరించేది

Thump - - గుద్దేది

Tickle - - చక్కలిగింపలుపెట్టేది

Tie - - - కట్టేది

Tighten - - బిగుతుచేశేది

Tile - - పెంకులుకప్పేది

Till - - దున్నేది

Tire - - అలిసిపొయ్యేది

Titter - - లోనసంతోషపడేది

Toast - - నిప్పుమీద కాలిచేది

Toil - - శ్రమపడేది

Toll - - - తీర్వయిచ్చేది-ఘుంటవాయించేది

Torment - - కస్తిచేశేది

Torture - - అతిక్రమమైనదండనచేశేది

Totter - - కదిలేది-తల్లడించేది

Touch - - ముట్టేది-వ్యాకూలపడేది

Trace - - వెంబడించేది

Trade }
Traffic } - - వర్తకంచేశేది

Train - - ముందుకుతెచ్చేది

Trample - - తొక్కేది

Transact - - జరిపేది-నిర్వాహించేది

Transcribe - - వ్రాశేది-నకలుచేశేది

Transfer - - అవాలాచేశేది

Transform - - ఆకృతి మార్పాడు అయ్యేది

Transgress - - తిరస్కరించేది
Translate - - తర్జుమాచేసేది
Transmit - - పంపించేది
Transpire - - తెలిసిపొయ్యేది
Transport - - వెళ్లకొట్టేది-నీళ్లమీదయెక్కించేది
Trap - - వలలోచిక్కించేది
Travel - - ప్రయాణంపొయ్యేది
Traverse - - సంచరించేది
Tremble - - వణికేది
Tresspass - - పాపంచేసేది
Trick - - దగాచేసేది
Trim - - శృంగారించేది
Triumph - - జయాంనిపొందేది
Trot - - త్వరగాగుర్రాన్నినడిపించేది
Trouble - - తొందరపెట్టేది
Truck - - సరకులుమార్చేది
Trust - - నంమేది
Try - - శోధించేది
Tumble - - కిందపడేది
Turn - - తిప్పేది - మార్చేది
Twinkle - - కండ్లుమూసేది
Twist - - పెనేది
Vacate - - ఖాలీచేసేది
Value - - వెలమతించేది

Vanish -	- అదృశ్యమయ్యేది
Vanquish -	- జయించేది
Vapour -	- ఆవిరిబయలుదేరేది
Varnish -	- మెఱుగుపెట్టేది
Vary -	- మారేది
Veil - -	- ముసుకువేశేది
Venge -	- క్రోధంతీర్చుకునేది
Vent -	- రంధ్రంచేశేది
Venture -	- తెగించేది
Verify -	- ఖాయపరచేది
Versify -	- కవిత్వంచెప్పేది
Vest - -	- అలంకరించేది-బట్టలుధరించేది
Vex - -	- మనస్సునొప్పించేది
View -	- చూచేది
Vindicate -	- కాపాడేది
Violate -	- తిరస్కరించేది
Visit - -	- దర్శనంచేశేది
Undervalue -	- తక్కువగావెలమతించేది
Unite - -	- చేరేది
Void - -	- విసర్జించేది- రద్దుచేశేది
Vomit - -	- విమనంచేశేది
Vouchsafe -	- దయచేశేది
Vow - -	- ప్రార్థనచేసుకునేది
Voyage - -	సబురుచేశేది-సముద్రంమీద ప్రయాణంపొయ్యేది

Upbraid -	- నిందించేది
Urge -	- మనివిచేసుకువేది
Use - -	- వాడికెచేసుకునేది
Usurp -	- స్వామ్యములేకనే వకదాన్ని అత్రమించుకునేది
Utter -	- చెప్పేది
Wafer -	- వైఫరుచేశేది
Wait -	- కనిపెట్టేది
Wake -	- మేలుకునేది
Walk -	- నడిచేది
Wander -	- సంచరించేది
Want -	- కావలశివుండేది
Warn -	- తెలియచేశేది
Warrant -	- అధికారంయిచ్చేది
Wash -	- కడిగేది
Waste -	- ఖర్చుచేశేది
Watch -	- మేలుకునివుండేది
Water -	- నీళ్లుపోశేది
Waver -	- లోలామపరచేది
Weaken -	- బలహీనపరచేది
Weary -	- అలిశేది
Wed -	- వివాహంచేశేది
Weigh -	- యోచనచేశేది - తూచేది
Whet -	- పదునుపెట్టేది
Whip -	- కొరడాతోకొట్టేది

Whisper	-	- గుసుగుసుమని చెప్పేది
Whistle	-	- యీల వేశేది
Whitewash	-	- సున్నంకొట్టేది
Wink	-	- రెప్ప వేశేది
Wipe	-	- తుడిచేది
Wish	-	- కోరేది
Witness	-	- సాక్షిచెప్పేది-సాక్షిగావుండేది
Wither	-	- వాడేది
Wonder	-	- ఆశ్చర్యపడేది
Wont	-	- వాడికెఅయ్యేది
Word	-	- విశదంగాచెప్పేది
Worship	-	- పూజచేశేది
Wrap	-	- చుట్టచుట్టేది
Wreck	-	- వాడపగిలేది
Wrest	-	- మురిమేది
Yawn	-	- ఆవలించేది
Yean	-	- యీనేది
Yelp	-	- నక్కగానికుక్కగానికూశేది
Yield	-	- లోకువయ్యేది - ఫలించేది
Zest	-	- రుచికలగచేశేది

Dr. MARSHMAN'S DIALOGUES IN TAMIL.

DIALOGUE 1st.	க-ம். சம்பாஷிணை.
Between James and John.	ஜேம்சு என்கிறவனுக்கும் ஜான் என்கிறவனுககும நடநதது.
On Reading.	வாசிப்பைககுறித்து.
James. Come, let me hear how you can read?	ஜேமசு கேள்வி. நீ யெ ன்னமாவாசிக்கமாட்டுனை அ தைநான்கேட்கவேணும்வா.
John. I cannot read yet.	ஜான் உத்தரவு. இன்னம்நா ன்வாசிக்கமாட்டேன்.
J. How old are you?	ஜே. உனக்கென்னவயது.
J. I was eight years in June last.	ஜா. போன ஆனிக்குஎனக்கு எட்டுவயதாச்சுது.
J. What! more than eight years old, and not read yet.	ஜா. என்ன! எட்டுவயதுக் குமேலாகியும் இன்னம்வாசி க்கத்தெரியாது.
J. How old are you then?	ஜா. ஆனால் உனக்கெத்த னைபிராயம்.
J. I am nine years and two months old.	ஜே. எனக்கு ஔபதுபிரா யமும் இரண்டுமாதமு மாச் சுது.
J. How long have you been able to read?	ஜா. உனக்குப்படிக்களப் போதுதிறமையுண்டாச்சுது.
J. I could read when I was five years old.	ஜே. நான்அஞ்சுவயதில் தானேபடிக்கமாட்டுவேன்.
J. I wish, I could read.	ஜா. நான்வாசிக்கலாமெ ன்றுநினைக்குறேன்.

J. You will soon learn, if you mind your book.

ஜே. உன்புஸ்தகத்தை நீ கவனிப்பையாகில், நீதுரையாய்வாசிக்கக்கற்றுக்கொள்வாய்.

J. I will try to mind my book, but I cannot tell the words, they are so hard. Will you help me ?

ஜா. என்புஸ்தகத்தைநான் கவனிக்கப்பார்ப்பேன் ; ஆனால் அந்தச்சொற்களை அதுகள் அவ்வளவு கடினமாயிருக்கிறபடியால் நான்சொல்லமாட்டேன். நீஎனக்குச்சொல்லிக்கொடுப்பையா.

J. Yes, that I will. I will tell you any word you ask me.

ஜே. ஆம், நான்சொல்லிக்கொடுப்பேன். நீகேட்கிறஎந்தவார்த்தையையும் நான்உனக்குச்சொல்லுவேன்.

J. Thank you. Now I shall soon learn.

ஜா. உனக்குவந்தனஞ்செய்கிறேன். இப்போதுநான்சீக்கிரமாய்க் கற்றுக்கொள்ளுவேன்.

DIALOGUE 2d. — உ-ம். சம்பாஷணை.

Between James and Henry,

ஜேம்சுக்கும் ஹென்றிக்கும்நடந்தது.

On Cleanliness.

சுத்தியைக்குறித்து.

James. Your face is not clean. Did you wash it to-day.

ஜேம்சு. உன்முகம்சுத்தியாயிருக்கவில்லை. நீ இன்றைக்குமுகங்கழுவினையா.

Henry. Yes, but I have been playing since.

ஹென்றி. ஆம், ஆனால்பிற்பாடு விளையாடிக்கொண்டிருந்தேன்.

J. Look at your hands too, how dirty ! you will spoil your book.

ஜே. உன்கைகளைக்கூடப்பார், எவ்வளவு அழுக்காயிருக்குது! உன்புஸ்தகத்தை நீகெடுத்துவிடுவாய்.

H. What shall I do then ?	ஹெ. ஆனால் நான் என்ன செய்யவேணும்.
J. Go and wash your face and hands.	ஜே. உன்முகத்தையுங்கை களையுங்கழுவுபோ.
H. I do not love to take so much pains. I have done it once to-day.	ஹெ. அவ்வளவு பிரயாசைப் பட எனக்குச்சம்மதியில்லை. இன்றைக்கு ஒருதரம் நான்க ழுவினேன்.
J. O for shame! Then you are a dirty boy. No one will sit by you.	ஜே. ஓ வெட்கமில்லையா! ஆனால் நீ ஒரு அசங்கியமான பிள்ளை, உன்கிட்ட யாரும்உ ட்காரமாட்டார்கள்.
H. Why? What harm shall I do to any one ?	என் ? ஆருக்காகிலும்நான் யென்னபொல்லாங்கு செய் வேன்.
J. What a silly boy! Don't you know that no one loves a dirty boy ? Oh ! it is so nice to have one's face, and hands, and book clean.	ஜே. என்ன அறிவில்லாத பிள்ளையாயிருக்கிறாய். ஒருஅ சங்கியமுள்ளபிள்ளையை ஒரு வரும்விரும்பார்களென்றுன் க்குத்தெரியாதா-ஓ! ஒருவனு டைய முகமும்கைகளும்புஸ் தகமும் சுத்தியா யிருந்தால் வெகுநன்றாயிருக்கும்.
H. Well, I'll please you this time.	ஹெ. நல்லது, நான் இப் போது உன்னைச்சந்தோஷிப் படுத்துவேன்.

DIALOGUE 3d. — ௩-ம். சம்பாஷிணை.

Between George and John.	ஜார்ஜ் என்கிறவனுக்கும் ஜான் என்கிறவனுக்கும்நடந் தது.
On snake.	பாம்பைக்குறித்து.
George. I saw a snake to-day.	ஜார்ஜ். நான்யின்றையதினம் ஒருபாம்பைப்பார்த்தேன்.

John. Where did you see it ?	ஜான். நீ அதைஎங்கேபார்த்தாய்.
G. I saw it lying in the path.	ஜா. நான் அதுவழியிலேபடுத்துக கொண்டிருக்கப்பார்த்தேன்.
J. What kind of snake was it ? How large was it ?	அது என்னசாதிபாம்பு? அது எவ்வளவுபெருமன்.
G. O ! It was as big as my arm, and it spread out its head so wide ?	ஜா. ஓ! அது எனகையவ்வளவு 'பெருமனுண்டு; தன் தலையைஇவ்வளவுஅகலம்விரித்தது.
J. Did you go near it?	ஜா. நீ அதின்கிட்டபோனியா.
G. Yes, I went near and staid till it lifted up its head.	ஜா. ஆம், நான் அதின்கிட்டப்போய், அது தன்தலையைத்தூக்கிறபரியந்தம்நின்றேன்.
J. You should not go near such a snake.	ஜா. அப்பேர்பட்டபாம்பின்கிட்ட நீபோகலாகாது.
G. Why ? can a snake do me any harm ?	ஜா. என், ஒருபாம்புஎனக்குயாதொருபொல்லாங்காவதுசெய்யமாட்டுமோ?
J. Some snakes will not, but this was a bad one.	ஜா. சிலபாம்புகள் ஒன்றுஞ் செய்யமாட்டாது; ஆனுலிதுகெட்டபாம்பு.
G. What harm might this snake have done me ?	ஜா. இந்தபாம்பு எனக்கு என்னபொல்லாங்கு செய்யலாம்.
J. It might have stung you, and then you would have died.	ஜா. அதுஉன்னைக்கடிக்கலாம், அப்பொழுது நீஇறந்துபோய்விடவேணும்.

G. How kind was God to keep me from harm to-day then! I almost trod upon the snake before I saw it.

ஜா. ஆனால் இன்றையதினம் சுவாமியார் அபாயம்வராமல் என்னைக்காப்பாற்றஎவ்வளவு தயவுள்ளவராயிருந்தார்! அதைநான்பாராமல்மிதித்துப் போடத்திரிந்தேன்.

J. He was indeed. How good he is, to keep us from harm even when we do not ask him.

ஜா. உண்மையாய் அவர் கிருபையுள்ளவராயிருந்தார். நாமவரை கேட்காதபோது கூட, நம்மை அபாயத்தில் நின்றும்இரட்சிக்கும்படியாய் அவரெத்தனை நல்லவராயிருக்கிறார்.

DIALOGUE 4th.

ச-ம். சமபாஷணை.

Between James and Henry.

ஜேம்சுக்கும் ஹெனரிக்கும்நடந்தது.

On Injustice.

அநியாயத்தைக்குறித்து.

James. Why do you cry?

ஜேம்சு. நீ ஏன் அழுகிறாய்.

Henry. George has been beating me.

ஹென்றி. ஜார்ஜ் என்னைஅடித்தான்.

J. How is that? He is a good boy; he does not beat me. What did you to him?

ஜே. அதெப்படி? அவன் நல்லபிள்ளையாயிருக்கிறானே; எனனைஅவன்அடிக்கிறதில்லையே நீஅவனைஎன்னசெய்தாய்

H. I took his top.

ஹெ. நான்அவன்பம்பரத்தையெடுத்துக்கொண்டேன்.

J. Did you ask him for it?

ஜே. நீ அதைக்குறித்து அவனைகேட்டையா.

H. No, I would not do that; I wanted it and took it.

ஹெ. இல்லை, நான்அப்படிசெய்யமாட்டேன். அது எனக்குத் தேவையாயிருந்து எடுத்துக்கொண்டேன்.

J. When he saw you had it, did he ask you for it ?

ஜே. உன்னிடத்தில்அவன்தைப்பார்த்தபோது அதைக் கொடுக்கச்சொல்லி கேட்டானு.

H. Yes ; and when I would give it to him, he took it from me and beat me.

ஹெ. ஆம், அதைநானவனுக்குக் கொடுக்கப் போனபோது அதைஅவன்என்னிடத்தில் பிடிங்கிக்கொண்டு என்னை அடித்தான்.

J. He should not have beaten you. But you have been a bad boy : you have done wrong.

ஜே. உன்னைஅவன்அடித்திருக்கமாட்டான். ஆனால்நீகெட்டவன் ; நீ தப்பிதம்செய்தாய்.

H. How have I acted wrong ; I wanted the top and I took it.

ஹெ.நானென்னமாய்த்தப்பிதம்செய்தேன்;எனக்குஅந்தப்பம்பரம் வேண்டியிருந்துயெடுத்துக்கொண்டேன்.

J. If I were to take your book, or your hat, would you like it ?

ஜே உன்புத்தகத்தையாவது உன்தொப்பியையாவது, நானெடுத்துக் கொண்டால், நீசம்மதித்திருப்பையா.

H. No ! these are mine, and you ought not to take my things.

ஹெ. இதுகள் என்சொந்தம்; நீ என்பொருள்களையெடுக்கலாகாது.

J. Ought you, then to take George's things ? They are his, and not yours. Ought you to do that to him, which you do not wish me to do to you ?

ஜே. ஆனால் நீஜார்ஜ்பொருள்களை யெடுக்கலாமா? அதுகள் அவனதுகளேஒழிய உன்னதுகளல்ல. நான் உன்னிடத்தில்செய்யலாகாதென்று நீகோருவதை நீ அவனிடத்தில்செய்யக்கோறலாமா.

DIALOGUE 5th.	ரு-ம். சம்பாஷிணை.
Between James and Thomas.	ஜேமசுக்கும் தாமசுக்கும் நடந்தது.
On Pride.	பெருமையைகுறித்து.
J. Did I not hear little Lewis cry last night ?	ஜேமச. இராத்திரிசின்ன லூயிஸ் அழுதத்தைநான்கேட்கவில்லையா.
T. Yes : he wanted to play with me.	தாமசு.ஆம்அவன்என்னோடுவிளையாடவேணுமென்ருன்.
J. Why do you not let him play with you ?	ஜே. நீஅவனைஉன்னுடன் ஏன்விளையாடஒட்ட இல்லை.
T. Because he is such a little boy. I do not love to play with these little boys.	தா.அவன்மிகவும்சின்னபய்யனுகயால்இப்படிப்பட்ட அறியாத பசங்களோடுவிளையாடஎனக்கிஷ்டமில்லை.
J. What a great boy you are ?	நீ என்ன பெரியபையனுயிருக்குருய்.
T. I am bigger and older than he.	நானவனைப பார்க்கிலும பாரியாயும மூததவனுயுமிருக்கிறேன.
J. And how much wiser and kinder ? Can you read better ?	ஜே. நீ எவ்வளவு விவேகியாயும் உபகாரியாயும் மிருககிருய? நீ செவவையாய்வாசிக்கமாட்டேயா.
T. But I am a bigger boy than he.	தா. ஆனல்நான் அவனைப் பார்ககிலும் பாரியாயிருக்கிறேன்.
J. And what are you the better ; if you have not more sense and are not kinder.	ஜே. நீ அதிகபுத்திசாலியும் அதிக உபகாரியுமில்லாதவனுயிருப்பையாகில்நீஎன்ன யோக்கியமானவன்.

T. But the little boys should not wish to play with the great boys.	தா. ஆனால் சின்னபசன்கள்பெரியபசன்களோடு விளையாட இச்சிக்கலாகாது.
J. when you were a little boy, were you not glad if a great boy would play with you.	ஜே. நீ சின்னவனாயிருந்தபோது, உன்னுடன் ஒருபெரியபய்யன் விளையாடுவானாகில், நீ சந்தோஷமாயிருந்ததில்லையா.
T. Yes, to be sure.	தா. ஆம்,மெய்யாசந்தோஷமாத்தானிருந்தேன்.
J. Then why should you make Lewis cry because he wants to play with you? Fie on such silly prides.	ஜே.ஆனால்உன்னோடேலூஸ் விளையாடவேணுமென்றால்,நீ என் அவனை அழப்பண்ணவேணும்;இப்படிப்பட்டமூடப் பெருமைகளைச்சீயென்னு.

ERRATA.

Page.	For.	Read.	
159	Presame, ...	Presume, ...	
„	Profet,....	Profit, ...	
160	Huff,....	Puff,....	
162	Reble,....	Rebel, ...	
163	Redeam, ...	Redeem, ...	
166	Reseue,....	Rescue,....	
„	Rescent,...........	Rescind,........ ...	
168	Rube,..............	Rule,....	ఏలేది-గీతలువేశేది
„	Rumor,....	Rumour, ...	
169	Sculk, } *	....	పొంచివుండేది
„	Sculpture, }	....	చెక్కడపనిచేశేది
171	Shrick,....	Shriek,....	
174	Stroy,†....	....	
182	Yean,....	....	మేకలుమొదలయినమృ గములు యీనేది

* Omit the brace.
† Omit.